RETAL IXIMULEW
Mapa Lingüístico de Guatemala
Idiomas mayas, xinka y garífuna

Fuentes:
Proyecto mapeo lingüístico: SEPAZ, UVG, Et al.
Dr. Michael Richards, director.
http:// www.inforpressca.com/municipal/mapag.htm
Adaptaciones, Banb'al Wuj -DIGEBI-

Este mapa está basado en el Censo de Población de 1994. No es un mapa étnico, ni histórico, ni de territorialidad indígena actual.

Los hablantes de Xinka e Itza' son pocos en número (menos de 100). Se utiliza este símbolo para designar el lugar donde está la mayor concentración de sus hablantes.

zona multilingüe
zona de avance Q'eqchi'
zona bilingüe Poqomchi' – Q'eqchi'

Distribución gratuita

Q'eqchi' - Kemok aatin - Ro' na'aj - K'anjel re tz'iib'ak ut ilok ru hu, rik'in li chaab'il k'a'uxl

Kemok aatin

K'anjel re tz'iib'ak ut ilok ru hu, rik'in li chaab'il k'a'uxl

Ro' na'aj

Q'eqchi'

Lintasal hu re k'a'uxlak ut tuqub'ank

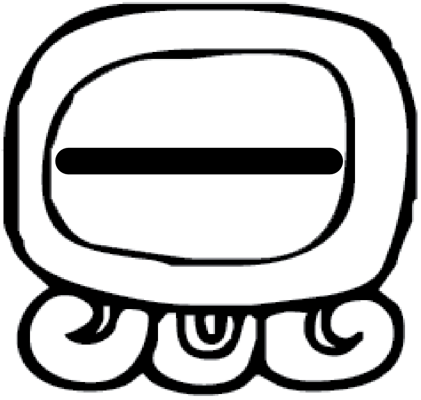
5º

Kemok aatin

Q'eqchi'

Ro' raqal

Quinto grado primaria



Lintasal hu re k'a'uxlak ut tuqub'ank

Link'ab'a' a'an:

____

Catalogación de la fuente

Proyecto de Desarrollo Santiago - PRODESSA.
Mi cuaderno para pensar y resolver -Kemok aatin - *Quinto grado primaria.*
Programa de lectoescritura eficaz con enfoque de valores. Primera edición.
Guatemala, 2012.
172 páginas.
ISBN: en trámite.

Temas: Comprensión lectora, equidad de género, paz y derechos humanos, bilingüismo e interculturalidad, pensamiento lógico, comunicación y lenguaje.

Autoridades Ministeriales

Oscar Hugo López Rivas
Ministro de Educación

Héctor Alejandro Canto Mejía
Viceministro Técnico de Educación

María Eugenia Barrios Robles de Mejía
Viceministra Administrativa de Educación

Daniel Domingo López
Viceministro de Educación Bilingüe e Intercultural

José Inocente Moreno Cámbara
Viceministro de Diseño y Verificación de la Calidad Educativa

Samuel Neftalí Puac Méndez
Director General de Currículo -DIGECUR

Ana María Hernández Ayala
Directora General de Gestión de Calidad Educativa -DIGECADE

Carlos Jacinto Coz
Director General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI

Equipo Técnico de DIGEBI

Rómulo Xicay Ajuchan
Subdirector de Educación Bilingüe Intercultural

Coordinación de la publicación
Departamento de Materiales Educativos de DIGEBI

Autoridades de PRODESSA

Federico Roncal Martínez y Edgar García Tax
Codirección Proyecto de Desarrollo Santiago -PRODESSA

Equipo de producción

Federico Roncal Martínez
Erwin Salazar De León
Coordinación de la producción

Yesenia Juárez
Edgar García Tax
Silvia Montepeque
Erwin Salazar
Autoría de lecturas

Silvia Montepeque
Daniel Caciá Álvarez
Mediación pedagógica

Federico Roncal Martínez
Revisión y asesoría pedagógica

Edgar Daniel Morales
Héctor de León Alonzo
Paula Véliz
Ilustración

Diana Zepeda Gaitán
Gustavo Xoyón
Diseño gráfico

"Se autoriza al Ministerio de Educación la edición y publicación del presente material en apoyo al Sistema Educativo Nacional". Lo indicado en cumplimiento con los Artículos 5, 14, 17, 21, 24 y 25 del Decreto 33- 98 de fecha 19 de mayo de 1998, Ley de Derechos de autor y Derechos Conexos.
Este material fue elaborado por PRODESSA en el marco del convenio con el Ministerio de Educación.
Este material tiene fines netamente educativos.

GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

PRODESSA
IXIMULEW

GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALA
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Estimados niños y niñas de Guatemala:

En sus manos tienen uno de los tesoros más preciados para mejorar sus aprendizajes.

Este libro se ha elaborado con el propósito de mejorar y aplicar conocimientos relacionados con la comunicación; cada página contiene actividades novedosas e interesantes para que puedan disfrutar y gozar cada una de ellas.

Se han incluido temas relacionados con la escucha, el habla, la lectura y la escritura, que les servirán para desenvolverse en su vida diaria con sus compañeros de clase, maestros, padres, abuelos, hermanos y con todas las personas con quienes se comunican a diario.

En el mundo de la lectura y la escritura encontrarán cuentos, leyendas, chistes, poemas, juegos de palabras y divertidos proyectos, entre otros. Se divertirán aprendiendo solos, con sus compañeros de aula y con su maestro o maestra.

Les invito a descubrir en este libro, las lecturas y actividades que podrán compartir. En la medida que vayan avanzando, se darán cuenta de lo que han aprendido para su desenvolvimiento personal en el salón de clase, en el hogar y en la comunidad donde viven.

Hagan de este libro un buen amigo y gocen su aprendizaje en el área de Comunicación y Lenguaje. Estoy seguro que disfrutarán y desarrollarán su deseo de aprender a comunicarse a escuchar, hablar, leer y escribir.

Con especial cariño,

MINISTERIO DE EDUCACION
Guatemala, C.A.

Doctor Oscar Hugo López Rivas
Ministro de Educación

Conoce cómo es tu cuaderno y cómo utilizarlo

A cada lectura le corresponde una serie de ejercicios. Búscalos en tu cuaderno para pensar y resolver.

Mi cuaderno para pensar y resolver

Los identificarás leyendo el título y observando las ilustraciones.

Libro de lectura

En tu cuaderno para pensar y resolver encontrarás lo siguiente:

1. Carátula

Seeraq'

Sachb'ach'oolej xaq rilb'al li raxi tz'ik

"Taw rajlal li taayaabaal."
- Naq taayaab'asi junaq li seeraq'. Tento naq ch'olch'ooq chaawu k'a' ru t-ok wi' aawe, naraj naxye taapatz' aawib' chi rix:
- K'a' ru tk'anjelaq wi' we li yab'asihom
Sik' ru reheb' li aatin a'in re naq taachaqb'e li patz'om:
- Re tink'e xkomon lintzolb'al.
- Re naq yal sa tnume'q li hoonal.
- Re xtzolb'al junaq chik na'leb' maji' ninnaw.
- Re tintaw xyaalal k'a'aq chik ru.

Li na'ajmank a'an naq tqataw ru li nayaab'asimank.

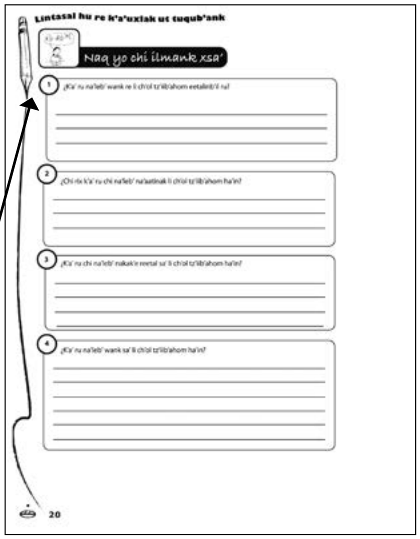
Kemok aatin - Ro' raqal 11

Tipo de lectura

Estrategia

Ilustración

2. Durante la lectura


Lintasal hu re k'a'uxlak ut tuqub'ank

Naq yo chi ilmank xsa'

20

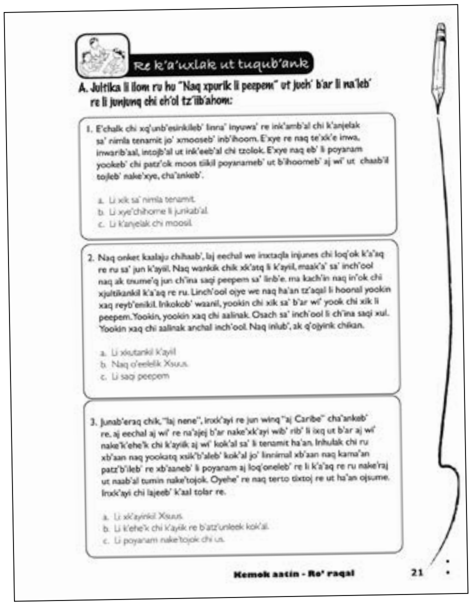
Encontrarás los espacios numerados para responder las preguntas que irás encontrando <u>durante la lectura</u>.

3. Ejercicios para pensar y resolver

Aquí encontrarás:

Preguntas y actividades divertidas acerca de la lectura. Intenta resolverlas sin ayuda, así tendrás la oportunidad de comprobar si comprendiste lo que acabas de leer y podrás expresar tus opiniones.

Además, al final tienes espacio para dibujar y escribir.


Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Jultika li ilom ru hu "Naq xpurik li peepem" ut juch' b'ar li na'leb' re li junjunq chi ch'ol tz'iib'ahom:

1. E'chalk chi xq'unb'esinkileb' linna' inyuwa' re ink'amb'al chi k'anjelak sa' nimla tenamit jo' xmooseb' inb'ihoom. E'xye re naq te'xk'e inwa, inwarib'aal, intojb'al ut ink'eeb'al chi tzolok. E'xye naq eb' li poyanam yookeb' chi patz'ok moos tiikil poyanameb' ut b'ihoomeb' aj wi' ut chaab'il tojleb' nake'xye, cha'ankeb'.

a. Li xik sa' nimla tenamit.
b. Li xye'chihome li junkab'al.
c. Li k'anjelak chi moosil.

2. Naq onket kaalaju chihaab', laj eechal we inxtaqla injunes chi loq'ok k'a'aq re ru sa' jun k'ayiil. Naq wankik chik xk'atq li k'ayiil, maak'a' sa' inch'ool naq ak tnume'q jun ch'ina saqi peepem sa' linb'e. ma kach'in naq in'ok chi xjultikankil k'a'aq re ru. Linch'ool ojye we naq ha'an tz'aqal li hoonal yookin xaq reyb'enikil. Inkokob' waanil, yookin chi xik sa' b'ar wi' yook chi xik li peepem. Yookin, yookin xaq chi aalinak. Osach sa' inch'ool li ch'ina saqi xul. Yookin xaq chi aalinak anchal inch'ool. Naq inlub', ak q'ojyink chikan.

a. Li xkutankil k'ayiil
b. Naq o'eelelik Xsuus.
c. Li saqi peepem

3. Junab'eraq chik, "laj nene", inxk'ayi re jun winq "aj Caribe" cha'ankeb' re, aj eechal aj wi' re na'ajej b'ar nake'xk'ayi wib' rib' li ixq ut b'ar aj wi' nake'k'ehe'k chi k'ayiik aj wi' kok'al sa' li tenamit ha'an. Inhulak chi ru xb'aan naq yookatq xsik'b'aleb' kok'al jo' linnimal xb'aan naq kama'an patz'b'ileb' re xb'aaneb' li poyanam aj loq'oneleb' re li k'a'aq re ru nake'raj ut naab'al tumin nake'tojok. Oyehe' re naq terto tixtoj re ut ha'an ojsume. Inxk'ayi chi lajeeb' k'aal tolar re.

a. Li xk'ayinkil Xsuus.
b. Li k'ehe'k chi k'ayiik re b'atz'unleek kok'al.
c. Li poyanam nake'tojok chi us.

Kemok aatin - Ro' raqal 21

Na'leb' natzolmank

Rajlil	Xk'ab'a'	Ruhil	Xb'ehil xk'anjelankil	Perel
1.	Sachb'ach'oolej xaq rilb'al li raxi tz'ik	Seeraq'	Taw rajb'al li taayaab'asi	11
2.	Diferentes pero solidarios y solidarias	Carta	Explorar conocimientos previos	15
3.	Naq xpurik li peepem	Yehom	Xtawb'al li na'leb'	19
4.	Tres enamorados miedosos	Cuento	Formular hipótesis	25
5.	Li ixq kitikib'ank re li awk	Xyeeb'al chi ru komon	Xtawok yaalal	29
6.	Ri taq sanik / Las hormiguitas	Fábula	Sacar conclusiones y hacer inferencias	33
7.	Wi' te'xk'e raj intz'aqonik	Xyeeb'al chi ruheb' komon	Xnimal na'leb'	37
8.	¿Grande o pequeño? Todo depende	Científica	Comparación	41
9.	Jun esil hu cho'q re link'utunel qana'Yoon	Esil hu	Risinkil li xsaasal	45
10.	El extraño	Cuento	Visualizar	49

Rajlil	Xk'ab'a'	Ruhil	Xb'ehil xk'anjelankil	Perel
11.	Eb' li uq'm nake'aatinak'	Eetalil ut k'utbe'sink	K'a' ru natikib'ank re ut k'a' ru nak'ulmank	53
12.	Li Jalam uuch sa' xyanqeb' li chahim	Xch'olob'ankil	Li xyaalalileb' li aatin sa' li na' ajej	57
13.	La niña dormida	Poema	Lenguaje figurado	61
14.	Li jun toon chi o sa' xyi li tenamit	Seeraq'	Li xtusulal na'leb'	65
15.	Li xolb'	Seeraq'	Chan ru natiklaak ut k'a' ru nak'ulmank	69
16.	Jugando Matemática con el profesor Esteban	Relato	Dibujar	73
17.	Ixtabay. Defensora de los derechos de las mujeres	Leyenda	Entonación	77
18	Li muheelanb'il al	Xjuntaq'eetil li loq'al	Xch'ool na'leb'	81
19.	Algo me duele	Poema	Interpretar	85
20.	Chi kach'inq naqataw xyaalalil li k'a'uxl	K'ub'il b'anuem	Risinkil li truhanq	89

Na'leb' natzolmank

Rajlil	Xk'ab'a'	Ruhil	Xb'ehil xk'anjelankil	Perel
21.	Wak Chanil Ajaw. Li Ixajaw sa' xwaq tasalil li choxa	Li k'ulb'il	Li k'ulb'il na'leb'	93
22.	El sueño de Margarita	Poema	Lenguaje figurado	97
23.	Jun chi qalooy ak'	Yehom	Yaab'asink chi tz'aqal re ru	101
24.	Familias organizadas	Científica	Seguir el hilo del tema	105
25.	Laj Lix sa' li "xsalil ru li wank"	Seeraq'	Junqtaq'eetink	109
26.	¡Salud amigos!	Canción	Interpretar	113
27.	Xniin ut li kok' kok	Seeraq'ihom	Q'ehink	117
28.	Adivina adivinador ¿Qué es?	Adivinanzas	Inferir	121
29.	Un gallo arrepentido	Fábula	Problema solución	123
30.	Li b'aatal naxk'utb'esi resil li yu'am	Q'ehink	Xk'aamankil rib' li eetalil rik'in li tz'iib'anb'il	127

Rajlil	Xk'ab'a'	Ruhil	Xb'ehil xk'anjelankil	Perel
31.	Historias que no hay que olvidar	Caso	Causa y efecto	131
32.	Naab'al kok'al nake'kam Watemaal	Esil	Uxb'il ut yehomq	135
33.	En busca de un sueño: ser una mujer diferente	Relato	Resumir	139
34.	Seeraq' chi rix qaawa' Anwanina	Seeraq'	K'a'uxlanb'il na'leb' ut tz'aqal yaal	143
35.	Cuento de Nochebuena	Cuento	Relación texto-contexto	147
36.	Jun pinyaat re b'atz'unk ut wotzok	yehom	Xyeeb'al ruk'in waatin	151
37.	¡Atención niñas y niños!	Casos	Relación texto-contexto	155
38.	Una gran celebración	Relato	Seguir el hilo del tema	159
39.	Li xchaab'ilal xb'e jun taqchoxahil hu	Seeraq´	Xtusulal	163
40.	Un millón doscientos mil niñas y niños no asisten a la escuela	Noticia	Interpretar gráficas	167

Sachb'ach'oolej xaq rilb'al li raxi tz'ik

"Taw rajb'al li taayaab'asi."

- Naq taayaab'asi junaq li seeraq'. Tento naq ch'olch'ooq chaawu k'a' ru t-ok wi' aawe, naraj naxye taapatz' aawib' chi rix:
- K'a' ru tk'anjelaq wi' we li yab'asihom

Sik' ru reheb' li aatin a'in re naq taachaqb'e li patz'om:

- Re tink'e xkomon lintzolb'al.
- Re naq yal sa tnume'q li hoonal.
- Re xtzolb'al junaq chik na'leb' maji' ninnaw.
- Re tintaw xyaalal k'a'aq chik ru.

Li na'ajmank a'an naq tqataw ru li nayaab'asimank.

Naq yo chi ilmank xsa'

1. Tz'iib'a chik junqaq xsumenkil laa'at.

___
___
___

2. Ma yookat xtawb'al ru li seeraq'.
Ch'olob' rik'in aawaatin li naraj naxye li seeraq'.

___
___
___

3. Tz'iib'a kiib'aq na'leb' naxch'ololob' li raqal

___
___
___

4. Tz'iib'a chan ru nake'xhupub' rib'eb' li q'uq'.

___
___
___

5. K'a' ru x'aatinak wi' li ch'ina raqal.
Ma juntaq'eet xch'olob' jo' ak xqil chaq.

___
___
___

6. Ch'olob' rik'in aawaatin chan ru naraqe'k li seeraq a'in.

___
___
___

Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Jultika li seeraq' "Sachb'ach'oolej xaq rilb'al li raxi tz'ik" ut sumeheb' li na'leb' a'in:

1. Ma xaataw ru li seeraq'. ______________________________

2. B'a wank li na'leb' q'axal xtoch'ok re la laach'ool ______________________

K'a' ut: ______________________________

3. B'ar re li seeraq' ink'a xch'olaak chawu chi junpaat. ______________________

K'a' ut: ______________________________

4. K'a' ru xab'aanu re xtawb'al ru li ch'a'ajk.

____

B. Isi li xsasal li k'a'uxl, ab'an taachaq'b'e:

Wankeb' xsuk sa' k'iche'

____

____

Nake'xtzaka li

____

____

Nake'xpuka rib' sa' eb' li po

____

____

Li q'uq'

Nake'ril li ral chi kama' a'in

____

____

Chan ru xk'ulman

____

____

Naxk'ut jun chaab'il na'leb' rik'in naq

____

____

C. Li seeraq' xch'olob' chi qu kiib' oxib'a li na'leb' chi rix chan ru xyu'am li q'uq'. Tz'aqob'resi a'in:

Li q'uuq'

Wankeb' xsuk sa' k'iche' ______

Nake'xtzaka li ______

Nake'xpuka rib' sa' eb' li po ______

Nake'ril li ral chi kama' a'in ______

Naxk'ut jun chaab'il na'leb' rik'in naq ______

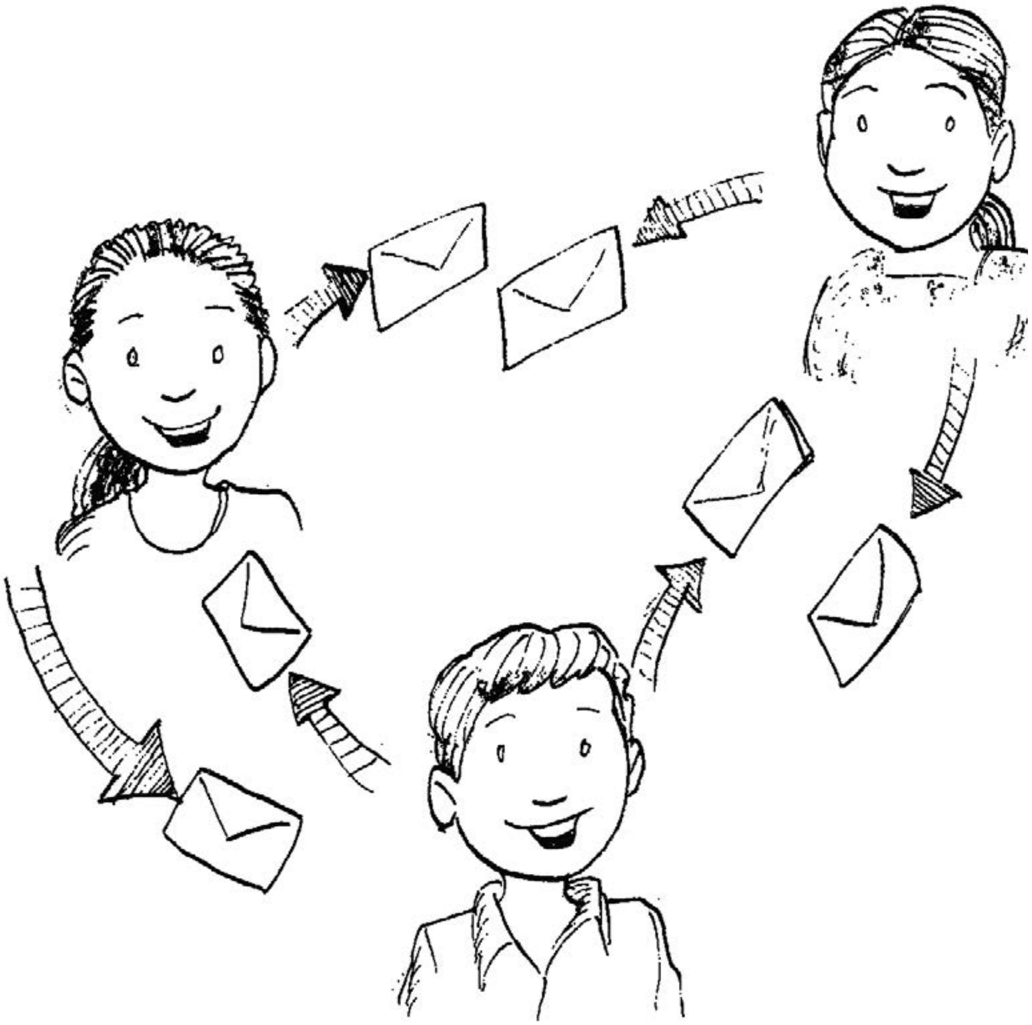
D. Tz'aqob'resi li na'leb' a'in:

K'a' ru xqatzol rik'in li xyu'am li tux ut tzo' q'uq'.	
K'a' ru xe'xtzol laj B'ex ut li ranab'.	K'a' ru xintaw ru laa'in.

E. K'uub' ru jun ch'ina raqal, tz'aqob'resi ru a'in:

Chalen naq xqanaw chan ru li xyu'am li q'uq', sa' li wochoch, li wanab' ut laa'in…

Diferentes pero solidarios y solidarias



Explora la lectura y piensa qué sabes del tema:
Revisa el título, los dibujos y cómo están colocados los párrafos de la lectura. Una vez que hayas averiguado de qué tratará y qué tipo de lectura es, debes preguntarte: ¿qué conozco sobre este tema?

Por ejemplo, esta lectura trata sobre la solidaridad de personas diferentes, lo dice el título. Y está compuesta por tres cartas.

Durante la lectura

1 Algo que sé o conozco acerca de la solidaridad

2 Algo que sé o conozco sobre personas diferentes

3 Algo que recuerdo sobre cómo son las cartas

4 ¿Qué aprendí acerca de la solidaridad al leer esta carta?

5 Al leer la carta de Manuel pienso que:

6 Algo que recordé de la solidaridad es:

7 Algo que aprendí acerca de la solidaridad es:

8 Algo que entendí de la solidaridad al leer esta carta es que:

Para pensar y resolver

A. Recuerda la lectura "Diferentes pero solidarios y solidarias" y contesta:

a. ¿Descubriste en la lectura lo que querías saber o conocer acerca de la solidaridad? Sí ______ No ______ ¿Por qué? ____________________

____

b. Escribe tres cosas que aprendiste acerca del tema de las tres cartas

1. ____
2. ____
3. ____

c. ¿Qué ilustraciones te ayudaron a entender la lectura?

____

¿Por qué? ____

d. Escribe usando tus propias palabras ¿Qué es solidaridad?

____

____

B. Completa el siguiente cuadro. Piensa despacio de quién debes escribir en cada cuadro.

Personaje	¿Dónde vive?	¿A qué cultura pertenece?	¿Qué contó sobre cómo se vive la solidaridad en su comunidad?
Eugenia			Las personas se ayudan entre sí para construir casas, sembrar la milpa o celebrar la fiesta patronal.
	Aldea Santo Domingo, Municipio Sn. Pedro Pinula, Departamento de Jalapa		
		Garífuna	

C. Lee las preguntas y subraya la mejor respuesta.

1. Si vivieras en San Marcos Huista y tu familia recibiera apoyo de otras personas para construir su casa, probablemente tendrías que:
   a. Aprender la danza del Salap.
   b. Aprender a preparar el txup.
   c. Aprender que wuxhtaj significa hermano en popti'.

2. ¿Por qué crees que el apoyo entre familias se llama "cambio de manos" en la aldea de Manuel?
   a. Porque las manos deben estar limpias antes de ayudarse.
   b. Porque una familia que da apoyo a otra con el trabajo de sus manos lo recibirá después.
   c. Porque las manos se usan para trabajar.

3. ¿Cuál de las siguientes expresiones sobre la vida de Dora es falsa?
   a. Livingston tiene un monumento con un garífuna vestido a la antigua.
   b. La gente comparte su pesca, especialmente cuando alguien no ha tenido suerte.
   c. Dora debe caminar 30 minutos desde su casa para llegar al mar.

D. Piensa y responde:

¿Cómo se vive la solidaridad…?

En mi casa	En mi escuela	En mi comunidad

Naq xpurik li peepem

Xtawb'al li na'leb':
Li na'leb' re junaq ilom ru hu maraj junaq ch'ol tz'iib'ahom ha'an li yook wi' chi aatinak li ilom ru hu maraj ch'ol tz'iib'ahom ha'an.
Qayehaq, junaq ilom ru hu naru na'aatinak chi rix: "li ketomq". Rajlaj, junaq na'leb' re ilom ru hu muku k'i ta aatin natz'iib'amank wi', wank naq jun maraj kaahib'.
Li ilom ru hu wank jun xyi na'leb' re, ha'an li nayeemank sa' chi xjunil li ilom ru hu.
Ut wank naq wankeb' chik junqaq na'leb' sa' li ilom ru hu ab'an junelik nake'aatinak chi rix li xyi na'leb'. Qayehaq: li ilom ru hu chi rix li ketomq, naru na'aatinak chi rix xtz'aqob' na'leb' jo' "xpaayil ruheb' li ketomq", "chank ru xch'oolaninkileb' li ketomq", ut wankeb' chik xkomon. Li xyi na'leb' junelik natawmank xb'eenileb' ch'ol tz'iib'ahomq.
Jo' re xtawb'aleb' li na'leb' naru nake'qab'aanu li patz'omq ha'in: ¿Chi rix k'a' ru na'aatinak ha'in?, ¿K'a' ru yook xyeeb'al?

Naq yo chi ilmank xsa'

1. ¿K'a' ru na'leb' wank re li ch'ol tz'iib'ahom eetalinb'il ru?

2. ¿Chi rix k'a' ru chi na'leb' na'aatinak li ch'ol tz'iib'ahom ha'in?

3. ¿K'a' ru chi na'leb' nakak'e reetal sa' li ch'ol tz'iib'ahom ha'in?

4. ¿K'a' ru na'leb' wank sa' li ch'ol tz'iib'ahom ha'in?

Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Jultika li ilom ru hu "Naq xpurik li peepem" ut juch' b'ar li na'leb' re li junjunq chi ch'ol tz'iib'ahom:

1. E'chalk chi xq'unb'esinkileb' linna' inyuwa' re ink'amb'al chi k'anjelak sa' nimla tenamit jo' xmooseb' inb'ihoom. E'xye re naq te'xk'e inwa, inwarib'aal, intojb'al ut ink'eeb'al chi tzolok. E'xye naq eb' li poyanam yookeb' chi patz'ok moos tiikil poyanameb' ut b'ihoomeb' aj wi' ut chaab'il tojleb' nake'xye, cha'ankeb'.

   a. Li xik sa' nimla tenamit.
   b. Li xye'chihome li junkab'al.
   c. Li k'anjelak chi moosil.

2. Naq onket kaalaju chihaab', laj eechal we inxtaqla injunes chi loq'ok k'a'aq re ru sa' jun k'ayiil. Naq wankik chik xk'atq li k'ayiil, maak'a' sa' inch'ool naq ak tnume'q jun ch'ina saqi peepem sa' linb'e. ma kach'in naq in'ok chi xjultikankil k'a'aq re ru. Linch'ool ojye we naq ha'an tz'aqal li hoonal yookin xaq reyb'enikil. Inkokob' waanil, yookin chi xik sa' b'ar wi' yook chi xik li peepem. Yookin, yookin xaq chi aalinak. Osach sa' inch'ool li ch'ina saqi xul. Yookin xaq chi aalinak anchal inch'ool. Naq inlub', ak q'ojyink chikan.

   a. Li xkutankil k'ayiil
   b. Naq o'eelelik Xsuus.
   c. Li saqi peepem

3. Junab'eraq chik, "laj nene", inxk'ayi re jun winq "aj Caribe" cha'ankeb' re, aj eechal aj wi' re na'ajej b'ar nake'xk'ayi wib' rib' li ixq ut b'ar aj wi' nake'k'ehe'k chi k'ayiik aj wi' kok'al sa' li tenamit ha'an. Inhulak chi ru xb'aan naq yookatq xsik'b'aleb' kok'al jo' linnimal xb'aan naq kama'an patz'b'ileb' re xb'aaneb' li poyanam aj loq'oneleb' re li k'a'aq re ru nake'raj ut naab'al tumin nake'tojok. Oyehe' re naq terto tixtoj re ut ha'an ojsume. Inxk'ayi chi lajeeb' k'aal tolar re.

   a. Li xk'ayinkil Xsuus.
   b. Li k'ehe'k chi k'ayiik re b'atz'unleek kok'al.
   c. Li poyanam nake'tojok chi us.

B. Ye naq junaq poyanam maak'a' xhoonal re rilb'al chi xjunil li seeraq' "Naq xpurik li peepem". Oksi li eetalil wank ayi' re xk'osb'al ru resil li xminqal ru uxb'il.

Sa' xtiklajik…

Chi rix ha'an xk'ulmank naq…

Chi rix ha'an…

Chi rix ha'an xk'ulmank…

Chi rix ha'an…

Ut sa' xraqik…

C. Tz'aqob'resiheb' ru li yamyook wankeb' ayi' ut tz'iib'a chi sa' li napatz'mank aawe.

Sa' li ilom ru hu nayeemank resil li:

Li k'a' re ru naxkanab' li ch'a'ajkilal ha'in ha'aneb' ha'in :

Li k'a' re ru xtoch'ok inch'ool sa' li ilom ru hu ha'in, ha'an :

Ink'a' naxk'ul inch'ool naq nake'mine'k chi b'atz'unleek xloq'al li kok'al.

Chi rix rilb'al ru li na'leb' ha'in, anchal inch'ool tinb'aanu :

D. Tz'iib'a junaq ch'ina yehom b'ar wi' taawoksiheb' li aatin ha'in.

Xmaajelal na'leb' kokahiin b'alalnak setb'il sa' aaxaqam

Naru nakatikib' chi kama'in :

Ok we xseeraq'inkil eere naq ______________________

Chi rix ha'an ok'ulmank ______________________

Ab'anan ______________________

Chi rix ha'an naq ______________________

Sa' xraqik ______________________

Tres enamorados miedosos

Elabora hipótesis sobre la lectura, esto significa pensar de qué se tratará y qué pasará. Lo podemos hacer respondiendo algunas preguntas, observando las ilustraciones y analizando lo que dice el título. Al final comprueba si tus hipótesis fueron correctas.

Durante la lectura

1 Elabora hipótesis:

¿De qué tratará esta lectura? Analiza el título y observa los dibujos, luego escribe dos oraciones de lo que crees que tratará la lectura.

2 ¿Qué crees que pasará después?

3 ¿Qué crees que pasará con los hermanos?

4 Revisa tu hipótesis y responde: ¿En qué estabas bien? ¿En qué estabas mal?

Para pensar y resolver

A. Recuerda la lectura "Tres enamorados miedosos" y responde lo siguiente subrayando la mejor respuesta:

1. Esta lectura trata de:

   a. Tres jóvenes que les daba miedo salir de noche.
   b. Tres jóvenes que les daba miedo enamorarse.
   c. Tres jóvenes que estaban enamorados de la misma persona.

2. ¿Qué asustó al hermano que hizo de diablito?

   a. Ver a su hermano muerto.
   b. Ver a un muerto que corría.
   c. Ver que un hermano estaba velando al otro.

3. Cuando los hermanos se dieron cuenta de la broma:

   a. Se fueron a casa de Rosa y la asustaron.
   b. Se enojaron y se pelearon porque Rosa no les hizo caso.
   c. Decidieron no pelear y esperar a que Rosa tomara su propia decisión.

B. Completa el siguiente "Mapa de la historia":

¿Dónde ocurre? ______________

____

¿Problema? ______________

____

____

____

¿A quiénes? ______________

____

¿Solución? ______________

____

____

____

¿Qué pasó al final? ______________________________

____

____

____

C. Completa el siguiente diagrama de características:

¿Qué hace?

Rosa

¿Qué dice?

¿Qué siente?

¿Cómo es?

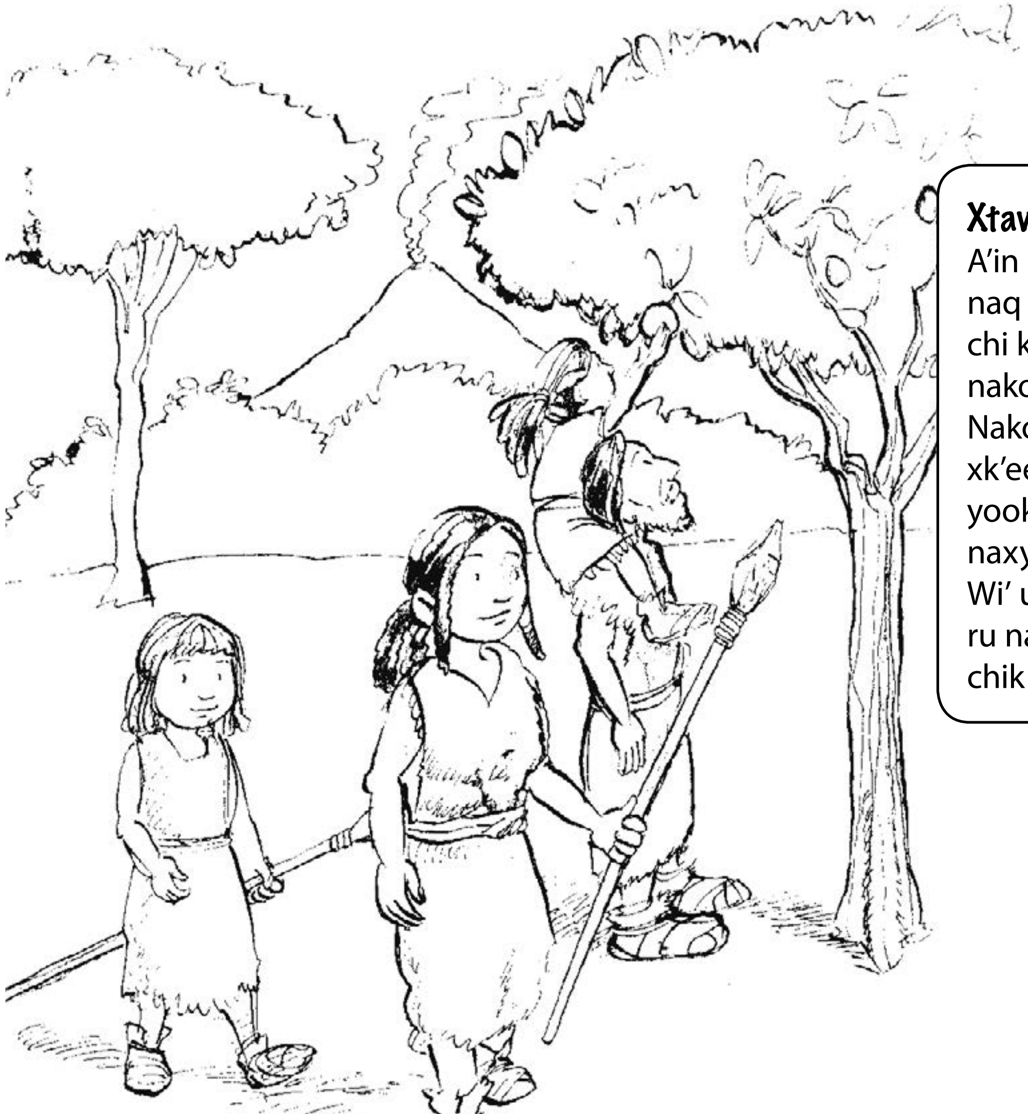
D. Opina:

¿Qué otra cosa crees que hubiera podido hacer Rosa en lugar de asustar a los tres hermanos?

E. Agrégale al cuento, un pequeño párrafo explicando qué crees que pasó cuando los hermanos se encontraron con Rosa después de la noche de la broma:

Al día siguiente…

Li ixq kitikib'ank re li awk



Xtawok yaalal:
A'in naqab'aanu naq naqapatz' qib' chi kok'aq xsa', naq nakooyaab'asink. Nakooxtenq'a re xk'eeb'al reetal ma yooko chi xtawb'al ru li naxye li naqayaab'asi. Wi' ut ink'a' naqataw ru naru naqanumsi wi' chik qu sa' xb'een.

Naq yo chi ilmank xsa'

1. K'a' ru nake'xtzaka chaq li poyanam najter q'e kutan.

2. K'a' ru nab'aanunk re naq xiikil li kamk chi ruheb' li kutan anaqwan

3. K'a' ru li chaab'il na'leb' ke'xyoob' chaq li ixq chi rix li iyaj.

Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Xjultikankil li yaab'asihom "Li ixq kitikib'ank li awk", juch' rub'el li tz'aqal xsumenkil li junjunq chi na'leb'.

1. Najter q'e kutan, eb' li poyanam moko k'iheb' ta naq nake'wan chaq, xb'aan naq:
   a. Jo'kan nake'hulak chi ru.
   b. Numtajenaq li rahilal naxb'aanu chaq li ruuchi ch'och', li yajel ut li xmajel tzakahemq, li nak'amok chaq kamk sa' xb'eeneb'.
   c. Nake'xkamsi chaq rib' chi rib'ileb' rib'.

2. Li ixq kitikib'ank chaq re li awk, k'a'ut:
   a. Kixk'e reetal naq li iyaj natz'eqmank junpaat nayo'laak chaq.
   b. Kiril sa' jun li hu chan ru rawb'al li iyaj re rawb'al jalan chik.
   c. Yal ink'a' kihulak chi ru yohob'k ut tik kixtikib' awk.

3. Naq kitiklaak li awk arin América kitiklaak rik'in li riyajil li:
   a. Triiw
   b. Aros
   c. Ixim

B. Sume rik'in aawaatin:

1. K'a' raj chik ru taak'e cho'q xk'ab'a' li na'leb' a'in xqayaab'asi

____

____

2. K'a'ut

____

____

____

3. K'a' tz'aqal ru na'aatinak wi'. Tz'iib'a kiib'aq li na'leb':

____

____

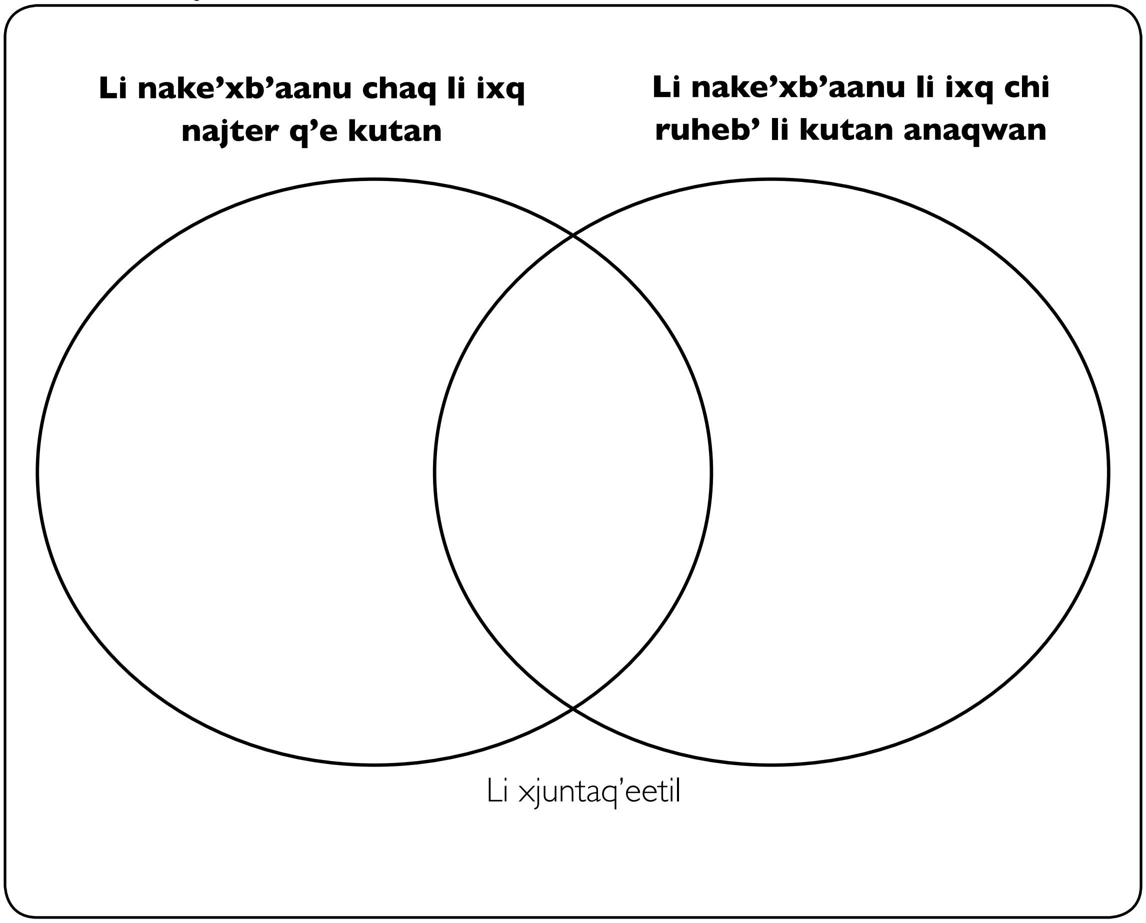
____

____

____

C. Juntaq'eeti ut taw li xjalanil. K'a' ru nake'xb'aanu chaq li ixq junxil ut k'a' ru nake'xb'aanu anaqwan

Eetalil re laj Venn



D. Sa' jun li raqal naxye:

"Naq li ixq kixtikib' chaq li awk, kitawmank jun nimla sahilal, li naru xwotzb'al ut xk'eeb'al wi' chi wa'ak naaba'l li poyanam. Chalen chik aran naru xk'uulankil li tzakahemq ut ink'a' chik kik'ulmank li we'ej xb'aan li rahilal naxk'am chaq li loq'laj ruuchi ch'och' maraj ink'a' chik kik'ulmank xmay li xmajelal tzakahemq."

Ut: K'a' ru xyaalal naq nakak'a'uxla, naq tik chi xiikileb' tz'aqal li poyanam chi kamk sa' xk'ab'a' li tz'okaak, jo' sa' jalan tenamit ut jo' sa' li qatenamit

Tz'iib'a laak'a'uxl:

____

____

____

____

Ri taq sanik / Las hormiguitas

Sacar conclusiones y hacer inferencias:
Las historias no siempre nos dicen todo lo que pasa. Muchas veces debemos descubrir lo que está pasando sin que nadie nos lo diga. A esto le llamamos "hacer inferencias y sacar conclusiones". Hay datos en la lectura que nos ayudan a hacer inferencias y sacar conclusiones.

Por ejemplo: Si en la lectura dice que un oso hormiguero se alimenta de hormigas puedo inferir que si encuentra un hormiguero se comerá a las hormigas.

Naq yo chi ilmank xsa'

1 ¿Por qué crees que las hormigas no se llevaban bien?

____

____

____

2 ¿Por qué crees que la bolsa hizo un enorme ruido al caer?

____

____

____

3 En este párrafo podemos inferir que las sanik azules y amarillas no conocían el azúcar. ¿Por qué?

____

____

____

____

4 ¿Imaginas el tamaño del oso hormiguero? ¿Por qué crees que el oso hormiguero no se comió a las hormigas?

____

____

____

____

4 Finalmente, ¿Qué pasó con las sanik amarillas y las sanik azules?

____

____

____

____

Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Recuerda la fábula "Ri taq sanik / Las hormiguitas" y contesta estas preguntas subrayando la mejor respuesta:

1. Esta fábula trata de:
   a. Las hormiguitas que se peleaban y se burlaban unas de otras por ser diferentes.
   b. Las hormiguitas que peleaban por el hormiguero más grande.
   c. Las hormiguitas que querían tener color verde.

2. Las hormigas no se querían porque:
   a. Querían un hormiguero más grande.
   b. Unas creían que eran mejores que las otras.
   c. No sabían cómo hacer el color azul.

3. Las hormigas sobrevivieron porque:
   a. Se unieron para atacar a otro hormiguero.
   b. El zanate atacó al oso hormiguero.
   c. Se ayudaron unas a las otras.

4. Al oso hormiguero:
   a. Le gustaba comer monte verde y hormigas.
   b. Le gustaba comer hormigas azules.
   c. Le gustaba comer todas las hormigas.

B. Contesta estas preguntas sacando tus conclusiones:

1. Estas hormigas vivían con mucho miedo ¿Por qué?

___

___

___

2. Al final las hormigas ya no pelearon más ¿Por qué?

___

___

___

___

C. Lee los datos y haz inferencias acerca de las sanik amarillas y las sanik azules. Fíjate en el ejemplo:

El cuento dice…	Puedes darte cuenta que...
Cuando una sanik azul se encontraba con una sanik amarilla no se hablaban. Unas a otras se criticaban y se burlaban. -¡Qué feo es el color amarillo! -decían las azules. -¡Qué feo es el color azul! -decían las amarillas.	1. **Las sanik azules y amarillas eran enemigas.** 2. __________ 3. __________

El cuento dice…	Puedes darte cuenta que...
Las pocas hormigas azules y amarillas sobrevivientes, hicieron una tregua. Se reunieron y reflexionaron sobre todo lo que había pasado. No es bueno que haya sólo sanik azules o sólo sanik amarillas. Tenemos que ayudarnos entre todas.	1. __________ 2. __________

D. ¿Alguna vez has peleado con alguna persona porque es diferente a ti? Explica cómo fue y qué piensas de lo que pasó:

Wi' te'xk'e raj intz'aqonik

Xnimal na'leb':
Jultikaq aawe naq li xnimal na'leb' ha'an li jwal nim xwankil li nayeemank sa' junaq ilom ru hu. Sa' junjunq chi xch'lil aatinul naru naqataw junaq xnimal na'leb'.
Li junjunq chi nimla na'leb' wank xkach'inal xna'leb'il. Li xkach'inal xna'leb'il ha'an re xk'utb'esinkil maraj xcha'alil li xnimal na'leb'.

Naq yo chi ilmank xsa'

1 **Na'leb':** ¿Chi rix k'a' ru na'aatinak li ch'ol tz'iib'ahom?

2 **Xnimal na'leb':** ¿K'a' ru li jwal xnim xwankil nayeemank sa' li na'leb' ha'in?

3 ¿B'ar wank tz'aqal li xnimal na'leb' re li ch'ol tz'iib'ahom ha'in?

4 ¿B'ar wank li xkach'inal xna'leb'il?

Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Jultika li ilom ru hu "Wi' te'xk'e raj intz'aqonik" ut b'aanu li napatz'mank aawe:

1. Il wi' chik li ch'ol tz'iib'ahom re li ilom ru hu ut juch' li na'leb' jwal nim xwankil chi chi rix li naxye li warom, laj B'ex ut li Xmariin chi rix chank ru wankeb' li kok'al wankeb' sa' ruuchich'och'.

Najuk'uk junqkab'al li puub'aj ib', naxjacheb' ru junaq komonil. Wankeb' tana hoob' miyon chi qas qiitz'in xkoheb' xkolb'al rib' sa' jalan chik tenamit ut mare kab'laju miyon chik xe'isije'k sa' xkomonileb'. Makach'in jwal yajeb', pucheb' ut xe'kana chi maak'a' xtzolb'aleb' sa' xk'ab'a' naq xe'kamsiik li rawimqeb', xe'juk'eb' rochocheb', maak'a'eb' chik xb'eheb', rochochil xkawilaleb' chi muku xtzoleb'aaleb' sa' xk'ab'a' li puub'aj ib'. Chi xjunileb' li kok'al k'eeb'ileb' sa' rahilal xb'aan li puub'aj ib' wankeb' xk'ulub' chi xkolb'aleb' rix ut ch'oolaniik chi tz'aqal re ru.

-Laa'in tinyeheb' raj re chi xjunil li tenamit wankeb' sa' ruuchich'och' naq ink'a' chik nake'qaj kok'al maak'a'eb' xtzolb'al. Roksiiqeb' xkun li tumin nake'xsach sa' loq'ok puub' re loq'ok tasalhu ut k'uub'ank tzoleb'aal. tzolo'qeb' xkun li kok'al re naq ink'a' chik te'k'anjelaq jo' nimqi poyanam.

Chi ru li chihaab' 2001, numenaq kaalaju miyon chi kok'al xkam li xna' maraj xyuwa' maraj sa' kab'ichal sa' xk'ab'a' li SIDA ut nayo'onimank naq li xk'ihal li neb'a' ttamq chi ru li chihaab' 2010.

Nahulak raj chi wu xyeeb'aleb' re rawab'ejilal xtenamital ruuchich'och' naq wank qak'ulub' chi ab'iik, naq took'ehe'q sa' ajl. Wi' wank junaq chaab'ilaj ruuchich'och' cho'q reheb' li kok'al, wanq aj wi' junaq chaab'ilaj ruuchich'och' cho'q reheb' xpoyanamilal ruuchich'och'.

B. Tz'iib'a ruk'in laawaatin li napatz'mank aawe ayi':

1. Tz'iib'a junaq raqal aatin chi rix li kaahib' xnimqal ru na'leb' maraj ch'a'ajkilal li nake'raj xk'eb'aal chi xnawb'al li Xmariin, laj Rojeel, laj B'ex ut li Xsantr reheb' li wankeb' sa' Xmolamil Ab'l Tenamit.

1. ______________________________

2. ______________________________

3. ______________________________

4. ______________________________

2. ¿B'ar wank reheb' a ch'a'ajkilal ha'in, ha'an li jwal nim xwankil sa' laak'aleb'aal?

____

¿K'a' ut? ______________________________

____

3. Li warom naraj xnawb'al k'a' raj ru taayeheb' re rawab'ejilaleb' li ruuchich'och' wi' tate'xk'e raj chi xik chi tz'aqonk sa' Xmolamil Ab'l Tenamit?

____

____

____

____

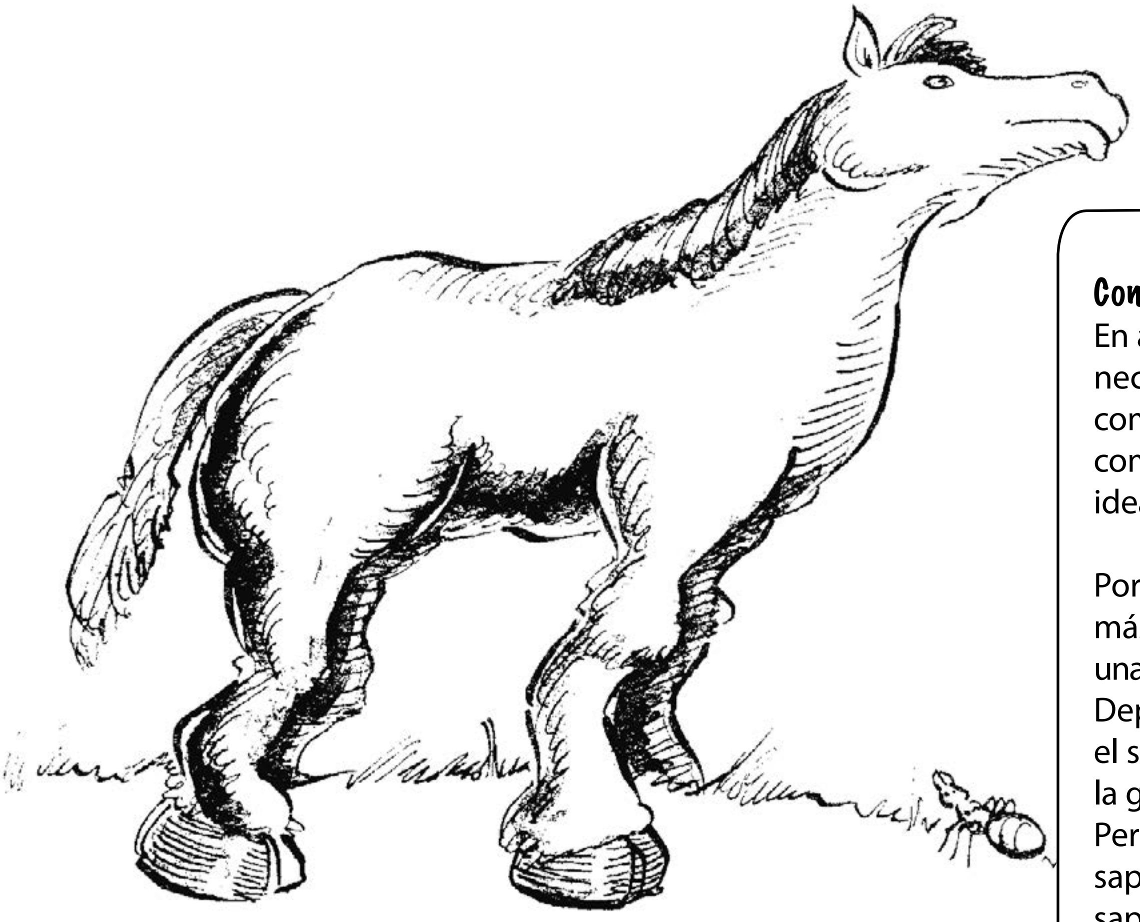
C. Juch' li tz'aqal xsumenkil li patz'om.

1. ¿K'a' raj ru chi aatinul taajal wi' li aatin "minb'ileb' "?
   a. Kaweb'
   b. Taqlanb'ileb'
   b. K'eeb'ileb' xkawilal
   d. kawresinb'ileb' xch'ool

2. ¿K'a' ru chi aatinul natz'aqob'reink re chi us li ch'ina raqal aatin ha'in? Yal neb'a' jo'kan naq xe'xk'am sa' jun…
   a. B'anleb'aal
   b. Tzoleb'aal
   c. Rochochil neb'a'
   d. Raqleb'aal aatin

3. ¿K'a' ru xyaalalil li aatin "roksinkil tumin"?
   a. Xk'eeb'aleb' re li maak'a' nayo'la reheb'.
   b. Xachb'al li tumin sa' junaq k'a' re ru.
   c. Yoob'ank seeraq'.
   d. Patz'ok tojok k'as.

¿Grande o pequeño? Todo depende



Comparación:
En algunas lecturas necesitas hacer comparaciones para comprender mejor una idea.

Por ejemplo: ¿Qué es más grande? ¿Un sapo, una gallina o una hormiga? Depende. Si comparamos el sapo con la gallina, la gallina es más grande. Pero si comparamos el sapo con la hormiga, el sapo es más grande.

Durante la lectura

1 ¿Qué otras comparaciones se mencionan en la lectura y muestran que lo grande puede ser también pequeño?

____

____

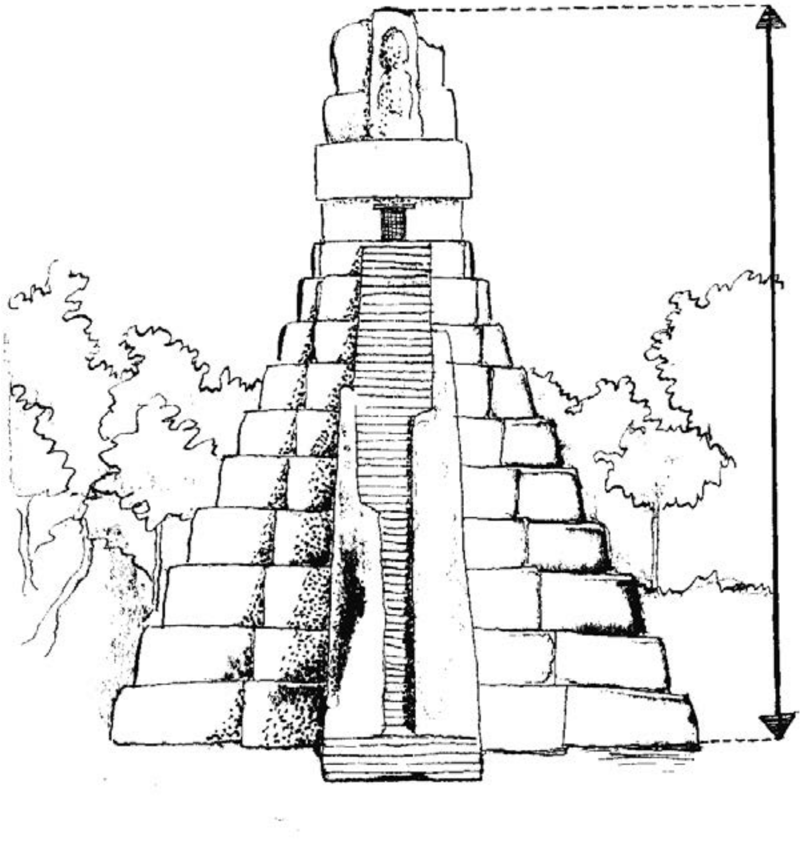
____

2 Piensa en todas la comparaciones que llevas hasta aquí. ¿Qué confirmas?

____

____

____



Para pensar y resolver

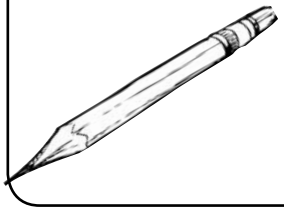
A. Después de leer "¿Grande o pequeño? Todo depende", realiza lo siguiente:

Calcula tomando en cuenta los datos que se encuentran en la lectura.

a. La distancia entre la capital y la cabecera de Petén, es 506 km aproximadamente, ¿Cuántas veces cabe esa distancia en el diámetro de la Tierra?

b. La distancia entre la Tierra y la Luna es 384,400 km aproximadamente, ¿Cuántas veces cabe esa distancia en el diámetro del Sol?

c. Aproximadamente ¿cuántas veces cabe tu estatura en la altura del Templo del Gran Jaguar?



B. Utiliza una cinta métrica y averigua lo siguiente:

Anota:	Ordena los resultados del más grande al más pequeño.
1. ¿Cuánto mides? __________	__________
2. ¿Cuál es el largo de tu brazo? __________	__________
3. ¿Cuánto mide tu uña? __________	__________
4. ¿Cuánto mide tu cabeza? __________	__________
5. ¿Cuál es la altura de la escuela? __________	__________
6. ¿Cuál es la altura de una milpa? __________	__________
7. ¿Cuál es la altura de tu casa? __________	__________

C. Completa el dibujo realizando lo siguiente:

1. Dibuja enfrente de la niña, una pelota.
2. Dibuja atras de la niña, un árbol.
3. Dibuja a la derecha de la niña, un perro.
4. Dibuja a la izquierda de la niña, una canasta.

D. Imagina el tamaño de cada objeto y luego completa las siguientes oraciones:

Pelota de futbol - palmera – pila de lavar – escritorio de una clase – lápiz

1. La pelota es más ______________________ que un lápiz y más pequeña que un escritorio.
2. La pelota es más ______________________ que la pila de lavar.
3. El escritorio es más______________________ que la pelota y más pequeño que ______________________.
4. El lápiz es más ________________ que el árbol de coco.
5. El ______________ es más grande que una una pila de lavar.
6. La pila de lavar es más grande que_______________________.
7. El escritorio es más pequeño que _________________________ y más grande que _____________________________.
8. El __________________________ es más ________________que la pila de lavar.

Jun esil hu cho'q re link'utunel qana' Yoon

Risinkil li xsaasal:
Li xxokb'al xsasal jun raqalaq na'leb' a'an xyeeb'al jun sutaq chik li na'leb' ab'an rik'in kiib' oxib' chi aatin. Li patz'ok: ani, k'a' ru, chanki ru, k'a'ut ut k'a' aj e, tooxtenq'a re risinkil xsasal junaq na'leb'.

Re xtawb'al ru chi junpaat li esil hu tqisi li xsasal.

Naq yo chi ilmank xsa'

1 Ani li qana' Yoon

____

____

____

2 K'a' ru li xnimqal ru na'leb' naxseeraq'i re qana' Yoon

____

____

____

3 K'a'ut naq te'raj naq tsutq'iiq chaq lix B'in chi tzolok

____

____

____

Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Xjultikankil li xyaab'asimank "X'esil hu qana' Yoon li qana' k'utunel Sumeheb' li patz'om:

1. K'a'ut naq li xyuwa' lix B'in ink'a' naraj naq ttiq ru li xtzolb'al.

2. K'a' ru te'raj xb'aanunkil xKantel ut eb' li xkomon sa' li tzoleb'aal re naq tsutq'iiq chaq li xlo'yeb'.

3. K'a' ut naq li xna' li xKantel kixb'oq li xna' lix B'in chi tz'aqonk sa' li xmolamileb' li ixq aj k'aleb'aal.

B. Qisihaq li xsasal ru li na'leb' re li esil hu

1. Ani xtz'iib'ak

___

2. Ani aj e xtz'iib'a

___

3. K'a' ru xye re. Tz'iib'a kaahib'aq li na'leb' aajel ru.

___

___

___

___

C. K'a' ru nakaye chi rix...

Li xyuwa' xB'in

Li Xkantel

D. Rik'in xtaaqenkil rix li na'leb' wankeb' taq'a, tenq'a li xKantel ut eb' li xkomon re xtz'iib'ankil li x'esil hu li xyuwa' xB'in.

Qawa':

Naqataqla jun aahu xb'aan naq

Ut nahulak raj chi qu naq

Ka'aj wi' xaq a'in,

El extraño

Resumir:
Hacer un resumen es decir lo mismo pero con pocas palabras.
Las preguntas: con quién, qué , cómo, por qué y para qué, nos ayudarán a hacer el resumen.

Para entender mejor esta carta haremos un resumen.

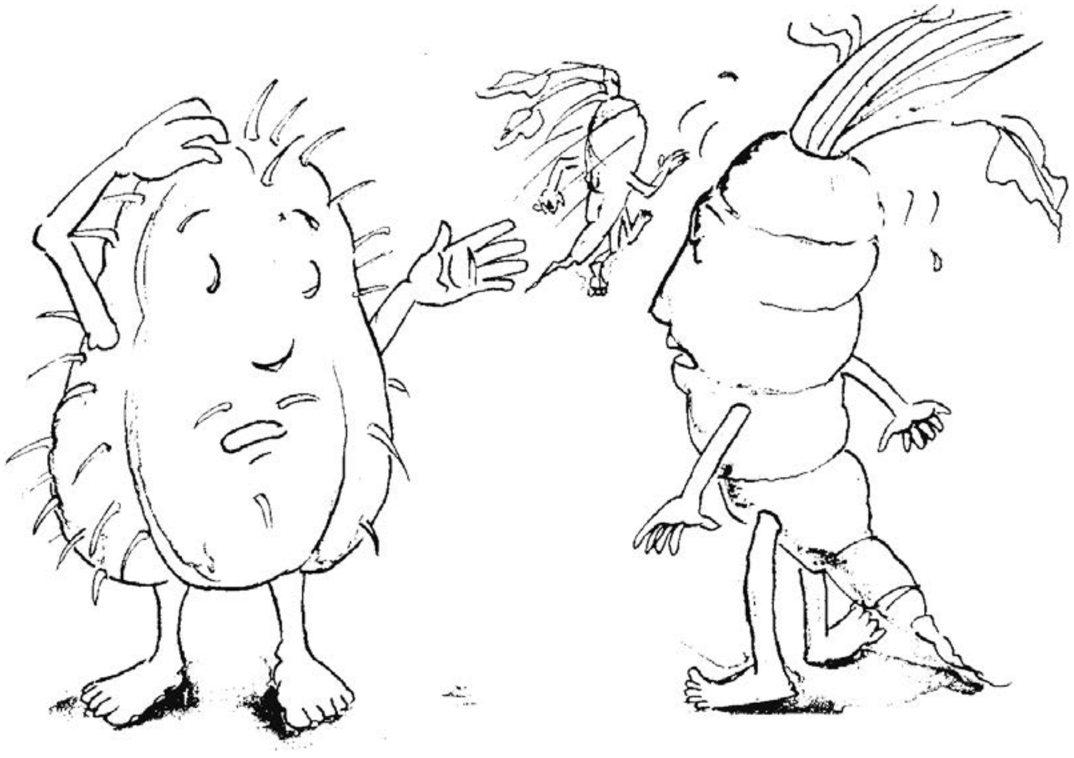
Durante la lectura

1 ¿Qué otras escenas imaginaste?

____

____

____



Para pensar y resolver

A. Recuerda el cuento "El extraño" y subraya la mejor respuesta:

1. El cuento "El extraño" habla de:
   a. Un granjero desconocido.
   b. Unas zanahorias y unos güisquiles en ensalada.
   c. Unas zanahorias que no querían al Güisquil por ser diferente.

2. ¿Cómo se solucionó el problema entre las zanahorias y el Güisquil?
   a. Las zanahorias le dieron las gracias al güisquil por salvarles la vida.
   b. Las zanahorias atacaron al Güisquil.
   c. El conejo se comió a las zanahorias.

B. Escribe en las líneas tu respuesta:

1. Las zanahorias no querían al Güisquil porque:

2. La lección que aprendieron las zanahorias fue que:

C. ¿Qué crees que significan estas palabras? Une con una línea el mejor significado

Intrigadas	Espantadas
Despavoridas	Avergonzadas
Sonrojadas	Curiosas

D. Completa la secuencia de los eventos de esta historia:

Al principio
Las zanahorias vieron unas hojas grandes que crecían y se apoderaban de su espacio.

Luego
1. ______________________________
2. ______________________________
3. ______________________________

Finalmente
____
____
____

E. Piensa y escribe tu respuesta:

¿Alguna vez te han rechazado como al "extraño Güisquil"? ______________
Explica por qué:

____
____
____
____
____
____

F. Haz el siguiente ejercicio de "visualización":

Crea una imagen en tu mente de algo que hayas hecho como por ejemplo jugar, platicar o llorar. Luego escribe tres oraciones de lo que visualizaste.

1. ______________________________
2. ______________________________
3. ______________________________

Eb' li uq'm nake'aatinak'

K'a' ru natikib'ank re ut k'a' ru nak'ulmank:
Chi xjunil li tz'iib'anb'il rajlal na'ochb'eenimank maraj nak'eemank junqaq li na'leb' chi sa', re xtawb'al ru k'a' ru natikib'ank re ut k'a' ru nak'ulmank.

Qilaq a'in: Wi jwal numtajenaq xyaab' maraj xik' naxchoqi junaq li ab'ib'aal son, sa' junpaat naqatz'ap li qaxik. Naq naqatz'ap chi junpaat li qaxik, a'an xmaak naq numtajenaq xyaab' li ab'ib'aal son.

Sa' li yaab'asihom a'in wanq sa' aach'ool eb' li patz'om a'in: K'a'ut naq xk'ulmank, k'a ru xk'ulmank. Re naq tqak'e reetal k'a' ru natikib'ank re ut k'a' ru nak'ulmank. Chi Kama'in natawmank tz'aqal ru li nayaab'asimank.

Naq yo chi ilmank xsa'

1 Ma xch'olaak chawu k'a ru xtikib'an re: K'a' ut naq laj ch'ina B'ex xtz'apk li xxik

____

____

____

2 Sa' li raqal a'in taw oxib' li na'leb' natikib'ank re li rahilal. K'a' ut naq wankeb' chik poyanam tz'aptz'o'keb' li xxik.

____

____

____

3 K'a' ru yook xb'aanunkil laj k'utunel re xtenq'ankil laj ch'ina B'ex

____

____

____

4 Ma xak'e reetal k'a'ut naq xtiklaak: K'a'ut naq yooqo chi rilb'aleb' li tzapxik naq te'qaatina.

____

____

____

5 K'e reetal k'a' ru nak'ulmank sa' li raqal a'in K'a' ru nanimq'ehimank sa' b'ele'laju re li po sepyempr

____

____

____

Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Xjultikankil li xyaab'asimank li uq'mej nake'aatinak'. Juch' rub'el li tz'aqal xsumenkil li patz'om.

1. Li seeraq' xk'eemank cho'q xk'ab'a': Li uq'mej nake'aatinak, xb'aan naq:
  a. Li uq'mej wankeb' xtz'uumal re ut nake'aatinak.
  b. A'an na'aatinak chi rix eetalil nake'roksi li tz'apxik, re xyeeb'al li k'a' ru nake'raj xyeeb'al.
  c. A'aneb' li poyanam li ink'a' nak'eraj aatinak.

2. Eb' li komon tz'apxikeb', sikeb' ut memeb' nake'raj naq chi qajunilo tqatenq'aheb' re naq:
  a. Najt wanqeb' rik'in li xjunkab'al.
  b. Juntaq'eetaq li qilb'al ut te'tz'aqonq yalaq ta b'ar, kama' sa' li tzolok.
  c. Te'tzolo'q sa' junesal ut sa' li rochocheb'.

3. Laj tzolonel re laj ch'ina B'ex:
  a. Kixsik' xyaalal re ttenq'a rik'in li ch'uut re li awab'ej li naxtenq'aheb' li wankeb' sa' rahilal.
  b. Xch'olob' naq laj ch'ina B'ex ttzolo'q sa' jalan chik tzoleb'aal.
  c. Xye reheb' li xyuwa' naq ink'a' naraj xtenq'ankil.

B. B'aanu.

Sa' qatenamit numenaq 500,000 li kok'al ink'a' tz'aqal re ruheb' ut ka'aj wi' 4237 tz'iib'anb'ileb' sa' tzoleb'aal.

B'aanu li jeb'ok a'in:

Chi xjunileb' li kok'al ink'a' tz'aqal re ruheb' a'an	500,000
Li tz'iib'anb'ileb' sa' tzoleb'aal a'an	4,237-

Jarub'eb' li kok'al maak'a'eb' sa' tzoleb'aal ____________________

K'a' ru nakaye chi rix:
Tz'iib'a oxib'aq raqal chi aatin wank xyaalal chi rixeb' li kok'al ink'a' tz'aqal re ruheb'.

____

____

____

____

C. Sa' li seeraq' a'in, k'a' ru li xtikib'ank re ut k'a' ru xk'ulmank Tz'aqob'resi li kaaxukuut a'in:

K'a' ru xtikib'ank re	K'a' ru xk'ulmank
Xmaak naq ________ ________	Naq xtz'ap xiko'k ut ink'a' chik na'ab'ink laj B'ex ma kama'an xkanaak ut maak'a' chik xb'aanu.
Xmaak naq, joq'e wankeb' sa' yu'am li na'b'ej, ink'a' nake'tzakank chi chaab'il.	Arin Watemaal… ________ ________
Xmaak: ________ ________	Wankeb' chik li poyanam li tz'ap xikeb' maraj maak'a'eb' roq ruq'm.
Naab'aleb' li poyanam nake'roksi li k'atleb' pim.	K'a' ru nak'ulmank. ________ ________
Ke'xb'aanu… ________ ________	Chi xjunileb' ke'xtaw ru naq naru nakoo'aatinak rik'ineb' li tz'apxik wi' naqoksi li ru'uj quq'm.

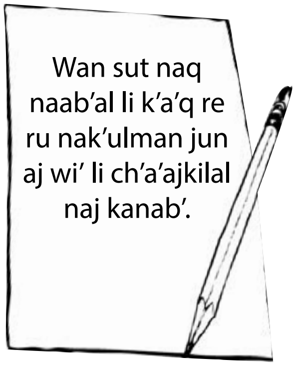
D. K'a' ru nakaye chi rix:

K'a' ru natikib'ank re	K'a' ru natikib'ank re	K'a' ru natikib'ank re
________ ________	________ ________	________ ________

K'a' ru nak'ulmank
Naab'aleb' li kok'al nake' tz'apxiko'k.

E. Tz'iib'a:

Xsumenkil li patz'om a'in chi rix k'a' raj ru tk'ulmanq.
K'a' raj ru tk'ulmanq wi' chi qajunilo raj tqatzol, sa' li tzoleb'aal, li raatinob'aaleb' li tz'apxik ut mem.



____

____

Tzol li aatinak rik'in eetalil maraj chi uq'mej, ut taaye laak'ab'a' ut wan chik xkomon li aatin taawaj xyeeb'al.

Li Jalam uuch sa' xyanqeb' li chahim

Li xyaalalileb' li aatin sa' li na' ajej:
Naq na'uxmank xtawb'al ru xyaalalil jun t'orolaq aatin rik'in rilb'al ut xyaab'asinkil chi chaab'il li raqal aatin wank xyaalal. Nayeemank re xtawb'al xyaalal junaq aatin rik'in li naxch'olob'.

Naq yo chi ilmank xsa'

1 K'a' ru li q'ixiil. Taw li xsumenkil ut tz'aqob'resi laaseeraq' rik'in xyaab'asinkil li na'leb' nat'b'il xb'een chi q'an

____

____

____

2 K'a' ru li ch'uutal chahim. Yaab'asi li raqal toja' tqil chi tzuul ut ch'olob' li xyaalalil.

____

____

____

Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Chi naq sa' aach'ool li xayaab'asi chaq ut sume li junjunq chi na'leb'.

1. Tz'iib'a oxib'aq raqal na'leb' wank xyaalal, chi rix li seeraq'.

____

____

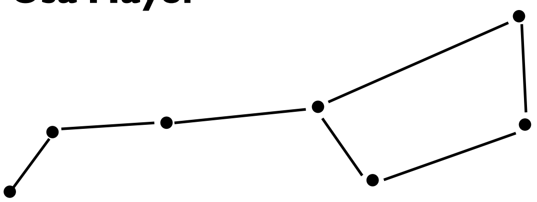
2. Tz'iib'a oxib'aq aatin ink'a' nakaataw ru xyaalal. Sik' sa' li molob'aal aatin ut tz'iib'a li xch'olob'ankil.

____

____

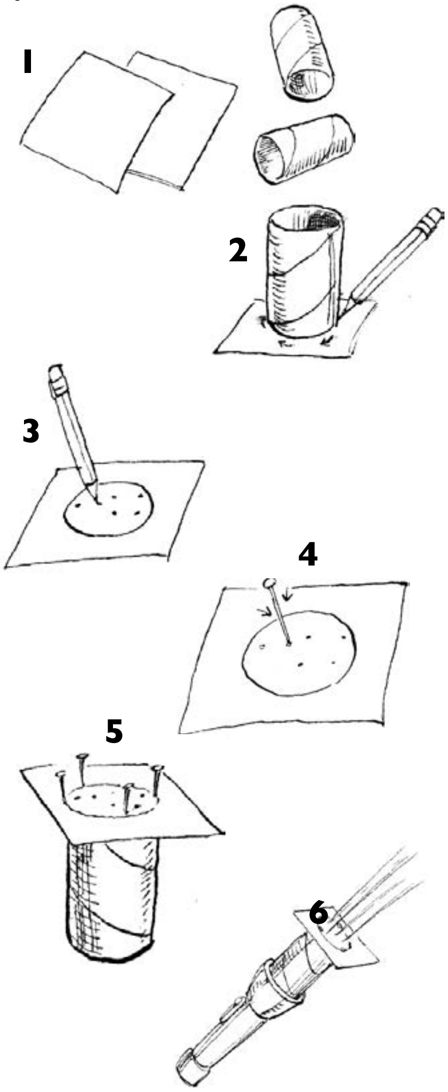
B. Sa' eb' li kaaxukuut a'in, tz'iib'a naab' alaq li tz'uq. Chi rix a'an k'uli chi rib'il rib' rik'in kok' juch' toj re naq t-elq junqaq eetalil chaawu. K'e xk'ab'a' laach'uutal chahim.

Osa Mayor



C. Taaqe rix li ch'olob'anb'il taq'a ut k'uub' junaq aach'uutal chahim.

Xb'een: Sik' chaq li kok' k'anjelob'aal a'in:
· Jun ch'ina perel pimal hu (mare jun milímetro xpimal)
· Jun aarepleb' saqenk, (pook)
· Jun laakuux re xiitink
· Wuqub' aakok' k'ix re chapok (kok' kalawx)
· Oob' kok' perel aapimal hu re kartuliin, setb'il se' kaaxukuut (o'otq centímetro li xnimqal xk'atq junq pak'alil)
Xkab': Set jun keelaq aakarton oob' xka'k'aal centímetro li roq ut junmay centímetro li ru. B'otob' chi chaab'il, letz maraj b'oj, re tkanaaq chanchan li simb'.
Rox: To'oni junpaataq li re li b'otb'ook xak'uub' chaq ut surub' junaq li kotko chi ru junaq chik karton.
Xka: Chi ru li kotko, tz'iib'a naab'al li kok' tz'uq re naq tk'utunq chanchan li ch'uutal chahim. Yal re xk'utb'al:
Ro': Rik'in laakuux hopoxi ru li karton b'ar tz'aqal wankeb' li tz'uq.
Xwaq: Oksiheb' laak'ix re xchapb'al li ch'ina kartuliin chi re li b'otb'o.
Xwuq: k'e laapook junpak'al chik li re li b'otb'o. Wi' q'axal nim xjolom laarepleb' saqenk chi ru li re li b'otb'ook, sik' chan ru naq taatz'ap, re naq maab'ar t-elq li saqenk.



Xyaaloooo'k wan chikan jun aarepleb' ch'uutal chahim. Oyb'eni wan naq t-ok li q'ojyiink toja' naq taaloch laapook. Rep chi ru junaq tz'alam che', chi ru li ochoch maraj k'a' chik ru, re naq taak'e reetal naq nake'lemtz'unk laach'uutal chahim.
Oksiheb' li kok' perel hu jun ch'ol chik re xk'uub'ankil jalan chik aach'uutal chahim.

D. Tz'iib'a laak'a'uxl.

1. Ma xhulak chaawu li xyaab'asimank, k'a' ut ______________________

____

2. B'ar wan li k'anjel jwal xhulak chaawu

____

3. K'a' ru xch'a'ajko'k chaawu, k'a' ut

____

4. B'ar wan li jwal sa xb'aanunkil, k'a' ut

____

La niña dormida

Lenguaje figurado:
Muchos poemas están escritos en lenguaje figurado.
Por ejemplo: "Sus ojos eran dos estrellas", "las plantas sonríen al verte". En el lenguaje figurado las palabras se usan de manera especial para hacer sentir al que lee.
El autor o escritor de un poema trata de crear imágenes en nuestra mente. Estas imágenes ayudan a interpretar mejor los poemas.

Interpretemos los párrafos del siguiente poema creando imágenes en nuestra mente.

Durante la lectura

1 ¿Qué imaginas al leer estas estrofas?

2 Escribe dos ideas de lo que imaginas al leer estos párrafos:

Para pensar y resolver

A. Recuerda el poema "La niña dormida" e interpreta los siguientes versos usando tus propias palabras. Fíjate en los ejemplos:

El poema dice:	**Yo interpreto que:**	**Porque:**
"Para una niña que duerme en la calle pido un metro de cama,	El poeta está pidiendo para las niñas de la calle un lugar donde dormir	Un "metro de cama" puede significar una cama pequeña.
un poquito de almohada, un mendrugo de pan,	El poeta está pidiendo un lugar cómodo para dormir y algo de comer.	La "almohada" es cómoda y menciona el "pan" que es para comer.
Pido para esta niña, lo que es suyo: un vestido nuevo tejido por las manos de las tejedoras del altiplano,		
un escritorio y una escuela nueva construida con el barro de la lucha campesina.		
Esta niña es la patria con diez años es Guatemala chiquita,		
Para esta niña dormida, denuncia de nuestros males, pido calor de patria pido igualdad de condiciones		
pido que la bandera la envuelva con sus colores nacionales		

B. Responde las siguientes preguntas:

1. ¿Qué otro nombre le pondrías a este poema?

2. ¿Por qué?

C. Opina:

1. ¿Qué mensaje encuentras en este poema?

2. ¿Conoces a algún niño o niña que vive en la calle?

   ¿Por qué piensas que sucede esto?

D. Busca información sobre los niños y niñas de la calle y escríbela en este espacio:

Li jun toon chi o sa' xyi li tenamit

Li xtusulal na'leb':
li seeraq' ut eb' li kok' esil nake'yeemank chi tustuuk ru, nake'xtaaqe rib'. Jalanqjalanq nak'ulmank sa' xtiklajik, sa' xyi ut sa' roso'jik junaq li seeraq'inb'il na'leb'.
Li xb'aanunkil li patz'om a'in. K'a' ru xk'ulmank sa' xtiklajik. K'a' ru xk'ulmank chi rix a'an. K'a' ru xk'ulmank sa' xraqik. Natenq'ank re xtusb'al ru li seeraq'inb'il na'leb' ut xjultikankil wi' chik re xyeeb'al junsutaq chik.

Durante la lectura

1. K'a' ru nak'ulmank sa' xtiklajik li seeraq' a'in

2. K'a' ru naxye chi rix li yookeb' chi tz'aqonk chi sa'

3. Tz'iib'a oxib'aq na'leb' xb'aanu laj b'e tz'i'

4. K'a' ut naq li tz'i' naxnumsi chaq naab'al li majelal

5. Tz'iib'a kiib'aq na'leb' yookeb' chi xseeraq'inkil li xtoonal li o rochb'een laj b'e tz'i'.

6. Tz'iib'a chi tustuuk ru roxichal li na'leb' naxpatz' li xtoonal li o re li tz'i'

   Xb'een

   Chi rix a'an

   Sa' roso'jik

7. K'a' ru nak'ulmank sa' xraqik li seeraq'

   Rik'in li tz'i'

   Rik'in li cheekel poyanam

   Rik'in xtoonal li o

Re k'a'uxlak u tuqub'ank

A. Xjultikankil li xyaab'asimank "Li jun toon chi o sa' xyi li tenamit". Qasumehaq li patz'om chi tz'aqal re ru:

1. Li seeraq' a'in na'aatinak chi rix:
   a. Jun toon li o naxik xch'ool chi rix jun laj b'e tz'i' xb'aan naq maak'a' xwa.
   b. Jun toon li o naxik xch'ool chi rixeb' li poyanam xb'aan naq ink'a' chik nake'roxloq'i xyu'am li che'.
   c. Jun toon li o naxik xch'ool chi rixeb' jun ch'uut laj b'e tz'i'.

2. Li xtoonal li o ink'a' kiraj naq tlowe'q li ru xb'aan li tz'i' xb'aan naq:
   a. Ttaqla raj cho'q re li cheekel poyanam naxseeraq'i li xnawom reheb' li kok'al.
   b. Tk'e raj reheb' li oxib' chi nimq ut kawil tz'i'.
   c. Tk'ut raj chi ru li xb'eenil poopol kab'l re li tenamit.

3. Li xb'eenil poopol kab'l re li tenamit ttraj xyok'b'al li xtoonal li o xb'aan naq:
   a. Ink'a' nahulak chi ru xtoonaleb' li o.
   b. Ttraj raj rawb'al jalanil che' sa' xna'aj.
   c. Tiixil che' aj chik li o.

B. Sumeheb' li patz'om a'in chi rix li tz'i' re li seeraq' a'in:

1. K'a' ru kixb'aanu li tz'i' chi rix naq kimaq'e'k li xwa.

2. K'a' ru kixk'a'uxla li tz'i' naq maji' naxkut rib' chi roq li nima'.

3. K'a' ru kixb'aanu li tz'i' naq kihulak rik'in li cheekel poyanam.

Eb' li aatin xb'een, chi rix a'an, maak'a' sa' xch'ool, sa' xraqik, naxk'ut chi qu li xtusulal ut li xyanq junaq li b'aanuhem.

C. Tus ru chi tz'iib'anb'il sa' li xnim li kaaxukuut li k'ulb'il b'aanuhem wankeb' sa' li xtz'e li kaaxakuut jo' chan ru xk'ulmank sa' li seeraq'. K'e reetal li xb'een kaaxukuut ut naru aj wi' nakawil junsutaq chik li seeraq'.

Twaj naq taak'am li o a'in re li cheekel poyanam. A'an xjunes aj chik, sa' jun po'lem aj ochoch, toj junpak'al li q'a.

Kixk'e li o re. A'in chi sachsook xch'ool ut kixb'anyoxi, kixwotz' li tzakahem rik'in li tz'i'.

Anaqwan sa' kiib'al tootzekanq re li ru li xtoonal o a'in.

Ka'aj wi' laj b'e tz'i' naxsik' xna'aj chi rub'el li xtoonal li o maak'a' chik xxaq.

Sa' xyi jun li tenamit kiwank jun toon li o.

D. K'a' ru nakaye chi rix

K'a'uxla naq laa'at li xjolomil li poopol kab'l re li tenamit. K'a' raj ru taab'aanu re xtoonal li o. Tz'iib'a li xsumenkil.

Li xolb'

Chan ru natiklaak ut k'a' ru nak'ulmank:

Chi xjunil li tz'iib'anb'il rajlal na'ochb'eenimank maraj nak'eemank junqaq li na'leb' chi sa', re xtawb'al ru chan ru natiklaak ut k'a' ru nak'ulmank.

Jun xk'utb'al: wi' nakintzolok ch'e'hok rin wajb' chi anchal inch'ool. Naraj xyeeb'al naq jwal chaab'ilaqin aj wajb'anel.

Rik'ineb' li patz'om a'in:
K'a' ut, K'a' ru xk'ulmank,
Tqak'e reetal k'a' ru xtikib'ank chaq re ut k'a' ru xk'ulmank.
Kama'an tqataw xyaalal chi chaab'il li naqayaab'asi.

Naq yo chi ilmank xsa’

1. K’a’ ut naq kisutq’iik cho’q amoch ut ch’o li xtzakahemqeb’ laj Lu’ ut lix Liit

2. K’a’ ut naq maak’a’ kixk’ul li tzakemq laj Jose.

3. K’a’ ru kixk’ul laj Jose chalen naq kixk’e xwa li cheekel ixq.

4. K’a’ ut naq li xkok’ xul la Jose’ k’ajo’ chik naq nake’wa’ak.

5. K’a’ ru xtikib’ank re ut k’a’ ru xk’ulmank naq nakak’e reetal sa’ li ch’ina raqal a’in

6. K’a’ ru kik’ehok xsahil xch’ooleb’ li xna’ xyuwa’ laj Jose.

7. K’a’ ut naq k’ojk’ook sa’ xch’ool laj Jose.

Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Qajultikaaq li seeraq'. "Li xolb'"

1. **Chi rix k'a' ru na'aatinak li seeraq'**
   a. Chi rix jun ch'ina'al li junelik naxk'e xch'ool chi xtzolb'al xch'eeb'al li Xolb'.
   b. Chi rix jun ch'ina'al li ink'a' nahulak chi ru ilok xul.
   c. Chi rix jun cheekal ixq na'ajok xch'e'b'al li xolb'.

2. **K'a' ru nak'ulmank naq laj ch'ina Jose naxk'e chi eek'ank li xxolb'.**
   a. Na'eek'ank chaq jun li yaab' naxib'enkeb' re li xul.
   b. Nake'xpuk'ub' rib' chi wark li xul ut nake'hilank sa' xyaalal.
   c. Eb' li xul ut chi xjunil li nake'ab'ink li son nake'ok chi xajok.

B. Chaq'b'e rik'in aawaatin li patz'om a'in.

1. K'a' ut naq li xtz'akahemq laj ch'ina Jose ink'a' kisutq'iik choq xul, naq nakaye.

2. K'a' ut naq li xyuwa' laj Jose ink'a' naxkanab' chi xch'eb'al li xxolb'.

3. K'a' ut naq li xtzakahemqeb' lix Liit ut laj Lu' kisutq'iik cho'q amoch ut ch'o.

C. Qak'ehaq qib' sa' xna'ajeb':

Li xyuwa' laj Jose, kiraj raj naq ka'aj wi' tzolok ut ilok xul tb'aanu.
Laj ch'ina Jose traj raj xtzolb'al chan ru xch'e'b'al li xolb'. Chi muqmuuk ki'ok chi ch'e'ok xolb'. Ink'a' naruuk naxtaqla rib'.

D. Qatawaq xyaalal, k'a' ru xtikib'ank re ut k'a' ru xk'ulmank sa' li nimqi raqal aatin. Qilaqeb' li kok' jalam uuch ut tz'iib'a li xsumenkil.

Wanq sa' aach'ool naq: Jun b'aanuhom a'an li natikib'ank re k'aruhaq. Anaqwan qapatz'aq qib' K'a' ut naq xk'ulmank.

Laj Jose naxch'e li xxolb' li xyuwa' chi muqmuuk.

Natiklaak :

Li yuwa'b'ej, kixtaw ut kixch'iila.

Natiklaak :

Jwal chaab'ilat a Jose.

Nak'ulmank:

Jo'kan naq tinsi junaq aaxolb'.

Nak'ulmank:

Eb' li ras laj ch'ina Jose maajun wa ke'xk'e xch'ool chi xtzolb'al li xolb'ib'k.

Natiklaak :

Naq ke'xtikib' xch'e'b'al li xolb' k'ajo' xyib'al ru li xyaab' nake'risi jo'kan naq li xul nake'eelelik.

Natiklaak :

Jugando Matemática con el profesor Esteban

Dibujar:
es una estrategia que se puede utilizar para resolver problemas. Lo único que debes hacer es imaginar lo que te dicen y representarlo con círculos, cuadrados, puntos o alguna otra figura. Hacer dibujos también pueden ayudarte a comprender mejor lo que lees.

Durante la lectura

1 Trata de dibujar lo que entiendes del problema.

2 ¿Por qué crees que es importante leer el problema dos o más veces?

____

____

____

3 ¿Cuántos caballos son?

____

____

____

4 Piensa: ¿Por qué este dibujo ayudó a Teresa y a Tomás a resolver el problema?

____

____

____

5 Piensa: ¿Por qué este dibujo no muestra la solución del problema?

____

____

____

Para pensar y resolver

A. Recuerda la lectura "Jugando matemáticas con el profesor Esteban" y responde lo siguiente:

1. Escribe en dos oraciones de qué se trata esta lectura.

____

____

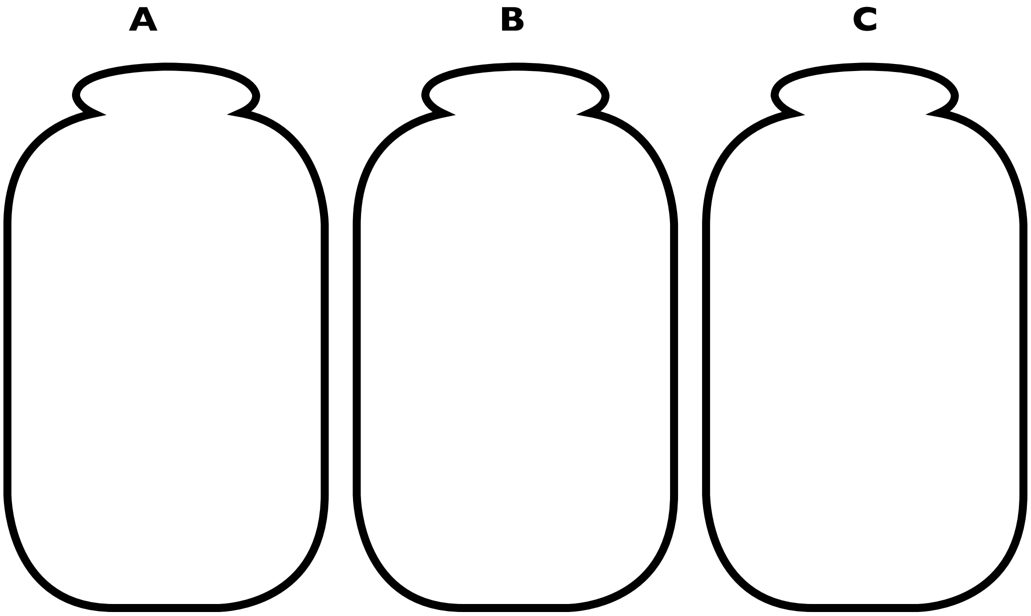
2. Escribe lo que les ayudó a Teresa y Tomás a resolver el problema.

____

____

B. Resuelve los siguientes problemas. Recuerda que puedes dibujar:

a) Débora es una niña k'ekchi' que vive en Livingston. A ella le gusta pescar. Hoy tiene 3 botes identificados con las letras A, B y C. En el bote A tiene 3 gusanos para pescar. En el bote B tiene la misma cantidad de gusanos que los que tiene en el bote A. En el bote C hay 2 gusanos más que los que tiene en el bote B. Dibújalos.

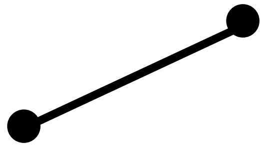


¿Cuántos gusanos para pescar tiene Débora?

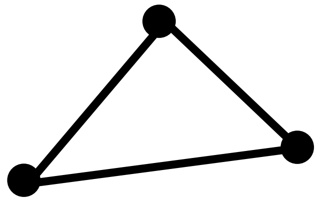
____

b) Daniel es muy buen dibujante pero tiene un problema y quiere que le ayudes a resolverlo. Lee y trata de solucionarlo.

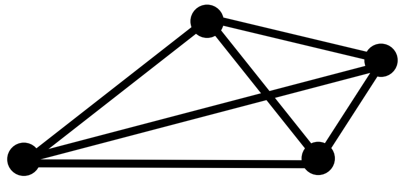
Dos puntos pueden conectarse con una recta.



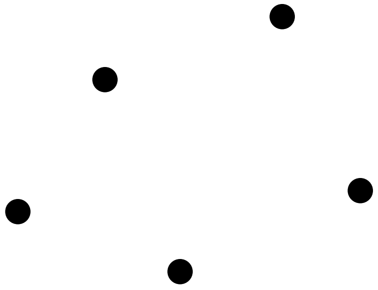
Tres puntos pueden conectarse con tres rectas.



Cuatro puntos pueden conectarse con 6 rectas.

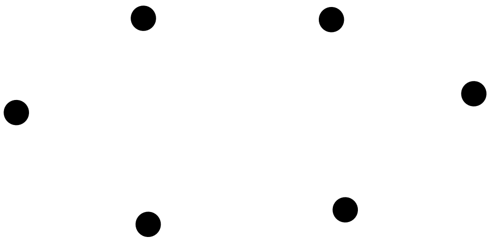


¿Con cuántas rectas se conectan 5 puntos?



Respuesta ____________

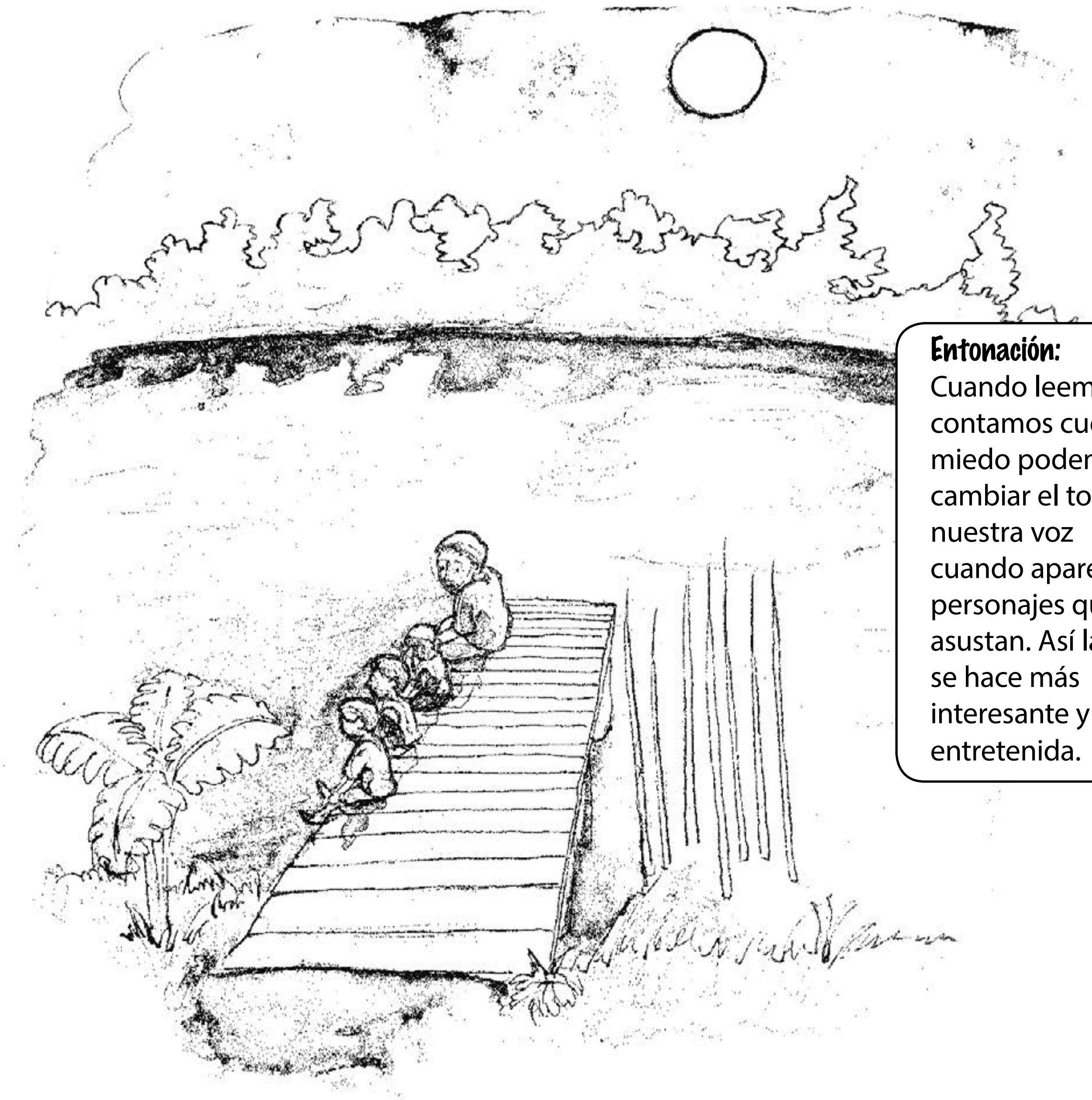
¿Con cuántas rectas se conectan 6 puntos?



Respuesta ____________

Ixtabay

Defensora de los derechos de las mujeres



Entonación:
Cuando leemos o contamos cuentos de miedo podemos cambiar el tono de nuestra voz cuando aparecen los personajes que asustan. Así la lectura se hace más interesante y entretenida.

Durante la lectura

1 ¿Qué personajes aparecen en este párrafo?

___

___

___

2 ¿Quién es el personaje principal de esta leyenda?

___

___

___

3 ¿Por qué Ixtabay les hablaba a las mujeres?

___

___

___

4 ¿Qué pasó al final con Ixtabay?

___

___

___

Para pensar y resolver

A. Recuerda la leyenda "Ixtabay" y contesta las preguntas subrayando la mejor respuesta:

1. ¿Qué les cuenta Don Anselmo a los patojos y patojas?
   a. Lo que les pasa a las mujeres que van a la milpa.
   b. Lo que le pasó a su padrino Carlos por no respetar a las mujeres.
   c. Cuando su tío Carlos se fue a cortar milpa.

2. ¿Por qué encontraron al padrino Carlos temblando?
   a. Porque tenía mucho frío.
   b. Porque estaba muy enfermo.
   c. Porque tenía mucho miedo.

3. ¿Quién es Ixtabay?
   a. La princesa que se aparece a los hombres que no respetan a las mujeres.
   b. La princesa de las milpas y las mazorcas.
   c. La princesa que habla mal de los hombres.

B. Contesta con tus palabras las siguientes preguntas:

1. ¿De qué les hablaba Ixtabay a las mujeres cuando las visitaba?

____

____

____

2. ¿Qué mensaje les quiere dar Ixtabay a los hombres y a las mujeres cuando se aparece?

____

____

____

____

C. ¿Sabes qué significan las palabras?

Busca en el diccionario las palabras desconocidas o lee los párrafos donde se encuentran las palabras.

Coloca el número a la par de lo que significan las frases, siguiendo el ejemplo número 1.

1. **Vereda**	• Que el pelo es claro	______
2. Trasnochadores	• Tocaron	______
3. Color de pelo de elote	• La piel se pone eriza	______
4. Palparon	• Huyeron volando	______
5. Desbandada	• **Camino**	**1**
6. Piel de gallina	• Que regresan muy noche a su casa	______

D. Piensa y escribe:

• Si te encontraras a Ixtabay:
¿Qué le dirías?

____

¿Cómo crees que te sentirías?

____

E. Escribe en el globo una frase para espantar:

Recuerda utilizar signos de admiración (¡!) y letras repetidas como ¡ ¡ UUUUU!!...

Li muheelanb'il al

Xch'ool na'leb':
Chi xjunil li naseeraq'imank wan jun "xch'ool".
Li xch'ool li na'leb' a'an li jwal aajel ru. Naxch'olob' chi tz'aqal re ru junaq na'leb'.
Re xtawb'al li xch'ool junaq seeraq' nayaab'asimank, naru naqapatz' qib'. K'a' ru chi aj ix na'aatinak li yookin chi xyaab'asinkil. Ma raj k'a' raj chik ru tink'e cho'q xjolomil li tinyaab'asi.

Naq yo chi ilmank xsa'

1

K'a' ru na'aatinak wi' li raqal a'in

Ani chi aj ix na'aatinak

K'a' ru naxye

2

K'a' kixk'ul laj Daniel sa' roso'jik li seeraq'

K'a' ru kireek'a naq nakak'a'uxla

Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Xjultikankil li k'ulb'il na'leb' "Li muheelamb'il al", sumeheb' a'in. Rik'in li aatin naxket re:

1. K'a' ru ke'xb'aanu laj Daniel ut laj Xiwan naq ke'hulak sa' li tzuul.
   a. Ke'xtolob' rib' chi hilank rub'el chaj.
   b. Ke'koklaak chi raanilankil rib'eb' chi rix li xaml
   c. Ke'ok chi tenq'ank re xyamresinkil xna'aj li xaml.

2. K'a'ut naq laj Daniel kiraj xpatz'b'al xnumleb' re q'ajk chi rix naq nakak'a'uxla
   a. Xb'aan kilub'k chi maak'a' xxaab'.
   b. Xb'aan naq yook xxiw xb'aan li roq t'ant'o'keb' chi kutankil.
   c. Xb'aan naq kiraj raj xk'eeb'al xkomon li pek re xramb'al roq xya'al li uutz'u'uj.

B. Taw li xch'ool li na'leb' sa' li junjunq chi raqal:

Qayaab'asihaq	B'ar wan li xch'ool li na'leb'	Chanru xataw
Jun kutan laj Xiwan kinxb'oq chi tz'aqonk sa' jun k'atok mayej. Kooxik chi qajunilo wan wi' jun li tzuul, koob'eek tanaak kaahib'aq hiil.	___ ___ ___	
Ka'aj chik ma ninjap we re xpatz'b'al innumleb' re q'ajk chi wix, naq li xya'a'al li uutz'u'uj, tz'aqal kaahib' miin aj chik ma naxtaw li ru'uj woq t'ant'o'k chi kutankil… kixjach wi' chik rib' ut kinxsut… chanchan tz'aqal li b'isb'il, ka'aj wi' rusk'ul kikanaak li woq chi sa' ut ink'a' kinxk'at kach'inaq.	___ ___ ___	
Anaqwan xb'een li kutan re xik sa' tzoleb'aal cho'q re laj Xiwan. Jwal sa sa' xch'ool xb'aan traj xnawb'al ru li qana' k'utunel ut eb' li xkomon. Ok re sa' ro' na'aj traj tzolok chi us ut xchaab'ilob'resinkil li yaab'asink ru hu.	___ ___ ___	

Ma nanaqk sa' aach'ool naq xyeemank chaq naq li xch'ool li nayeemank wan naq na'uxmank xtawb'al sa' xtiklajik maraj sa' roso'jik.

C. Tz'iib'a oxib'aq raqal aatin wan xyaalal chi rix li k'ulb'il na'leb' "Li muheelanb'il al".

1. ______________________________

2. ______________________________

3. ______________________________

D. K'a'uxlan ut ye laawaatin:

1. Wi' ta raj laa'at aj Daniel. K'a' raj ru kab'aanu naq kaweek'a' li xaml nach' rik'in laawoq

2. K'a' raj ru taaweek'a chi tz'aqonk sa' junaq mayejak

4. B'ar wan xch'ool chi xjunil li k'ulb'il na'leb' a'in

Poema

Algo me duele

Interpretar:
En un poema se expresan sentimientos. A veces, para entender esos sentimientos se debe interpretar lo que quiere decir el poeta o la poetisa. Interpretar es como descubrir el mensaje escondido.

Durante la lectura

1 ¿Qué sucede? ¿Por qué llora el hermano?

2 ¿Por qué muere el hermano?

3 ¿Cuál es el derecho que no se respeta?

Para pensar y resolver

A. Responde con tus propias palabras:

1. ¿Qué le duele al autor del poema?

____

2. ¿Por qué dice que siente dolor?

____

____

____

3. ¿Qué te hace sentir el poema? ¿Qué te provoca?

____

____

____

B. Subraya la mejor respuesta.

1. ¿Por qué crees que el poema dice: Me duele cuando escucho al candidato reír?

   a. Porque al autor no le gusta que la gente se ría fuerte.
   b. Porque hay candidatos que prometen cosas al pueblo y luego sólo se ríen de sus promesas.
   c. Porque hay candidatos que se ríen muy feo y eso molesta los oídos del autor.

2. ¿Por qué la situación de salud de las personas es más difícil cuando no hay caminos adecuados?

   a. Porque es muy cansado viajar en camioneta largas distancias.
   b. Porque las personas se enferman de tanto caminar.
   c. Porque en caso de emergencias se hace difícil el traslado de enfermos a hospitales.

3. ¿Cuál es la mejor interpretación del verso: "sus ojos parecían manantiales"?

   a. Estaba llorando mucho.
   b. Estaba viendo unos manantiales.
   c. Sus ojos son muy redondos.

C. Lee. Después realiza lo que se indica:

Las niñas y los niños de Guatemala padecen muchas enfermedades. En una encuesta se encontró que hay muchas niñas y niños pobres, menores de seis años, que padecen de diarrea.

Rehidratación: Proporcionar a una persona una solución o preparado especial, para que recupere el agua que ha perdido su cuerpo a causa de la diarrea.

Cuando en una comunidad se preguntó a los papás y a las mamás sobre lo que les daban para la diarrea, las respuestas fueron:

Sólo agua: 65 personas
Suero casero: 67 personas
Sales de rehidratación oral: 68 personas
Remedios caseros: 61 personas
No le dio nada: 84 personas

1. Ordena los datos de las respuestas anteriores. Hazlo de menor a mayor.

____

____

____

____

____

2. ¿Cuál es la respuesta que más dieron?

____

3. ¿Qué piensas de la respuesta que más se repitió?

____

____

4. ¿Qué crees que les puede pasar a los niños y niñas que no reciben tratamiento cuando tienen diarrea?

____

____

Chi kach’inq naqataw xyaalalil li k’a’uxl

Risinkil li truhanq
jun li xb’eenil naru roksinkil re tuqub’ank ch’a’jkilal.
Re xb’aanunkil a’in tento ta ayaab’asi, ut taawisi li ink’a’ naxk’ul rib’ rik’in li naxye li ch’a’a’jkilal.

Naq yo chi ilmank xsa'

1. K'a'ut naq aajel ru xyaab'asinkil ut xtz'iib'ankil li naqataw ru.

2. K'a' ru nakatzol rik'in li ch'a'ajkilal xb'aanu laj kux.

3. K'a'ut naq laj kux ink'a' chik xtz'iib'a li ajl jun xka'k'aal (21)

4. K'a' ut naq na'isimank li ajl a'in.

Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Chi jultiko'q aawe li ilok ru hu "Kach'inqil kach'inqil tqasik' xyaalalil li junjunq chi na'leb'" ut qasumehaq li paatz'om a'in.

1. K'a' ut naq li alkalt re Ixcan naxk'e jo' jun ch'a'ajkilal li na'leb' chi ruheb li xkomon chi jolomink (consejales)

2. K'a ru xe' xb'aanu lix Aida ut laj Kux re xsik'b'al xyaalalil li ch'a'ajkilal.

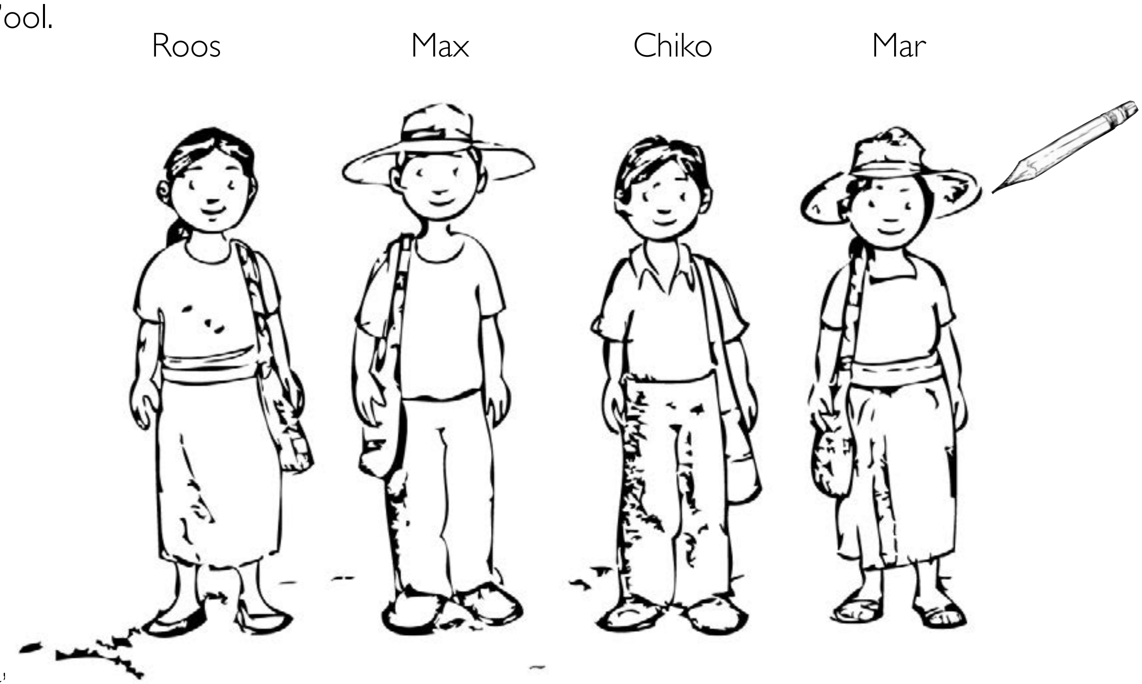
3. K'a' ru chi na'leb'il taawoksi re xsik'b'al xyaalalil li ch'a'ajkilal.

B. B'aanu li q'ehib'k.

Laa'in jun ajl numenaq 20 ut kach'inin chi ru 45. Wi tinaajek'i sa' 6, tz'aqal nin'elk, maak'a' chik ink'aj ninkanaak. Wank 4 sa' inlajeetqil. Anihin laa'in.

Wankin sa' xyanq li 100 ut 199. Sa' xyanq linlajeetqil wan jun li ajl nak'utb'esink re jarub' li ru'uj uq'm. Sa' xyanq li junqil wank jun li ajl kach'in chi ru li lajeb'il anihin.

3. Ani tz'aqal li seeb' chi tuqub'ank ch'a'ajkilal chi rix li ajl. Taw ru rik'in xtaaqenkil li junjunq chi kok'esil a'in. Naq taataw surub' rix li xjalam uuch ut xk'ab'a' li seeb' xch'ool.

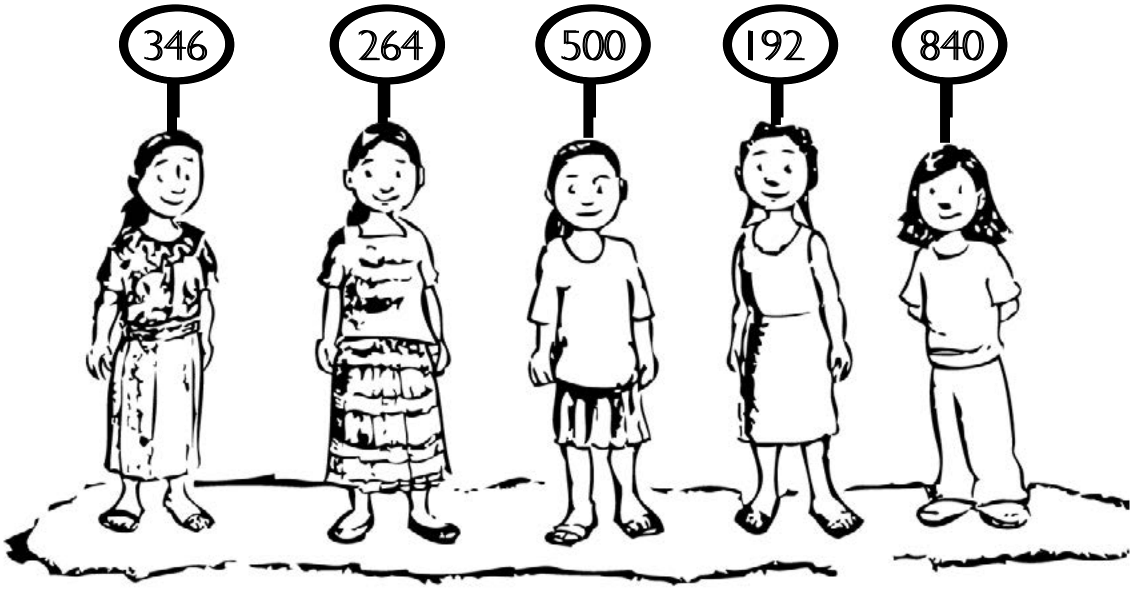


Kok'

• Li seeb' chi k'anjelank ajl a'an li wank xchampa.
• Li seeb' chi k'anjelank ajl a'an li wank xpunit.
• Li seeb' chi k'anjelank ajl a'an li wank sa' xtiklajik maraj sa' roso'jik li tzol.

4. Ani xTerees

Taw ani, rik'in xtaaqenkil li kok' na'leb' a'in. Naq taataw surub' li jalam uuch.

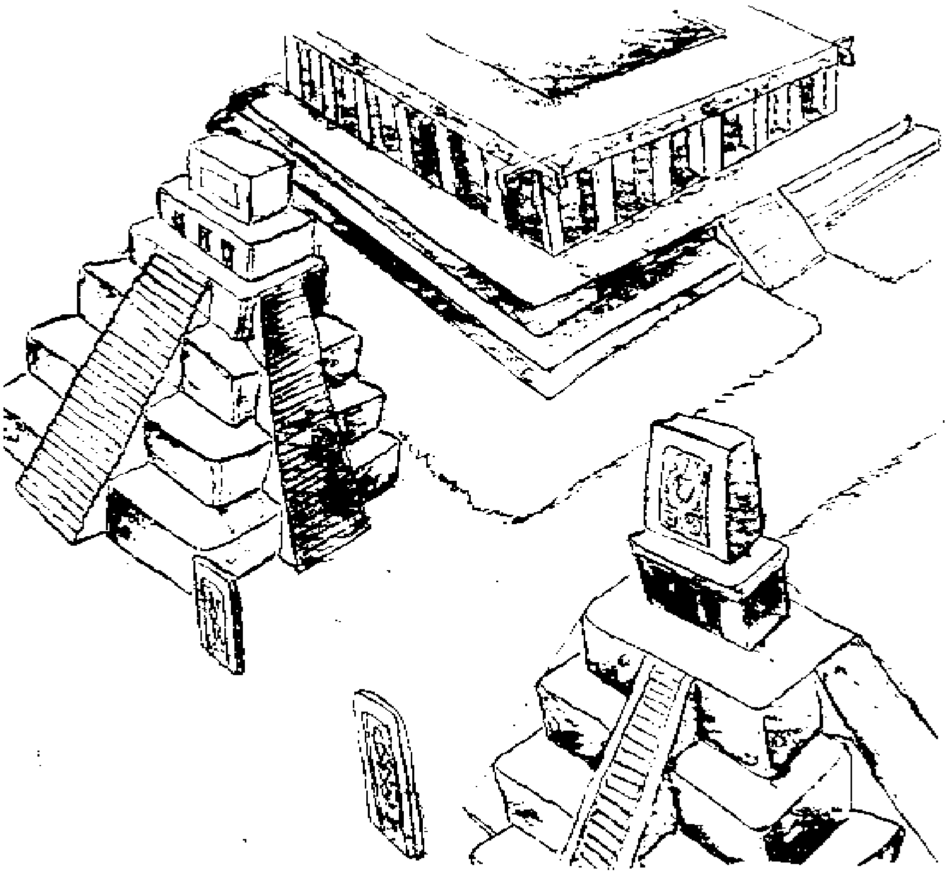


Kok' na'leb':

• Terees, wank jun rajlankil kub'enaq chi ru 500.
• Terees wank li rajlankil numenaq chi ru li 200 ut kub'enaq chi ru li 400.
• Naq najunajimank li rajlil li xTerees, na'el 12.

Wak Chanil Ajaw

Li Ixajaw sa' xwaq tasalil li choxa



Li k'ulb'il na'leb'
a'in tqil ut yooqo xb'aanunkil li junjunq chi kok' k'anjel "tqaq'ehi chi ru " naraj naxye, sa' rilb'al li kok' jalam'u Naru naqaye li tk'ulmanq sa' li k'ulb'il na'leb' a'in. Re naq tooruhanq xyeeb'al li qaatin, tento tqil chi us li jalam'u, chi rix a'an tqil li kok' seeraq'. Chi rix naq ak xqil tqajuntaq'eeti rik'in li xak'a'uxla naq tkulmanq.

Naq yo chi ilmank xsa'

1 K'a' ru chalk re chi qu.

2 Ye: K'a' ru tixb'aanu laj Yax May naq tnimanq.

3 K'a' ru tk'ulmanq anaqwan. Juntaq'eeti li xaye chaq chi rub'elaj.

4 Ye: K'a' ru tk'uliiq rik'in li ak xb'aanu chaq li Ixajaw Wak Chanil

Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Laq'ab' :

1. Aniheb' xe'okenk sa' li k'ulb'il na'leb'.

___

Tz'iib'a chi tustuut li Xnimqal ru na'leb' xk'ulmank.

Xb'een
Chi rix a'an:
Moqon chik
Sa' xraqik

3. K'a'ut naq li Ixajaw Wak chanil kixk'ab'a'in " kamol b'e re chapok na'jej".

___

___

B. Tz'iib'a rik'in aawaatin xsumenkileb' li patz'om a'in:

1. Ani kijolomink re li xnimal ru na'jej Naranjo chi rix li Ixajaw Wak Chanil.

___

2. K'a' raj ru kik'ule'k, wi' raj laj Yax May ink'a' kikamk.

___

___

___

___

___

___

C. K'a'uxlanqex ut seeraq'inqex rik'in junaq laakomon.

El sueño de Margarita

Lenguaje figurado:
Los poemas están escritos en “lenguaje figurado” es decir que utilizan muchas comparaciones. Por eso debemos imaginar lo que quieren decir.

Durante la lectura

1 ¿Qué te imaginas al leer esto? ¿Por qué?

____

____

____

2 Encuentra una comparación en este verso.

____

____

____

3 ¿Imaginas cómo se siente Margarita? ¿Por qué?

____

____

____

Para pensar y resolver

A. Lee las preguntas del poema "El sueño de Margarita" y subraya la mejor respuesta:

1. ¿De qué habla este poema?

   a. De una niña que estaba soñando.
   b. De una niña que estaba paseando.
   c. De una niña que estaba caminando.

2. ¿Qué está soñando Margarita?

   a. Que está caminando en las nubes.
   b. Que vuela sobre un algodón.
   c. Que se durmió en una nube.

3. ¿Por qué Margarita se fue cantando una canción?

   a. Porque soñó que niños y niñas hablaban su propio idioma.
   b. Porque jugaba con los niños y niñas.
   c. Porque los niños y las niñas la invitaron a jugar.

B. ¿Qué crees que significan estas frases?

"Una sonrisa en sus labios dibujó"

"Sus mejillas de tierra morena"

"El aire fresco su pelo jugaba"

C. Haz comparaciones contestando ¿a qué se parece? Fíjate en el ejemplo:

Dice...	Se parece a...
1. Veloz volaba.	**1. Un pájaro.**
2. Aire fresco.	**2.** ______________________
3. Tierra de color marrón.	**3.** ______________________
4. Volaba sobre un algodón.	**4.** ______________________

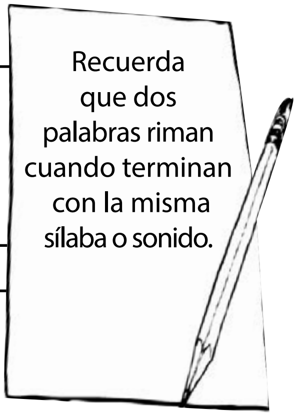
D. Hagamos un pequeño poema: Primero lee bien el ejemplo:

Escoge dos palabras que rimen:

Ejemplo: **Canción** y **educación**

Escribe una oración con cada una:

"Me gusta la canción que habla de la educación"



Ahora haz un poema tú:

a. Escoge dos palabras que rimen:

______________________ ______________________

b. Escribe una oración con cada una:

____

____

E. ¿Qué opinas? Escribe con tus palabras lo que significa este verso...

¡Que viva mi idioma materno,
que viva el sueño de los niños y las niñas
por una vida con bienestar y educación!

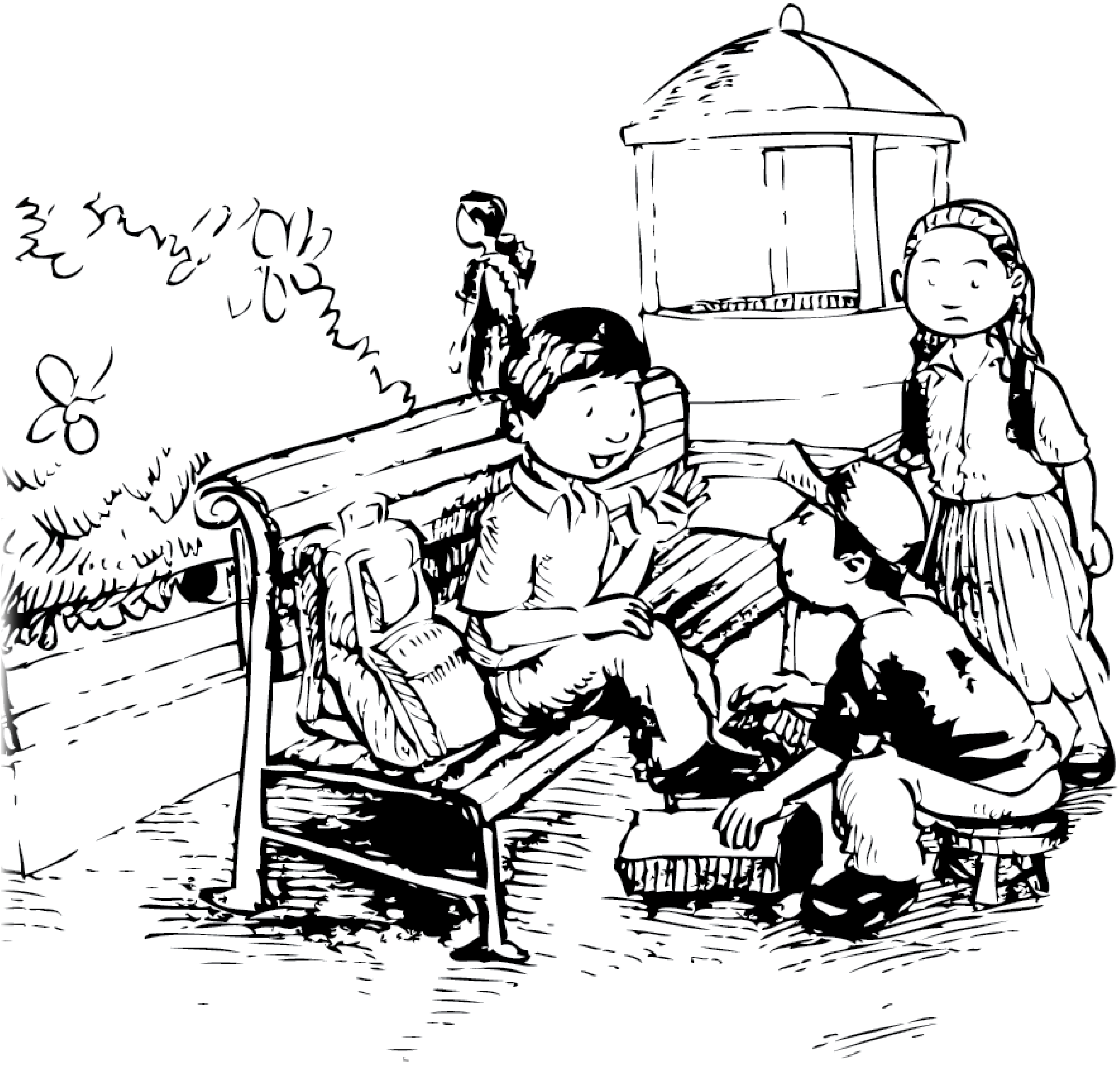
____

____

____

Jun chi qalooy ak'

Yaab'asink chi tz'aqal re ru:
Sa' li ilok ru hu aajel ru roksinkileb' xk'eeb'aleb' reetal chi us li eetalil na'oksimank sa' li tz'iib'ak, naraj naxye xk'eeb'al chi us xkuxil sa' li ilok ru hu.



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Naq ak xawil chik li K'utb'esihom "Jun chik qalooy ak' " sumeheb' li patz'omq ha'in:

1. ¿K'a' ut naq li k'utb'esihom "Jun chik qalooy ak'" xk'ab'a'?

____

____

2. ¿K'a' ru xpoyanamil xab'aanu laa'at?

____

3. ¿K'a' ru xaweek'a naq xat-ok jo' xpoyanamil li k'utb'esihom?

____

____

4. ¿Chank raj chi nakawaj naq naraqe' li k'utb'esihom ha'in?

____

____

B. Tz'aqob'resi ru li "reetalil xtusulal resil yu'amej":

¿b'ar na'uxliik? ______________

¿Ani xe'k'uluk re? ______________

¿Ch'a'ajkilal? ______________

¿Chank ru xtuqla ru? ______________

C. Tz'aqob'resiheb' ru li eetalil ha'in b'ar wi' naxye chankeb' ru wiib' poyanamilal:

Aj ch'ina Paran

¿K'a' ru naxb'aanu?

¿K'a' ru naxye?

¿K'a' ru nareek'a?

¿Chank ru ha'an?

Aj Lej

¿K'a' ru naxb'aanu?

¿K'a' ru naxye?

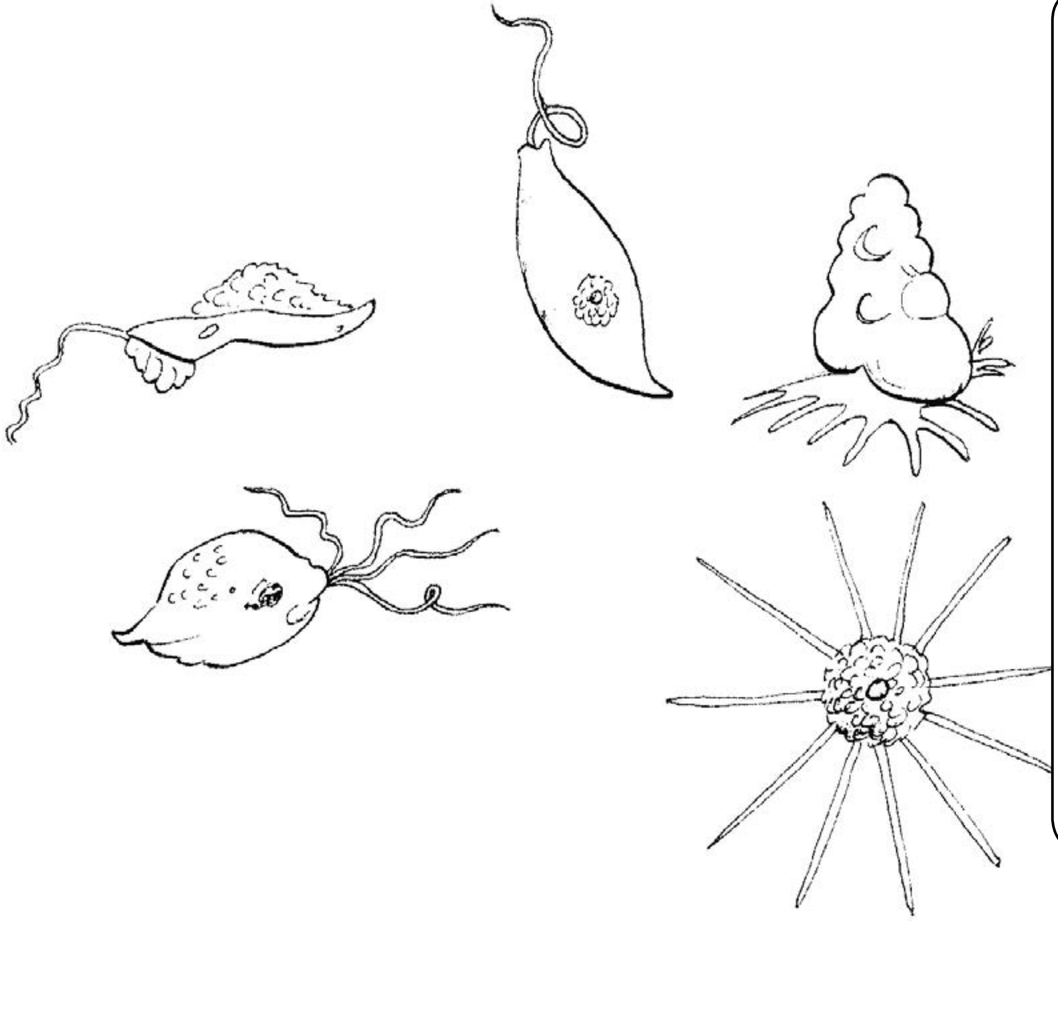
¿K'a' ru nareek'a?

¿Chank ru ha'an?

D. Sume ut ye laak'a'uxl chi rix:

¿K'a' ru nakaweek'a naq nakanaw resilal xyu'am laj ch'ina Paran? Ch'olob' ru k'a' ut?

Familias organizadas



Seguir el hilo del tema:
Darte cuenta de qué trata cada párrafo y su relación con el tema principal es seguir el hilo del tema. Para comprender bien un texto debes descubrir ese hilo que va uniendo los párrafos y los "amarra" con el tema principal.

Para seguir el hilo del tema debes preguntarte: ¿De qué trata este párrafo?, ¿Sigue hablando de lo mismo que el anterior?

Durante la lectura

1 ¿De qué habla este párrafo?

____

____

2 ¿Qué relación tiene con los anteriores?

____

____

3 ¿Este párrafo habla de lo mismo? ¿De qué habla?

____

____

____

4 ¿Has podido seguir el hilo de la lectura?

____

5 ¿Este párrafo habla de lo mismo? ¿De qué habla?

____

____

____

6 ¿De qué hablan los últimos párrafos? ¿Cómo se relacionan con los anteriores?

____

____

____

____

Para pensar y resolver

A. Recuerda la lectura "Familias organizadas" y subraya la mejor respuesta.

1. ¿De qué habla esta lectura?

a. De cómo se clasifican y organizan los seres vivos.
b. De lo que comen los hongos y las algas.
c. Del lugar donde viven los peces y los anfibios.

2.¿Qué debes observar para poder clasificar a un ser vivo?

a. En nombre que tienen.
b. El lugar donde viven, lo que comen y cómo se movilizan.
c. La cantidad de animales que viven juntos.

3. ¿Cómo clasificarías a los loros? Observa lo que hace con su pata.

a. Vertebrados, aves, corredoras.
b. Vertebrados, aves, palmípedas.
c. Vertebrados, aves, prensoras.

B. Recuerda las características que diferencian a estos animales y escríbelas.

Los vertebrados

Mamíferos	Aves	Reptiles	Peces	Anfibios
____________	____________	____________	____________	____________
____________	____________	____________	____________	____________
____________	____________	____________	____________	____________
____________	____________	____________	____________	____________
____________	____________	____________	____________	____________
____________	____________	____________	____________	____________
____________	____________	____________	____________	____________

C. Abajo encontrarás unas adivinanzas sobre los reinos de la naturaleza.

Encuentra las palabras clave y adivina cuál es.

Aguarda a que las lluvias
mojen los prados y campos,
y verás nuestros sombreros
creciendo por todos lados.
No somos verdes, tenemos
Hifas, micelios y encantos...

____

Mi núcleo siempre desnudo
nadando en mi sola célula.
Soy muy pequeña y convivo
como el más antiguo y primitivo
Mi nombre viene del griego moneres
que significa simple.

____

Cilios, flagelos y estigmas
nos adornan todo el cuerpo.
Guardamos la buena dicha
de nuestro núcleo cubierto.
No somos ni plantas ni animales.

____

Verdes somos y vivimos
en la tierra y en las aguas.
Unas grandes y otras chicas
como un árbol, como una flor.
Algunas nos han crecido
raíces, frutos y hojas.
Nutriéndonos por sí solas
damos al sol nuestras gracias.

____

No existe lugar alguno
ausente de nuestras huellas.
Domésticos y salvajes nos
movemos por la Tierra.
Las esponjas, los corales,
los insectos, las estrellas,
aves, moluscos, gusanos
y mamíferos que reinan.
Ya el hombre en sus ciudades
ya el león entre las selvas.

____

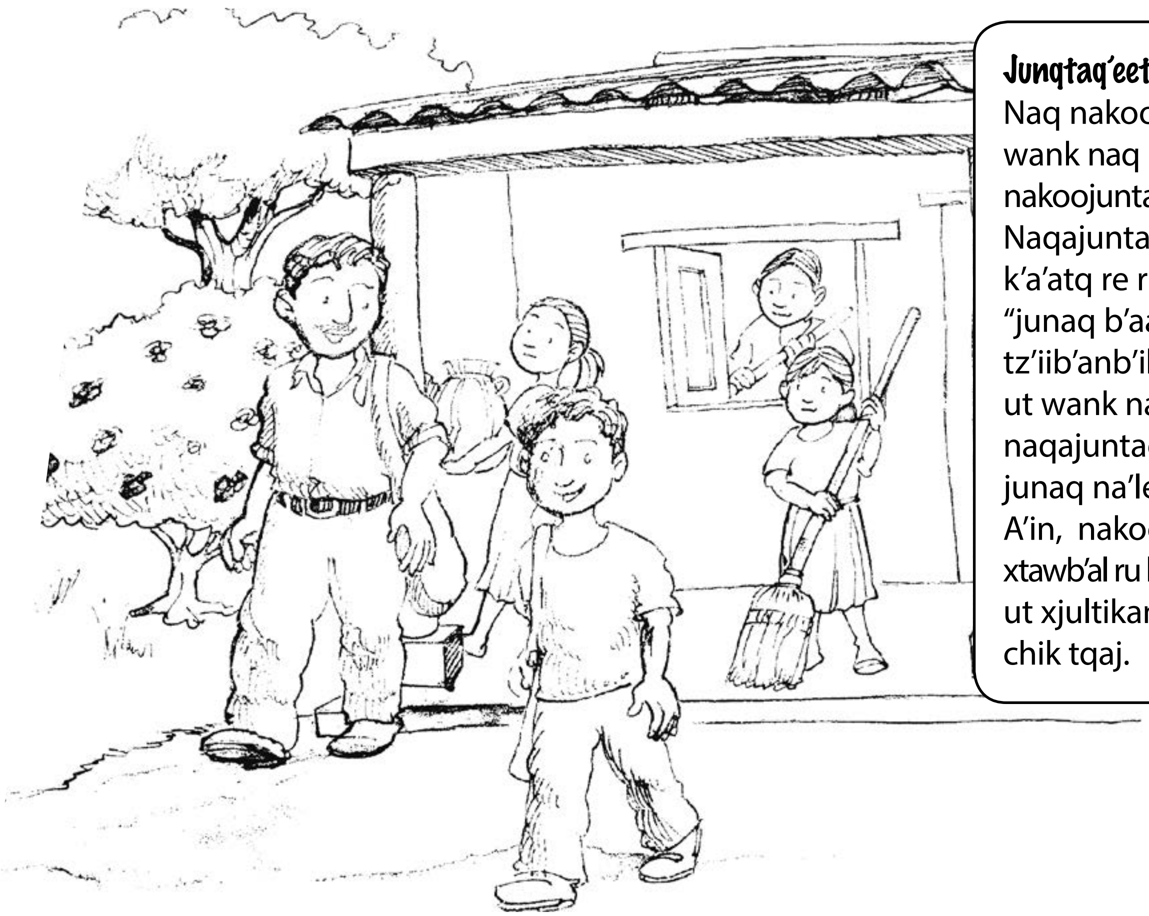
D. Elige algún animal o planta que tengas en tu casa y escribe un pequeño párrafo mencionando sus características.

Puedes guiarte por las preguntas:

Nombre

1. ¿Qué es? ________________________
2. ¿Dónde vive? ________________________
3. ¿De qué se alimenta? ________________________
4. ¿Cómo es? ________________________
5. ¿Cómo se moviliza? ________________________
6. ¿A qué reino pertenece? ________________________

Laj Lix sa' li "xsalil ru li wank"



Junqtaq'eetink:
Naq nakoo'ilok ru hu wank naq nakoojuntaq'eetink. Naqajuntaq'eeti li k'a'atq re ru maraj "junaq b'aanuhem" tz'iib'anb'il sa' li seeraq' ut wank naq naqajuntaq'eeti rik'in junaq na'leb' naqanaw. A'in, nakoo'xtenq'a chi xtawb'al ru li naqayaab'asi ut xjultikankil joq'ehaq chik tqaj.

Naq yo chi ilmank xsa'

1. K'a'ut naq ink'a' naraj naq te'b'atz'unq b'olotz oq li ranab'eb' laj Lix.

2. K'a' ru chi k'anjelil naxb'aanu laj Lix.

3. K'a' ru chi k'anjelil nake'xb'aanu li ranab'.

4. K'a' ru xyaalalil naq nake'chaq'ok chi kama'in li anab'b'ej.

5. Junqtaq'eeti ut k'e reetal li xjalanil.
K'a' chik ru naxb'aanu laj Lix anaqwan ut ink'a' naxb'aanu chaq chalen.

6. K'a' ru juntaq'eeteb' wi' laj Lix rik'ineb' li ranab' chi rix li xmatk'

Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Ma najultiko'k aawe li xyaab'asimank, "laj Lix sa' li xsalil ru li wank" ut sumeheb' li junjunq chi patz'om:

1. Li seeraq' a'in na'aatinak chi rix:
   a. Jun ch'ina'al kixmatk'e naq sa' li xjunkab'al chi xjunil na'uxk sa' xsalil.
   b. Jun ch'ina'al ut kok' ixqa'aleb' nake'aatinak sa' xsalil.
   c. Jun ch'ina'al nawark sa' xsalil.

2. Li na'leb' sa' li seeraq' "Lix, Naru li qawanjik sa' xsalil " naraj naxye:
   a. Naq eb' li kok' ixqa'al ka'aj wi' te'xb'aanu li k'a' re ru ak re aj wi' kok' ixqa'al.
   b. Naq eb' li kok' teelom naru nake'xb'aanu k'a' re ru nake'xb'aanu li kok' ixqa'al ut li re aj wi' kok' teelom.
   c. Naq eb' li kok' teelom ka'aj wi' te'xb'aanu k'a' re ru ak re aj wi' kok' teelom.

3. Naq laj Lix kixb'oq li xyuwa' ut ink'a' kichaq'b'eek, k'a' ut:
   a. Ki'elk ut kikanab'aak chi toltook
   b. Kiraj naq toj twarq laj Lix.
   c. Ink'a' kichaq'b'eek xb'aan naq matk'ek kixb'aanu laj Lix.

B. Sume rik'in aawaatin:

1. K'a' ut naq ink'a' naraj te'b'atz'unq b'olotz oq li ranab' laj Lix.

2. Chan ru kikanaak laj Lix naq nakak'a'uxla, chi rix naq kise'eek xb'aaneb' li ranab', naq ink'a' kiruuk chi xorok

C. K'a' ru nakaye chi rix:

Ma nakak'a'uxla naq eb' li kok' teelom ut kok' ixqa'al naru nake'xb'aanu li yalaq k'a' chi k'anjelil. Ch'olob' k'a' ut:

D. Qajuntaq'eetiiq ut qilaq li xjalanil.

Lix

Li ranab'eb' laj Lix

K'a' ru junqtaq'eeteb' wi' laj Lix rik'ineb' li ranab'

K'a' ru xjalanileb'

E. Kaaxakuut re juntaq'eetink ut jalanink

K'a' ru naxb'aanu laj Lix sa' li rochoch naq toj maji'aq namatk'ek

1. ____________________
2. ____________________
3. ____________________
4. ____________________
5. ____________________

K'a' ru naxb'aanu laj Lix sa' li rochoch naq ak xmatk'ek chik

1.
2. ____________________
3. ____________________
4. ____________________
5. ____________________

____

K'a' ru junaq na'leb' ink'a' tjalaaq sa' xyu'am laj Lix naq nakak'a'uxla.

1. ____

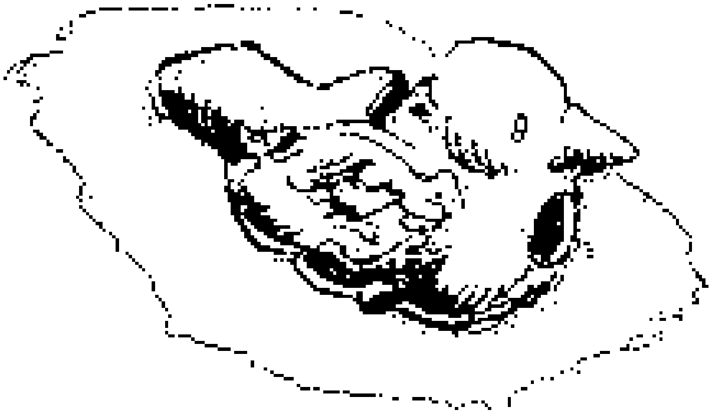
2. ____

¡Salud amigos!

Interpretar.
Es decir o explicar el significado de algo usando nuestras propias palabras.
Con las preguntas: ¿Qué me recuerda? o ¿Qué imagino?, podemos interpretar lo que leemos.
Por ejemplo si leo ¿Cómo están amigos? interpreto que alguien está saludando a sus amigos.
Escuchemos esta canción en idioma mam y luego en castellano e interpretemos lo que dice explicándolo con nuestras propias palabras.

Durante la lectura

1 ¿Qué interpretas en estos párrafos? Escribe tus ideas.



Para pensar y resolver

A. Explica con tus palabras:

1. ¿De qué trata esta canción?

2. ¿Cuál es el mensaje que nos está dando?

3. ¿Qué otro título le pondrías y por qué?

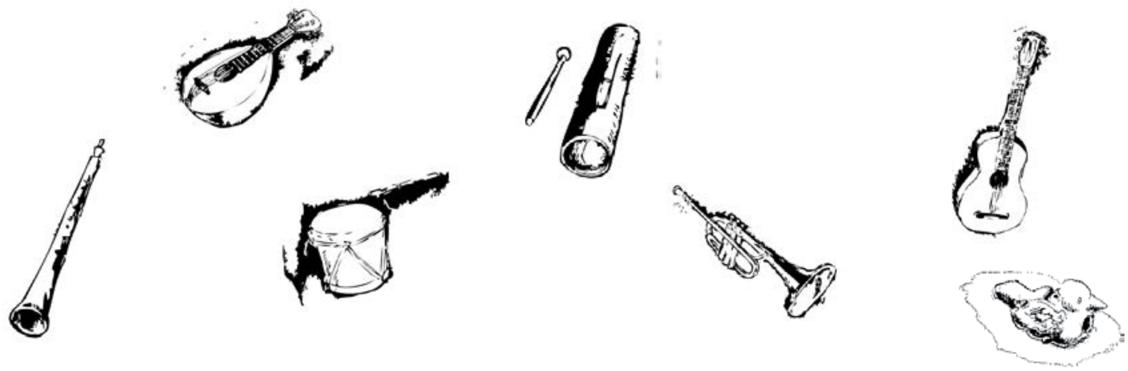
B. Interpreta lo que dice la canción explicando con tus propias palabras lo que entiendes:

Cuando leo...	**Imagino...**
Un saludo a ustedes q´eqchi´s, qanjobales, kaqchikeles y tz´utujiles.	
Un abrazo a todos los xinkas, ladinos, garífunas y a los k´iche´s.	
También deseo mucha paz entre la gente de todos los pueblos de la madre tierra.	

C. ¿Qué opino?

Escribe con tus palabras en el siguiente espacio un mensaje al grupo "Sobrevivencia" si te gustó la canción o no y por qué.

D. Clasifica los instrumentos musicales, según sean de cuerda, de viento o de percusión:



Grupo A

Los clasifico en este grupo porque

Grupo B

Los clasifico en este grupo porque

Grupo C

Los clasifico en este grupo porque

Xniin ut li kok' kok

Q'ehink
Jultikaq aawe naq li xq'ehinkil rix ha'an xyeeb'al rub'elaj li k'a' re ru t-uxmanq. Naq yooko chi ilok ru hu naru naqaq'ehi rix k'a' re ru tk'ulmanq sa' junaq resilal yu'amej. Tento naq taak'eheb' reetal junqaq na'leb' sa' li ilom ru hu re naq chaab'il q'ehib'k taab'aanu.

Naq yo chi ilmank xsa'

1 Tz'iib' junaq raqal aatin b'ar wi' taaq'ehi chi rix k'a' re ru ok re chi k'ulmank chi re palaw.

____

____

2 ¿K'a' ru naru nake'xk'ul li kok te'hulaq sa' palaw naq taaye?

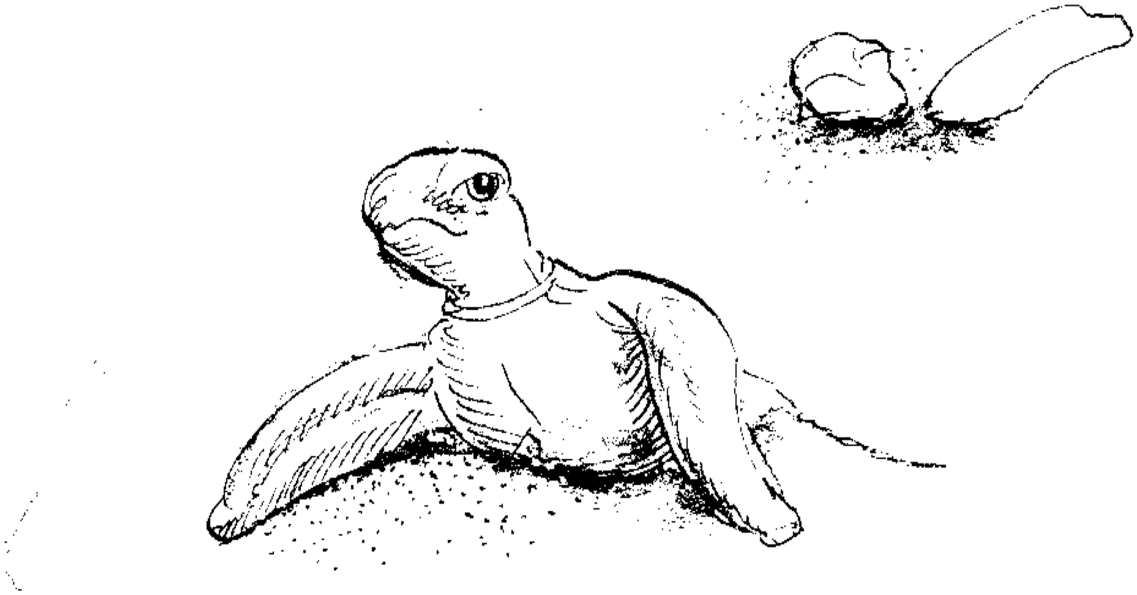
____

____

3 ¿Chank ru xreek'a' rib' li Xniin sa' li kutank ha'an naq taaye?

____

____



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Jultika li ilom ru hu "Xniin ut li kok' kok" ut tz'iib'a junaq "X" li nakak'a'uxla naq ha'an li xsumenkil:

1. Jwal sa tz'aqal li xch'ool Xniin xb'aan naq:
   a. Tk'ame'q raj chi re palaw chi ilok chahim tu kok' kok.
   b. Tk'ame'q raj chi re palaw re rilb'al xyo'lajikeb' li kok' xkokil palaw.
   c. Tk'ame'q chi re palaw re rilb'al li saqewjik rechb'eeneb' li kok' kok.

2. Naq ak wankeb' chik chi re palaw:
   a. Xniin ut li ras xe'xtolob' rib' sa' li samayi' sa' xyaalal ut xe'xchup li xpook.
   b. Xe'xchunub' rib' sa' xyaalal sa' li samayi' rechb'een li ras ut xe'xlech li xpook.
   c. Xe'war ut li kok' kok yookeb' xaq chi yo'laak ut li xpook xe'roksi re rilb'aleb' li kok' xul ha'an.

3. Xniin naxjultika li kutank ha'an jo' jun sahil ch'oolejil kutank, xb'aan naq:
   a. Xril xyo'lajikeb' li kok' kok ut jwal sa xnumsi li hoonal ruk'in li xjunkab'al.
   b. Xwa'ak chi chi sa ruk'in li xjunkab'al ut naab'al ch'uuch'iil aatin xxtzol.
   c. Sa xch'ool naq xhulak chi re palaw q'ela.

B. Q'ehi chi rix li k'a' re ru raj t-uxliiq ...

1. Wi' tatxik sa' xk'aleb'aal b'ar wi' wank Xniin, tatwakliik naq saqewk re ut tatxik chi re palaw…	Mare chan naq… **Taawilnaqnake'yo'laaklikokkok.**
2. Wi' li na'b'ej kok ut yuwa'b'ej nake'rechb'eeni raj li ralaleb' re xik hulak sa' xha'el palaw…	Mare chan naq…
3. Wi' naq nake'xik li ral kok sa' ha', li poyanam nake'raalina raj li tz'ik…	Mare chan naq…
4. Wi' nake'sik'e' raj junaq rochoch b'ar wi' te'wank li kok'al nake'wank sa' b'e…	Mare chan naq…
5. Wi' ink'a' raj ilb'il ut kolb'il li Xniin xb'aan li xjunkab'al…	Mare chan naq…
6. Wi' tootenq'anq b'ayaq rajlal kutank sa' li qatzoleb'aal ut sa' li qochoch…	Mare chan naq…

C. Tz'iib'a sa' li junjunq chi kelkookil juch' kaahib' chi esil nakajultika chi rixeb' li kok, jo' chank ru xawil ru sa' li hu. K'e reetal li xk'utb'esinkil:

0. **Nake'yo'laak chi re palaw.**
1. ______________________________
2. ______________________________
3. ______________________________
4. ______________________________

Watemaal wankeb' naab'al re palaw b'ar wi' wankeb' molam nake'k'anjelak re xkolb'al ut rilb'aleb' xpuktasinkil rib'eb' li xkokal palaw. Eb' a na'ajej ha'in wankeb' rochochil ut poyanam aj ilonel reheb' li kok.

D. Yaab'asi li ch'ol tz'iib'ahom wank ayi' ut juntaq'eeta ru:

"Naq yookeb' chi sutq'iik sa' rochoch, li xyuwa', kixch'olob' chi ru naq li kok kama'an nake'yo'laak. Xniin xjultika naq wankeb' naab'al kok'al maak'a'eb' xjunkab'al ut sa' b'e nake'wank. Xjultika aj wi' naq laj k'utunel xseeraq'i reheb' li xk'ulub'eb' li kok'al chi rix xwanjikeb' li xjunqkab'al xb'aan naq aran tento te'xk'ul li xraab'al ut xch'oolaninkileb'".

Mare chan naq li Xniin xb'aanu li juntaq'eetank ha'in. Tz'aqob'resi ru ab'an k'e reetal li nak'utuk b'e.

Juntaq'eeta	Xniin ut li ras	Kok' kok	Kok'al wankeb' sa' b'e
¿Ma wankeb' xjunkab'al?	Henhe'	Henhe'	Ink'a'
¿Ma kolb'ileb' rix?			
¿Ma ilb'ileb' chi ru li ch'a'ajkilal?			
¿Ma ilb'ileb' xb'aan xna' xyuwa'?			
¿Ma ilb'ileb' xb'aan jalan chik poyanam?			
¿Ma raarookeb'?			
¿Ma nake'wotzok hoonal chi saheb' xch'ool?			
¿Ma k'eeb'il xloq'al xk'ulub'eb'?			

E. Tz'iib'a li nakak'a'uxla chi rix li juntaq'eetank ha'in:

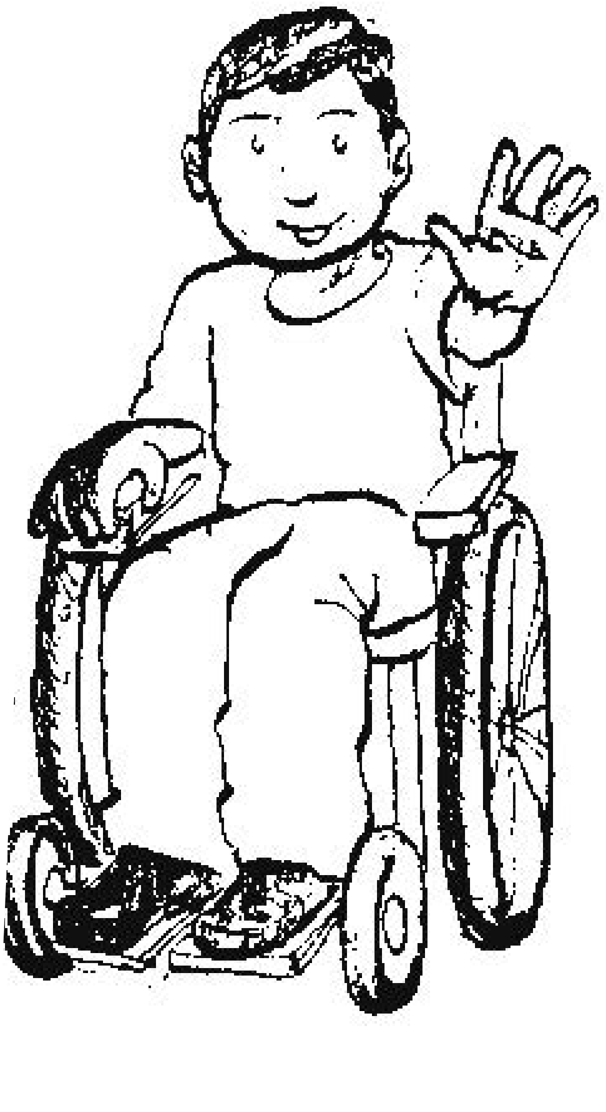
____

____

____

____

Adivina adivinador ¿Qué es?



Inferir:
Es averiguar algo nuevo a partir de los datos que tenemos. Para hacer inferencias debemos encontrar los datos y pensar qué podemos saber con ellos. Por ejemplo, si reúnes dos datos como los siguientes: Huele feo y hay mucho humo. ¿Qué puedes inferir? Exacto, es muy probable que algo se esté quemando. Las adivinanzas Incluyen datos o pistas que nos ayudan a inferir la respuesta.

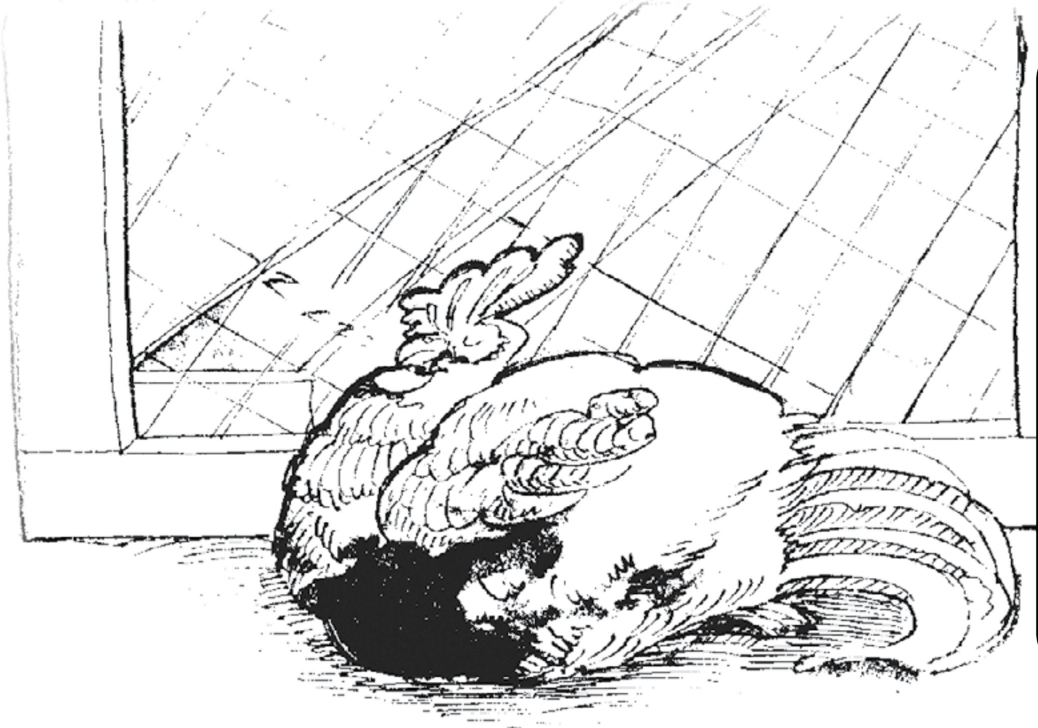
Durante la lectura

1. ¿Qué palabras te dan la "pista"?

2. ¿Cuántas adivinaste?

3. ¿Cómo adivinas?

Un gallo arrepentido



Problema solución:
En algunas lecturas los personajes están en problemas y necesitan encontrar la solución.

Identificando los problemas y cómo los personajes los resuelven, se comprende mejor la lectura.

Lintasal hu re k'a'uxlak ut tuqub'ank

Durante la lectura

1 ¿Cuál es el problema del gallo?

____

____

2 ¿Cuál es el problema de las gallinas?

____

____

3 ¿Qué solución encontraron las gallinas?

____

____

____

4 ¿Qué solución encontró el gallo?

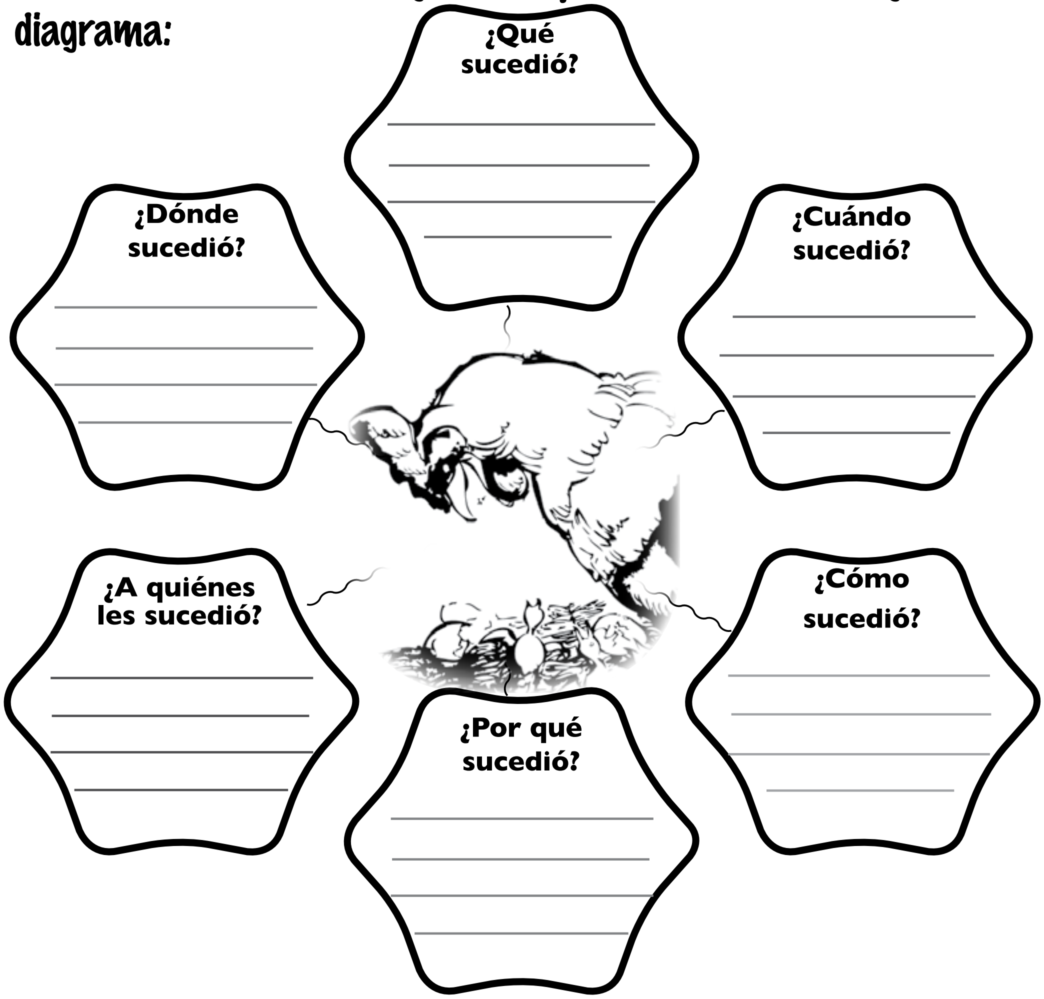
____

____

____

Para pensar y resolver

A. Recordando la fábula "El gallo arrepentido", realiza el siguiente diagrama:



B. Lee las preguntas y subraya la mejor respuesta:

1. ¿De qué trata esta fábula?
   a. De un gallo que no valoraba el trabajo de las gallinas.
   b. De un gallo que se arrepintió de ser gallo.
   c. De unas gallinas que eran muy alegonas.

2. ¿Por qué el gallo estaba enojado?
   a. Porque tenía hambre y no había comida.
   b. Porque tenía que cuidar a los pollitos.
   c. Porque las gallinas con su bulla no lo dejaban dormir.

3. ¿Qué pasó al final de la fábula?
   a. El gallo se fue a vivir a otro lado para poder dormir.
   b. El gallo comprendió que debe ayudar a las gallinas a cuidar a los pollitos.
   c. Las gallinas dejaron de hacer ruido para dejar al gallo dormir.

C. Completa el siguiente diagrama de "Problema-solución", según lo que dice la lectura:

Problema	Solución
El gallo no podía dormir porque las gallinas hacían mucha bulla.	**El gallo enojado y desesperado les gritó.**
Las gallinas se enojaron por los gritos del gallo.	
	El gallo aprendió a empollar los huevos.
Las gallinas tenían que empollar y criar solas a los pollitos y las pollitas.	

D. Haz inferencias respondiendo lo siguiente:

Puedes darte cuenta que...	Porque...
El gallo estaba durmiendo.	**Dice que el gallo roncaba y roncaba.**
Las gallinas al poner un huevo cacarean o cantan.	
Es difícil empollar huevos.	

E. Tomando en cuenta la moraleja de la fábula realiza la siguiente comparación de problemas entre:

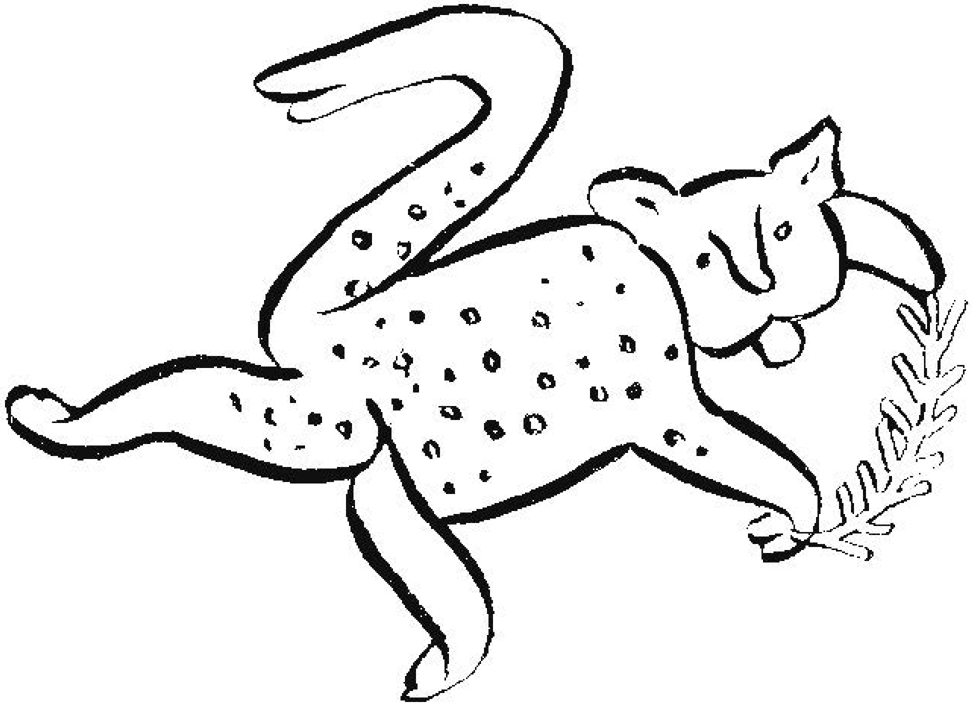
Problemas de las gallinas	Problemas de las mujeres

Problemas de los gallos	Problemas de los hombres

Escribe una solución:

____

Li b’aatal naxk’utb’esi resil li yu’am

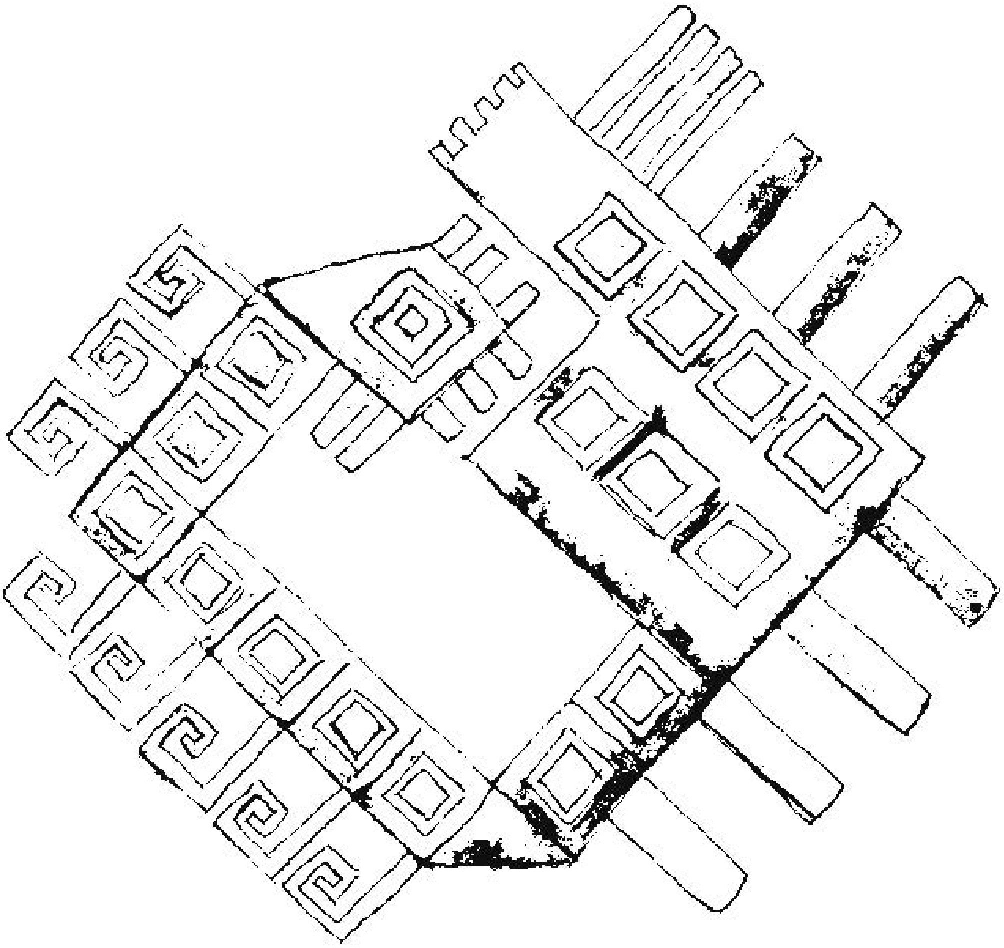


Xk’aamankil rib’ li eetalil rik’in li tz’iib’anb’il.
Chi xjunil li tz’iib’anb’il rajlal na’ochb’eenimank maraj nak’eemank junqaq li jalam’uuch chi sa’. Xk’aamankil li eetalil rik’in li tz’iib’anb’il nakooxtenq’a re xtawb’al ru chi junpaat li nayaab’asimank. Qayehaq naq naqil li jalam’uuch sa’ li hu a’in junpaat naqanaw naq na’aatinak chi rix li kemok maraj k’ehok ru t’ikr.

Naq yo chi ilmank xsa'

1

Ma xataw ru li q'ehink



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

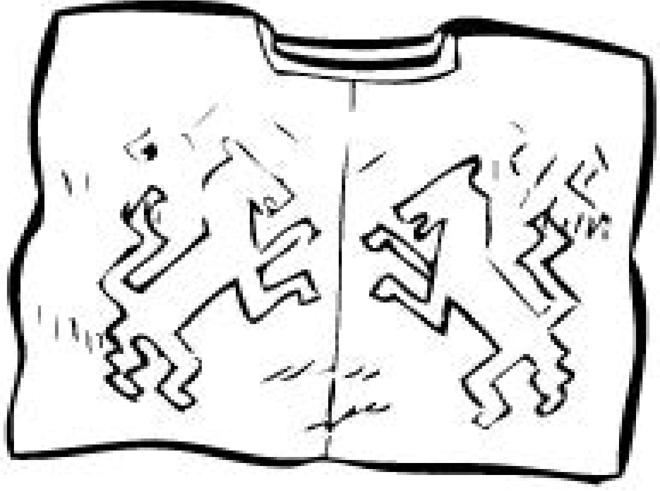
A. Xjultikankil li xyaab'asimank "Li b'aatal naxk'utb'esi resil li yu'am:

1. Li raqal na'leb' a'in na'aatinak chi rix:
   a. Li xyaalalil li eetalil sa' li xb'aataleb' laj maay.
   b. Li b'aatal wan k'anti' ut k'uch chi ru.
   c. Li xyaalal naq tqoksi li qab'aatal.

2. Li reetalil "k'uch kiib' xjolom" naxk'utb'esi naq:
   a. A'an jun xul yo'lajenaq chi kiib' xjolom.
   b. A'an jun xul nak'aak'alenk chi kiib' xjolom.
   c. A'an jun xul chaab'il ut naq ink'a' aj wi' chaab'il.

3. Nayeemank naq li b'aatalej na'aatinak chi rix li yu'amej, xb'aan naq:
   a. Li eetalil nake'ruutz'u'uji wi' na'aatinak chi rix li oxloq'il na'leb' ut li xpaab'ahom li tenamit.
   a. Chi ru li qayu'am naqoksi naab'al chi b'aatal.
   b. Li poyanam naroksi b'aatal na'aatinak.

B. Chataw li xyalalil li junjunq chi q'ehink, chi rix aj wi' li junjunq chi eetalil ak x'ilmank chaq...



____
____
____
____
____

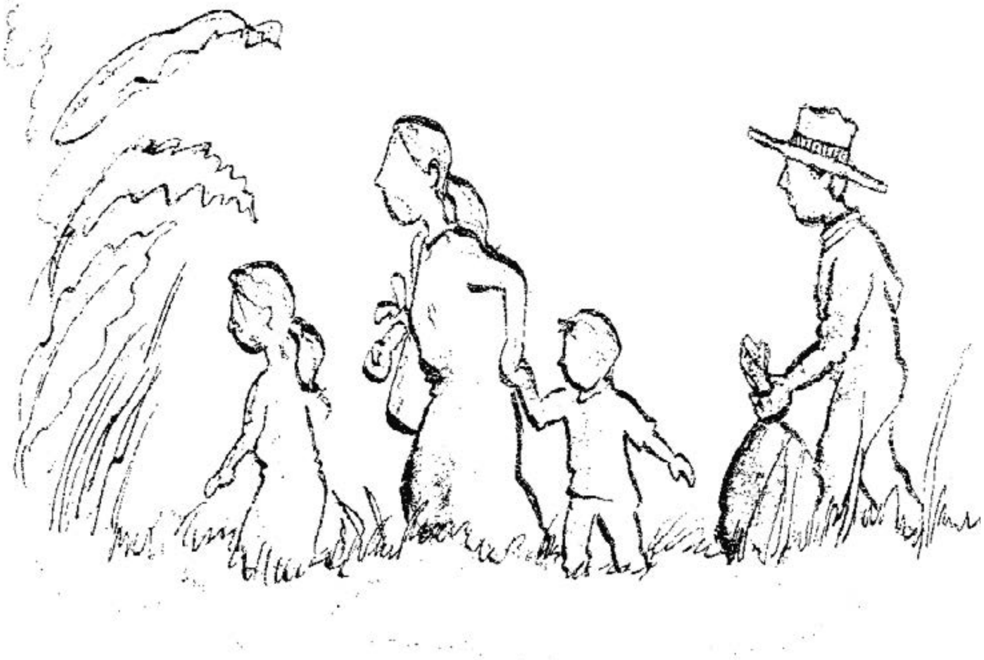
____
____
____

B. Chi sa'eb'li kaaxakuut jalam'uuchi junaq reetalil li kemok jultik aawe ut chi sa'leb' li juch' yoob' junaq q'ehink. Chi rix chikan na ru kakab'aanu li k'anjel a' in rik'in junqaq laakomon.

Ma jultik aawe naq sa' eb' li eetalil naru naqataw xch'ool li na'leb'.
Xpatz'b'al: b'ar raj wan li xch'ool li eetalil maraj tk'utb'esi xch'ool li k'iila eetalil.

K´uub´laajalam´uuch	Tz´iib´a li q´ehink __________ __________ __________ __________ __________
Tz´iib´a li q´ehink __________ __________ __________ __________ __________	K´uub´ laajalam´ uuch
K´uub´ laajalam´ uuch	Tz´iib´a li q´ehink __________ __________ __________ __________ __________

Historias que no hay que olvidar



Causa y efecto:
Recuerda que en algunas lecturas los escritores muestran cómo unos eventos o acontecimientos hacen que ocurran otros, es decir algo que ocurre "causa" un "efecto".
Por ejemplo: En muchos países como el nuestro, las injusticias, la pobreza y las desigualdades han provocado muchas guerras.

Identificar la relación "causa y efecto" te ayudará a entender y a explicar lo que dice la lectura.

Durante la lectura

1

¿Qué hechos se mencionan en este párrafo?

____

____

2

¿Qué efecto tuvo?

____

____

3

¿Qué causó que todo cambiara en Ixtahuacán Chiquito?

____

____

____

4

¿Qué les ocurrió a Pedro Simón Juan y a su madrastra?

____

____

____

5

¿Qué causó que se llevaran a Pedro Simón Juan a Casa Alianza?

____

____

____

5

Efecto: "Pedro Simón estaba triste y de mal humor"

Causa: ____

____

____

Para pensar y resolver

A. Recuerda la lectura "Historias que no hay que olvidar" y responde lo siguiente:

1. ¿De qué trata principalmente esta lectura? Escribe dos oraciones:
   a. ______________________________
   b. ______________________________
2. Escribe dos cosas que ya sabías del conflicto armado:
   a. ______________________________
   b. ______________________________
3. Escribe dos cosas que aprendiste del conflicto armado:
   a. ______________________________
   b. ______________________________
4. Escribe algo que quisieras saber del conflicto armado:

   ____

   ____

B. Encuentra la relación "causa y efecto". Escribe con tus palabras lo que le pasó a Pedro Simón Juan. Observa el ejemplo:

Efecto	Causa
¿Qué cosas le ocurrieron a Pedro Simón Juan?	¿Por qué le ocurrió?
• **Se crió con una madrastra.**	• **Su mamá murió cuando él tenía cuatro años.**
• ______________________________	• ______________________________
• ______________________________	• ______________________________

C. Completa la secuencia de eventos:

Al principio Pedro Simón Juan vivía… ______________________________

____

____

Luego unos militares… ______________________________

____

____

Pedro Simón fue llevado a... ______________________________

____

____

Entonces Pedro Simón... ______________________________

____

____

Finalmente... ______________________________

____

____

D. Completa el siguiente mapa de características de Pedro Simón:

¿Qué hace?

____

____

____

____

____

¿Qué dice?

____

____

____

____

____

¿Qué siente?

____

____

____

____

____

¿Cómo es?

____

____

____

____

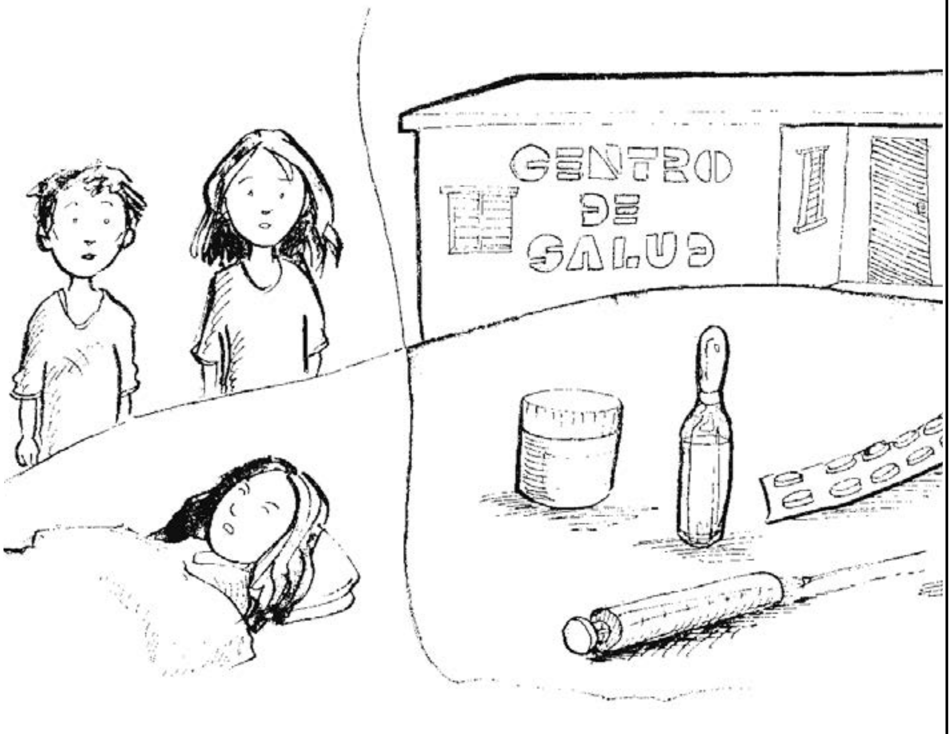
____

Al leer y conocer la historia de Juan Pedro Simón… ¿qué sientes?

____

____

Naab’al kok’al nake’kam Watemaal



Uxb’il ut yehomq:

Junqaq tz’iib’ahom chi rix komonilej wankeb’ uxb’il ut yehomq chi sa’. Junaq uxb’il ha’an li k’a’ re ru naru na’ilmank ru. Junaq yehom ha’an li k’a’ re ru naxye, naxk’a’uxla maraj nareek’a’ junaq poyanam. Qayehaq:

- **Uxb’il:** wankeb’ junqaq kok’al ink’a’ nake’ru chi xik sa’ tzoleb’aal xb’aan naq nake’xtenq’a xna’ xyuwa’ ruk’in li k’anjel wank sa’ kab’l.
- **Yehom:** Laj Kux naxk’a’uxla naq tento naq li kok’ ixqa’al te’xik chi tzolok.
  Eb’ li aatin “naweek’a”, “nink’a’uxla” ut “ninye” nake’tenq’ank chi xk’eeb’aleb’ reetal li yehomq.

  Li xk’eeb’aleb’ reetal xjalanil li uxb’il ruk’in li yehomq nakooxtenq’a chi xtz’ilb’al rix li tz’iib’ahom naqayaab’asi.

Naq yo chi ilmank xsa'

1 ¿K'a' ru chi uxb'il yeeb'il sa' li ch'ol tz'iib'ahom ha'in?

____

____

2 ¿K'a' ru naxye Li Xjolominel Rochochil Aj B'anonel re Awab'ej?

____

____

3 ¿K'a' ru uxb'il nake'xye li na'b'ej yuwa'b'ej?

____

____

____

4 Tz'iib'a junaq na'leb' li nakak'a'uxla chi rix "xmaajelal li tuqtuukilal sa' li komonilej".

____

____

____

Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Sa' xjultikankil li ilom ru hu "Naab'al kok'al nake'kam Watemaal", sumeheb' li patz'omq ha'in b'ar wi' taajuch' rub'eleb' li tz'aqal xsumenkileb'.

1. B'ar wank reheb' li raqal aatin ha'in naxch'olob' chi k'osk'o ru li ilom ru hu ha'in?
   a. Li kok'al maji' aj hoob' chihaab' nake'kam xb'aan xyajel pospo'oy ut nume'sa'.
   b. Naab'al k'a' re ru nak'amok chaq xkamikeb' kok'al maji' aj hoob' chihaab'.
   c. Li Xjolomil Rochochil aj B'anonel re Awab'ej naxk'a'uxla naq li xkamikeb' kok'al nachal xb'aan li puchirk.

2. ¿K'a' ru chi na'leb' nak'eemank re xramb'al li yajel chi ruheb' li kok'al maji' nake'xket hoob' chihaab'?
   a. Xik sa' k'ayib'aal b'an ut xloq'b'al naab'al chi b'an re naq ink'a' nakooyajer.
   b. Xq'ixnankil li hab' re naq too'atinq jun sutaq chi ru li po.
   c. Xwoqxenkil li ha' t-uk'manq.

3. ¿B'ar wank reheb' ha'in "xmaajelal li tuqtuukilal sa' li komonilej?
   a. Li xjolomil Rochochil aj B'anonel re Awab'ej ink'a' naxtaw ru li nake'xk'ul li kok'al wankeb' Watemaal.
   b. Maak'a'eb' rochochil b'anleb'aal sa'atqeb' li na'ajej wankeb' chi najt re li nimla tenamit.
   c. Li na'b'ej yuwab'ej ink'a' nake'xk'e xch'ool re xb'anb'aleb' li ralal xk'ajoleb'.

B. Jayaliheb' ruk'in junaq kelkookil juch' li aatin juntaq'eet b'ayaq xyaalaleb'. K'e reetal li xk'utb'esinkil.

Tzolok chi rix	Jek'ink
K'eeb'il na'leb'	Ch'ina'al ut ch'ina ixqa'al
K'a' ru ajb'aan	Tz'ilom chi rix
Jachink chi rixej	Xb'aanunkil rub'elaj
Kok'al	Chi maak'a' metz'ewil
Xramb'al	Xyeeb'al na'leb'
Xmaajel metz'w	K'a' ru nab'aanunk re

C. Tz'iib'a junaq (X) xk'at li junjunq chi raqal aatin wi' li nayeemank ha'an jun uxb'il maraj yehom.

Jultikaq aawe naq junaq uxb'il ha'an li naru na'ilmank k'a' ru tz'aqal ut junaq yehom ha'an li naxk'a'uxla maraj nareek'a junaq poyanam.

Uxb'il	opinión	
		1. Li kok'al tento raj naq saheb' xch'ool.
		2. Sa' li tzoleb'aal San Jorge, kaalaju chi tem re tzolok juk'b'ileb'.
		3. Xxtiw Xkantel li tz'i'.
		4. Laj Juul ink'a' raj xraj xhob'al li Xmaart.
		5. Li tz'ajaj ha' nak'amok chaq yajel.
		6. Sa' k'ayiil wank xab'on re puch'uk t'ikr.
		7. Li xtz'aq li k'ajkab' jwal terto.
		8. Tento naq tixte li b'anleb'aal li awab'ej.
		9. Wankeb' kab'laju chi kaxlan sa' rochoch laj Xuwan.
		10. Laj k'utunel junelik sa' xch'ool.

D. Tuqub'eb' ru li ch'a'ajkilal ha'in. Naq tatraqe'q, wotz ruk'in junaq aawech tzolonelil li xtuqub'ankil ru li ch'a'ajkilal. K'e aawib' sa' aatin rechb'een.

1. 121 kok'al li maji' nake'xket hoob' chihaab' nake'kam aran San Benito. Sa' li asyeent "Las Marías" 72 chi kok'al nake'kam jo' eb' aj wi' li xchihaab'eb'. ¿Jarub' xb'een kok'al nake'kam San Benito chi ru Las Marías?

2. Qana' Ines naraj xloq'al jun xb'an kaak'aal ketzal xtz'aq. Wi wank ho'laju xka'k'aal ketzal ruk'in, ¿jarub' ketzal chik naraj re xtz'aqob'resinkil?

3. Xe'xye re qawa' Kalich naq tento tixloq' oxib' chi b'an. Jun kaahib' xka'k'aal ketzal xtz'aq, jun chik aj wiib' roxk'aal ketzal ut li rox waqib' ro'k'aal ketzal. ¿Jarub' ketzal chik tento tixch'utub' wi' ka'aj wi' ho'k'aal ketzal wank ruk'in?

En busca de un sueño: ser una mujer *diferente*

Resumir:
Recuerda que resumir es decir lo mismo pero con pocas palabras.
Para hcer un resumen es necesario pensar y recordar lo más importante de la lectura, como: los personajes, el lugar y lo que están haciendo o está pasando.

Hacer preguntas con las palabras quién, qué, cuándo, dónde y por qué ayuda a resumir una lectura.

Durante la lectura

1. ¿Quién es el personaje principal de esta lectura?

____

____

2. ¿Qué quería Marta?

____

____

3. Escribe dos cosas que hizo Marta:

____

____

____

4. ¿Qué hizo Marta en la capital?

____

____

____

5. ¿Qué le pasó a Marta cuando buscaba trabajo?

____

____

____

6. ¿Qué hizo Marta cuando regresó a su pueblo?

____

____

____

Para pensar y resolver

A. Recordando la lectura "En busca de un sueño: ser una mujer diferente", realiza un resumen utilizando el siguiente diagrama de preguntas:

¿Qué sucedió?

____
____
____
____

¿Dónde sucedió?

____
____
____

¿A quién sucedió?

____

¿Por qué sucedió?

____
____
____
____

¿Cuándo sucedió?

____
____
____
____

¿Cómo sucedió?

____
____
____
____

B. Contesta con tus palabras lo siguiente:

1. Escribe tres oraciones que expliquen de qué se trata esta lectura:

a. ____________________
b. ____________________
c. ____________________

2. Escribe dos cosas sobre lo que hacía Marta antes de irse a la capital:

a. ____________________
b. ____________________

3. Escribe tres cosas que realizó Marta al regresar a su pueblo Tuichán, Ixchiguán:

a. ____________________
b. ____________________
c. ____________________

4. Escribe dos oraciones sobre por qué Marta se tuvo que ir a la capital:

a. ____________________
b. ____________________

C. Recuerda a Marta y completa el siguiente esquema:

Antes de irse

Lo que dice: ______________________________

¿Cómo se ve? ______________________________

Lo que siente: ______________________________

Lo que hace: ______________________________

Después de regresar

Lo que dice: ______________________________

¿Cómo se ve? ______________________________

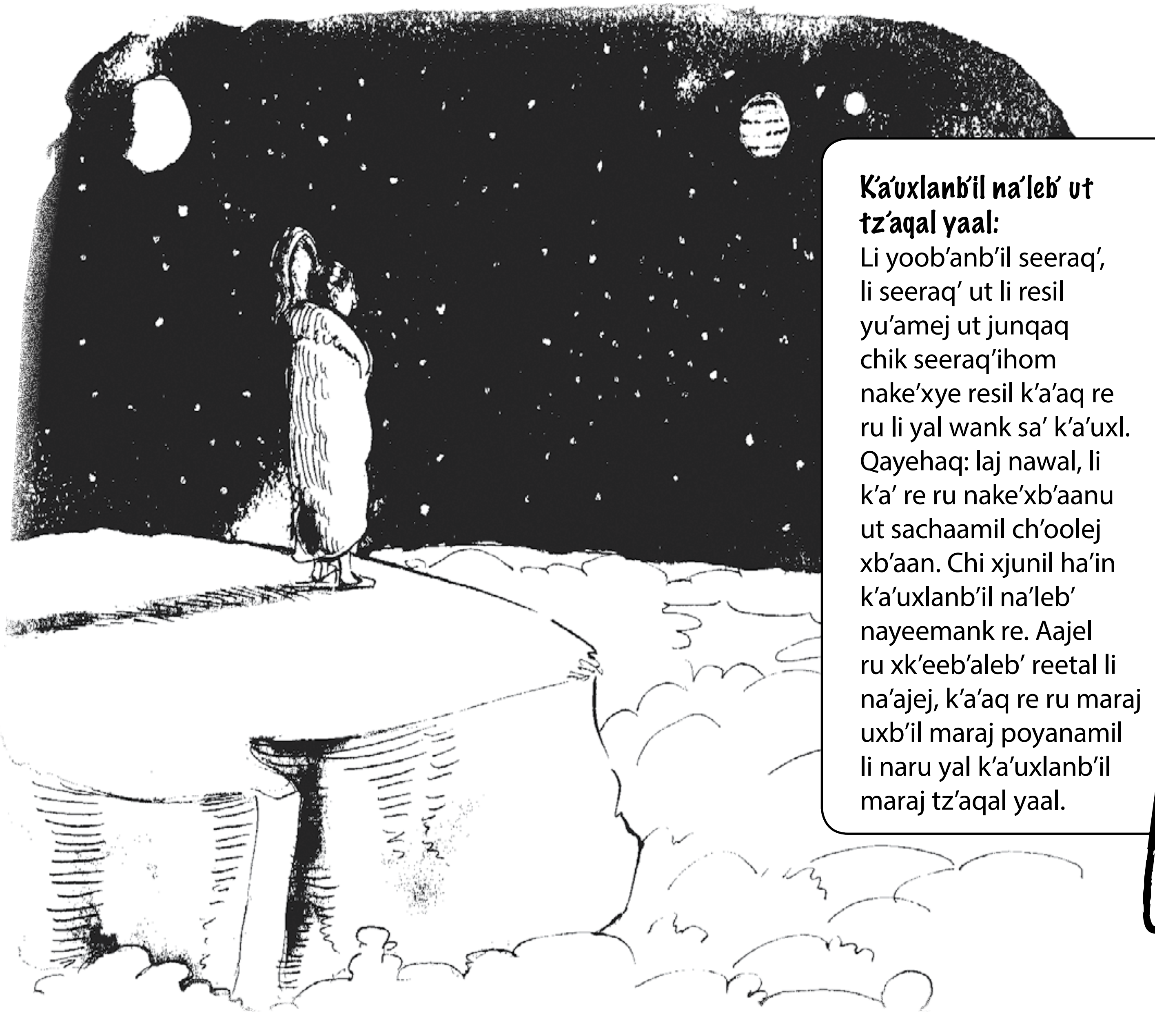
Lo que siente: ______________________________

Lo que hace: ______________________________

D. Todos y todas conocemos alguna historia como la de Marta. No todas terminan igual. Escribe en las líneas lo siguiente:

¿Qué hubiera pasado si…?	Probablemente…
Marta no logra encontrar a Lupita.	
Marta no logra encontrar trabajo.	
Marta no logra terminar sus estudios.	

Seeraq' chi rix qaawa' Anwanina



K'a'uxlanb'il na'leb' ut tz'aqal yaal:
Li yoob'anb'il seeraq', li seeraq' ut li resil yu'amej ut junqaq chik seeraq'ihom nake'xye resil k'a'aq re ru li yal wank sa' k'a'uxl. Qayehaq: laj nawal, li k'a' re ru nake'xb'aanu ut sachaamil ch'oolej xb'aan. Chi xjunil ha'in k'a'uxlanb'il na'leb' nayeemank re. Aajel ru xk'eeb'aleb' reetal li na'ajej, k'a'aq re ru maraj uxb'il maraj poyanamil li naru yal k'a'uxlanb'il maraj tz'aqal yaal.

Naq yo chi ilmank xsa'

1 ¿Li xwanjik qaawa' Anwamina ut li xso'soleb' ma yaal maraj yal k'a'uxlanb'il na'leb'?

2 ¿Li naxye li ch'ol tz'iib'ahom ha'in ma yaal maraj yal k'a'uxlanb'il na'leb'?

3 ¿Li xrahil xch'ool laj Arawak ma tz'aqal yaal maraj yal k'a'uxlanb'il na'leb'?

4 ¿Li naxye li ch'ol tz'iib'ahom ha'in ma tz'aqal yaal maraj k'a'uxlanb'il na'leb'?

Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Sa' li xjultikankil li "Seeraq' chi rix qaawa' Anwamina" juch' rub'el li tz'aqal xsumenkil li patz'om:

1. ¿K'a' ut naq qaawa' Anwamina ink'a' naraj naq li xrab'in tsumlaaq ruk'n laj Arawak?
   a. Xb'aan naq laj Arawak poyanam.
   b. Xb'aan naq li xrab'in ink'a' naxnaw wank jo' eb' laj Itza'.
   c. Xb'aan naq laj Arawaj yal rech k'aleb'aalileb' aj Itza'.

2. ¿K'a' ut naq oxsume naq laj Arawak txik chi rula'ninkil li xna' sa' ruuchich'och' qaawa' Anwamina?
   a. Xb'aan naq ra nareek'a xb'aan xrahil xch'ool laj Arawak.
   b. Xb'aan naq yook xk'a'uxl chi rix li xcheekel na' laj Arawak.
   c. Xb'aan naq xril naq ha'an li xhoonalil xjachb'aleb' ri xrab'in ruk'in laj Arawak.

3. ¿K'a' ru tz'aqal xb'aanu qaawa' Anwamina chi rix naq li xrab'in xxaqab' li xsumlajik?
   a. Xk'ulub'a ut xtenq'an junelik.
   b. Xmineb' chi xpaab'ankil ab'an moqon chik ink'a' chik xraj rab'inkil.
   c. Maajunwa xpaab'.

4. ¿K'a' ru xk'amok chaq re li xyaab', li xjosq'il ut li xrahil xch'ool qaawa' Anwamina?
   a. Li xkamik laj Arawak.
   b. Xb'aan naq li xrab'in maajunwa chik xsutq'iik chaq.
   c. Xb'aan naq xsach li rawab'ejilal.

B. Tz'iib'a ruk'in laawaatin:

a. ¿K'a' raj chik ru k'ab'a'il taak'e re li seeraq' ha'in? ¿K'a' ut?

____

____

b. Yoob' chik junaq xraqik li seeraq' ha'in.

____

____

____

c. ¿K'a' raj chi k'ab'a'il taak'e re li xrab'in qaawa' Anwamina? ¿K'a' ut?

____

____

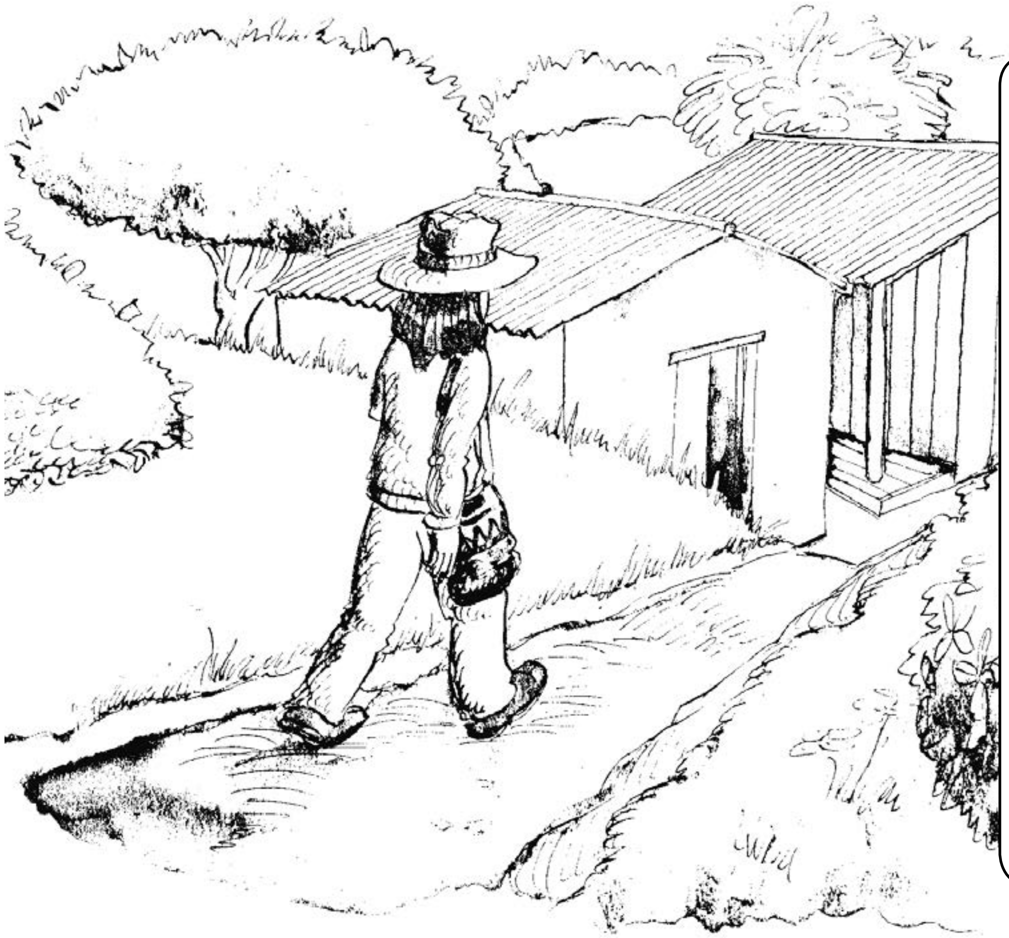
C. Tz'iib'a junaq X wi' li raqal aatin nake'aatinak chi rix k'a'uxlanb'il na'leb' maraj chi rix tz'aqal yaal.

	K'a'uxlanb'il na'leb'	Tz'aqal yaal
1. Li xrab'in qaawa' Anwamina osutq'iik jo' tz'ik.	X	
2. Ke'xka'ya li xchamal pimul ut xk'ihal xxulel.		
3. Laj Arawak xlooy li k'iche'.		
4. Li xrab'in qaawa' Anwamina naxb'aanu li naxye li xch'ool.		
5. Junelik xwaj xnawb'al ru junaq nimla so'sol.		
6. Li nimqi so'sol ke'xk'e sa' ru'uj che'.		
7. Laj Arawak jwal ra ojk'ul naq ot'ane' sa' ru'uj li che' ut aran okam.		
8. Li xyaab' qaawa' Anwamina napoq'ok chaq re li mama' hab'.		
9. Li xxulel k'iche' e'yehok re li xyaalal.		
10. Li xrab'in qaawa' Anwamina jwal kaw li xch'ool.		

D. Jo' chank ru xtz'iib'a laj k'uub'anel re li seeraq' ha'in. ¿K'a' ru xyaalal ha'in? Tz'iib'a chi xk'atq li rajlil xsumenkil li patz'om. K'e reetal li xk'utb'esinkil:

1. Rochochil awab'ejilal nimla so'sol	____ e'rab'i jun choqink.
2. Rilob'aal rahil ch'oolej	____ xril li ani raj xchapok re.
3. Xtiqwal xteepal Peten	____ Jwal b'aq xtib'el
4. Numtajenaqil xul	__**1**__ **Jun ch'uut chi nimqi so'sol nake'k'anjelak ruk'in rajawaleb'.**
5. Xaqxookeb' chi ru jun saqoonak	____ na'ajej b'ar wi' wankeb' naab'al xul
6. Xril laj chaponel re	____ eek'ahom najulkank chi maak'a' sa' aach'ool.
7. Xaqaamil eek'ahom	____ eetz'uul nak'utuk re rahil ch'oolej
8. X'ok sa' xhilob'aal rajawal li Iq'	____ Na'aj b'ar wi' tiqwal ch'och', wank aran Peten
9. X'aab'imank jun choqink	____ xaqxookeb' chi ru jun nimla pek
10. Seeb' raalal	____ Saaj al kaw rib' ut kaw xch'ool
11. Ch'ajom kaw rib' ut sak'a	____ x'ok b'ar wi' wank li xqaawa'il iq'

Cuento de Nochebuena



"Relación texto—contexto":
Para comprender mejor una lectura podemos relacionar lo que leemos con algo que conocemos o hemos vivido.

Esto lo podemos hacer mediante preguntas como: ¿qué me recuerda?, ¿en qué se parece esto a mi vida?, ¿en qué se diferencia?, ¿he vivido algo como esto?, ¿cómo me sentiría yo? y otras. Encontrar relaciones nos ayudará a comprender lo que leemos.

Durante la lectura

1. ¿Qué lugar te recuerda este párrafo?

____

____

2. ¿Qué hacen tú y tu familia para la Nochebuena?

____

____

3. ¿En qué se diferencia lo que dice este párrafo a lo que haces tú?

____

____

____

Para pensar y resolver

A. Recuerda la lectura "Cuento de Nochebuena" y responde lo siguiente:

1. ¿Cómo te pareció este cuento? Marca con una X:

   ◯ Bonito ◯ Interesante ◯ Aburrido

   Explica en una oración por qué.

   ____

2. Lo que más me gustó de este cuento fue que...

   ____

   ____

3. Lo que no me gustó de este cuento fue que...

   ____

   ____

B. Establece relaciones "texto contexto". ¿Cómo es en tu comunidad?

En el cuento dice...	¿Cómo es en mi comunidad?	¿Por qué?
"Habiendo caminado ya un rato, el viajero se encontró con las casas del pueblo, sencillas, coloridas y con puertas abiertas de par en par."		
"El viajero se fue acercando pero su sorpresa fue mayor cuando dos niñas y un niño que eran hermanitos, salieron a recibirlo y lo invitaron a pasar. El papá y la mamá de las niñas y el niño invitaron al viajero a quedarse con ellos unos días."		
"Cuando le llegó al viajero el momento de partir, la familia le entregó unos tamalitos calientitos y frutas para el camino, lo abrazaron y lo despidieron."		

C. Identifica los párrafos donde se encuentran estas frases, léelos y subraya lo que el autor de este cuento quiere decir:

Cuando el autor escribe:	Quiere decir que:
"Un viajero en una de sus vueltas por el mundo…"	a. El viajero camina por el mundo dando vueltas. b. El viajero recorre muchos lugares del mundo.
"Con puertas abiertas de par en par."	a. Las puertas están siempre abiertas en señal de bienvenida. b. Alguien descuidado las dejó abiertas.
"Con el correr de los días…"	a. Los días pueden correr. b. Después de algunos días.
"Cuando le llegó al viajero el momento de partir…"	a. Al viajero le toca partir algo. b. El viajero se tiene que ir de ese pueblo.
"Pero una voz dentro suyo…"	a. Alguien le habló desde adentro. b. Sentía que debía hacer algo.

D. Aquí está la familia a donde llegó el viajero. Completa sus características:

¿Qué hacen?

____

____

____

____

¿Qué dicen?

____

____

____

____

¿Qué sienten?

____

____

____

____

Jun pinyaat re b'atz'unk ut wotzok

Xyeeb'al ruk'in waatin:
Sa' junqaq ilom ru hu tento xtawb'al xyaalal maraj xk'a'uxlankil li k'a' ru naraj xyeeb'al laj tz'iib'. Xtawb'al xyaalal chanchan xtawb'al lie sil muqmu ru.

Naq yo chi ilmank xsa'

1 Ch'olob' ruk'in aawaatin li k'a' re ru xawil ru sa'atqeb' li perel ha'in.

2 ¿K'a' ru xb'aanu laj Pernant ruk'in li kab'?

3 ¿K'a' ru na'leb' xtzol laj Pernant?

Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Jultika li xayaab'asi chi rix «Jun pinyaat re b'atz'unk ut wotzok» ut b'aanu li nayeemank aawe :

1. Tz'iib'a ruk'in oxib' chi raqal aatin chi rix k'a' ru na'aatinak li ilom ru hu ha'in :

a. ______________________________
b. ______________________________
c. ______________________________

2. Tz'iib'a wiib'aq k'a' re ru xatzol sa' li ilom ru hu ha'in:

a. ______________________________
b. ______________________________

3. Tz'iib'a k'a' ru naraj xyeeb'al «xjek'inkil li eechej chi tz'aqal re ru» naq taaye:

____
____
____

4. Tz'iib'a oxib' k'a' re ru li ink'a' najek'imank chi tz'aqal re ru sa' laajunkab'al:

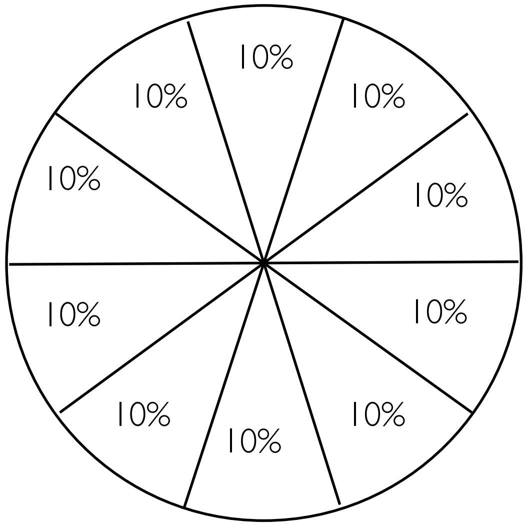
a. ______________________________
b. ______________________________
c. ______________________________

B. Sa' li sursu wank ayi', b'on ruk'in oxib' jalanq b'onol li yamyook re xk'utb'al chank ru najek'imank li chaab'il ch'och' ayi' Watemaal. Oksiheb' li esilal nak'eemank aawe. Patz' aatenq'aal re laj k'utunel.

Aj eechal ch'och' 65%

Poyanam li ink'a' k'iheb' xch'och' 20%

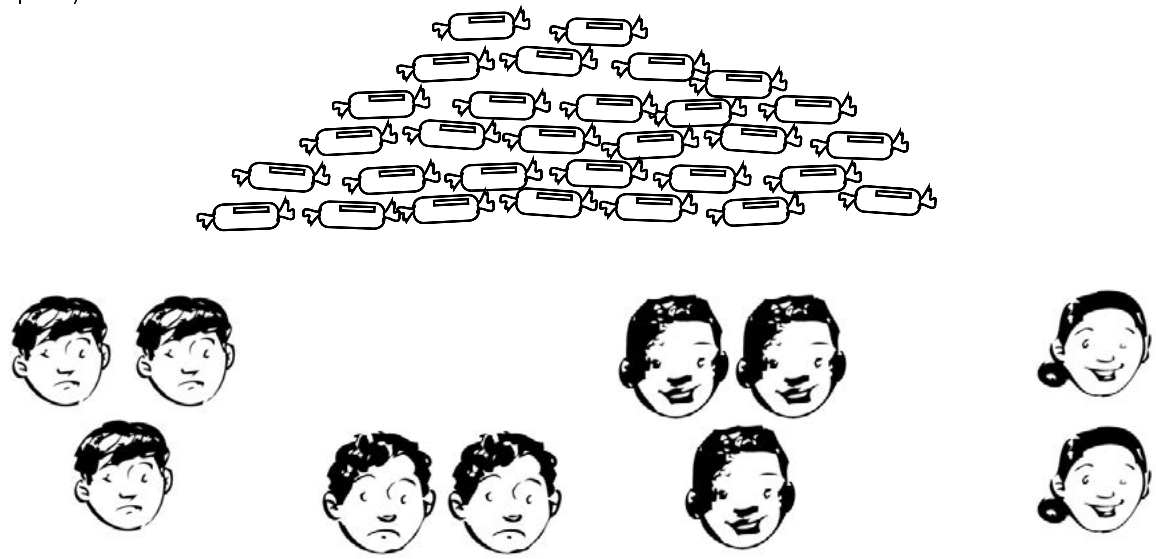
Aj k'aleb'aal 15%



C. Tz'aqob'resi ru li kaaxukuut b'ar wi' taach'olob' li junjunq chi ch'ol tz'iib'ahom ruk'in laawaatin. K'e reetal li xk'utb'esinkil.

Tz'iib'ahom	Tinye ruk'in waatin
Xkantel xxye: Laa'in nink'a'uxla naq jo' qech tzolonel qib' ink'a' naru naq jun aj wi' tk'amo'q re chi xjunil.	Xkantel naxk'a'uxla naq sa' xyanqil li looy tento xwotzb'al, naraj naxye naq ink'a' naru numtaaak sa' xb'een junaq.
Li pinyaat, chanchank li nak'ulmank sa' li qatenamit chi rix li xjek'inkil li ch'och'	
sa' xnimal resilal yu'amej, junqaq poyanam xe'okje' chi reeechaninkil chi xjunil li xch'och'el li tenamit.	
ento naq tqasik' naq li ixq jo' li winq wankeb' Watemaal toowanq sa' xyaalal.	

D. K'a'uxla ut jalam'uuchi: ¿Jarub' chi kok' kab' taajek'i chi rixeb' li junjunq chi ch'uut naq taaye?

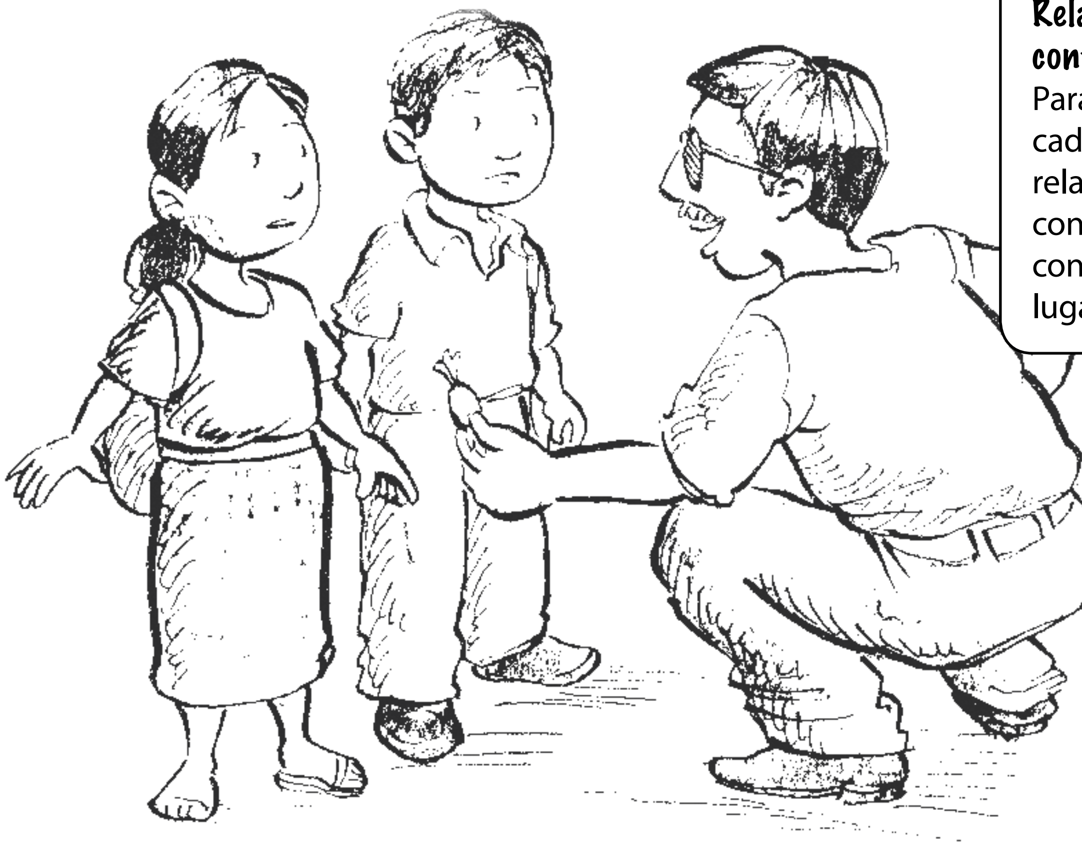


¿K'a' ut? ______________________________

Wotz ruk'in junaq aawech tzolonelil li xsumenkil li patz'om.

¡Atención niñas y niños!

Relación texto-contexto:
Para entender mejor cada lectura puedes relacionar lo que lees con lo que sabes o con lo que pasa en el lugar donde vives.



Durante la lectura

1 ¿Te ha pasado algo como lo que se dice en este párrafo? ¿Le ha pasado a alguien que conoces?

____

____

2 ¿Te ha pasado algo parecido a lo que se dice de Jorge? ¿Has escuchado un caso parecido?

____

____

3 ¿Qué le pasó a Jorge? ¿Porqué?

____

____

____

4 ¿Has escuchado algún caso como el de Candelaria?

____

____

____

5 ¿Cuál fue el engaño que le hicieron a Candelaria?

____

____

____

6 ¿Qué aprendiste de los casos de Jorge y Calendaria?

____

____

____

Para pensar y resolver

A. Recuerda lo que leíste y responde:

1. Escribe dos formas de cómo un adulto o una adulta puede engañarte para después abusar sexualmente de tí.

   a. ______________________________

   b. ______________________________

2. Resume lo que le pasó a Jorge.

   ____

   ____

   ____

3. Explica el engaño que le hicieron a Candelaria.

   ____

   ____

   ____

4. Escribe dos razones por las que algunas niñas o algunos niños caen en la trampa de adultos o adultas que, después, abusan sexualmente de ellas o ellos.

   a. ______________________________

   b. ______________________________

5. Escribe el nombre de dos instituciones que están cerca de tu comunidad y que podrían ayudarte en caso de que seas abusada o abusado sexualmente.

   a. ______________________________

   b. ______________________________

B. Escribe una equis (x) en el cuadro que indica lo que corresponde a cada personaje mencionado en la lectura. Observa el ejemplo:

Personajes	Comportamientos o actitudes del personaje					
	Mentira	Abuso	Tristeza	Miedo	Maldad	Engaño
Jorge			x	x		
El extraño						
Padrastro de Jorge						
Candelaria						
Rebeca						
La mamá de Candelaria						
Rolando						

C. Subraya la mejor respuesta.

1. Del siguiente párrafo: "Muchas niñas y niños de Guatemala han sufrido abusos sexuales. Esto ha ocurrido más con niñas y niños que tienen necesidades de dinero." Podemos generalizar que:

   a. Todas las niñas y niños de Guatemala han sufrido abusos sexuales.

   b. Sólo los niños y niñas que tienen necesidades de dinero sufren abusos sexuales.

   c. La mayor parte de las niñas y niños que han sufrido abusos sexuales son de escasos recursos.

2. ¿Quién es el personaje principal en el siguiente párrafo? "Aunque para la mamá de Candelaria fue una decisión difícil, porque quería mucho a su hija, también pensó que el ofrecimiento de la prima sería de beneficio para la familia".

   a. Candelaria

   b. La mamá de Candelaria

   c. La prima

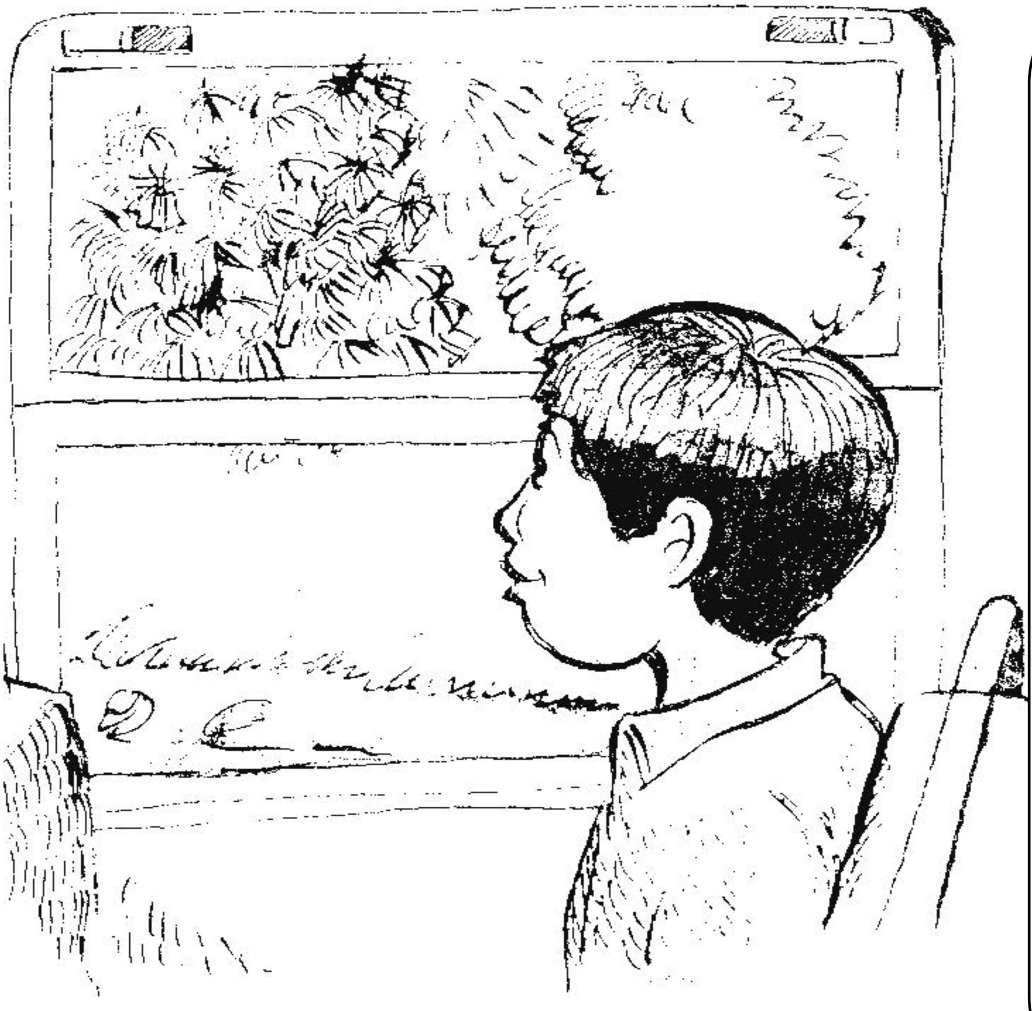
D. Escribe tu opinión.

1. ¿Qué consejos le darías a una niña o un niño para que no caiga en las manos de un adulto o una adulta que quiere abusar sexualmente de él o ella?

____

____

Una gran celebración



Seguir el hilo del tema:
Recuerda que las lecturas tienen un tema principal y otros temas secundarios. Estos temas forman un hilo imaginario que hay que seguir para no perderse. Es importante que conforme avances en la lectura estés atento a cómo van cambiando los temas. Para ello debes preguntarte: ¿de qué tratan estos párrafos?, ¿siguen hablando de lo mismo que los anteriores? Si en algún momento sientes que “le perdiste el hilo al tema”, puedes regresar a leer lo que no comprendiste bien.

Durante la lectura

1 El primer párrafo presenta el tema principal de la lectura: un festival cultural por el día de los pueblos indígenas. También presenta unos personajes, que son:

____

____

2 ¿De qué está tratando ahora la lectura?

____

____

3 ¿De qué está tratando ahora la lectura?

____

____

____

4 ¿De qué trata el último párrafo?

____

____

____

5 ¿Es distinto a lo que se trató en la página anterior?

____

____

____

Para pensar y resolver

A. Recuerda la lectura "Una gran celebración", y predice lo siguiente:

1. ¿Qué podría pasar con Erick, Rogelia y Lorena al terminar el festival? Escribe 3 ideas:
   a.____
   b.____
   c.____

2. ¿Qué comentará o probablemente dirá la gente que fue al festival al llegar a sus casas? Escribe tres oraciones.
   a.____
   b.____
   c.____

3. ¿Dónde crees que probablemente será el festival el otro año? Escribe dos ideas:
   a.____
   b.____

B. Responde las preguntas subrayando la mejor respuesta:

1. Esta lectura trata principalmente de:
   a. El festival realizado en Cobán para reunir a grupos musicales de distintos lugares del país.
   b. El festival realizado en Cobán en conmemoración del día nacional e internacional de los pueblos indígenas.
   c. El festival de grupos musicales para celebrar la fiesta de Cobán.

2. Durante el almuerzo los y las participantes:
   a. Se sentaron alejados unos de otros y no se hablaron.
   b. Se sentaron en una mesa larga y platicaron del clima.
   c. Se sentaron juntos y hablaron de la celebración.

3. Según lo que dice el afiche puedes predecir que:
   a. En otros países del mundo también realizan celebraciones como ésta.
   b. Sólo se realizan celebraciones en Guatemala.
   c. Sólo se realizan celebraciones en Cobán.

C. Resume lo que dice el "Afiche" completando lo siguiente:

¿Cuál es el título o frase principal? ____________________

¿Dónde será? ____________________

¿Cuándo será? ____________________

¿Quiénes irán? ____________________

¿Por qué? ____________________

____

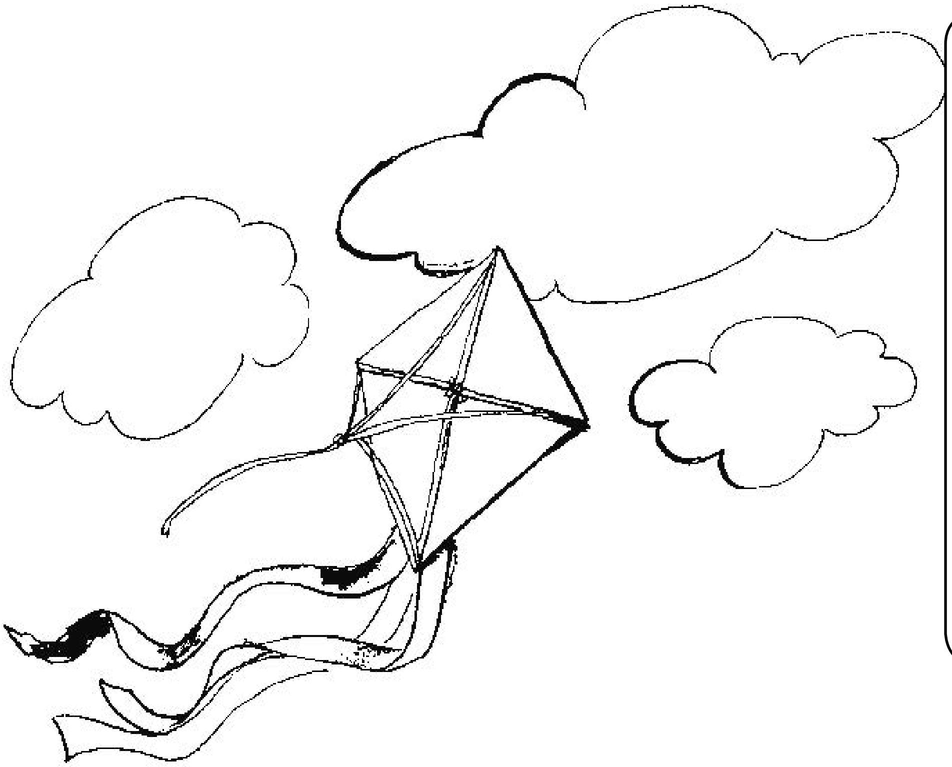
____

D. Elabora un afiche para hacer reflexionar sobre el texto que se presenta. Recuerda las partes del afiche que se mencionan en la lectura.

Texto:
350 millones de indígenas en el mundo viven en condiciones de pobreza y no tienen las mismas oportunidades de educación, salud y participación que otros grupos.

Dibuja tu afiche:

Li xchaab’ilal xb’e jun taqchoxahil hu



Xtusulal:
Jalam uuch
Re xtawb’al ru junaq nimla seeraq’ chi yaab’asinb’il us xk’utb’al li “jalam uuch” re li xnimqal ru b’aanuheem nanumje’k. Sa’ xraqik tento xtusb’al ru “chi nimla b’aanuheem”. A’in re naq tooxtenq’a chi xtawb’al ru li nayaab’asimank ut xjultikankil.

Naq yo chi ilmank xsa'

1. Sa'eb' li raqal a'in qilaq k'a' ru kik'ulmanje'

2. K'a' ru nak'ulmank naq nach'ok chaq xkutankileb' li kamenaq.

3. K'a' ru kixb'aanu laj Kux.

4. Sa'eb' li raqal a'in qatawaqeb' li kiib' chi xnimqal ru k'ulb'il na'leb'.

5. K'a' ru ke'xb'aanu li taqchoxahilhu ch'ina'useb' xb'onol

6. K'a' ru kixk'ul li saqi taqchoxahilhu

7. K'a' ru yook chaq chi xk'ulb'al li taqchoxahilhu sa' li iq'.

Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Xjultikankil li xyaab'asimank "li xb'e jun taqchoxahilhu" qasumehaq li patz'om:

1. K'a'ut naq kixutaanak li saqi taqchoxahilhu.

2. K'a'ut naq kixuwak chaq sa' iq' li taqchoxahilhu

C. K'a'uxla naq jalanat laa'at: Li seeraq' naxjultika xch'eb'aleb' rib' kiib' ch'uut li winq sa' jun li b'atz'unleb'aal b'olotz oq. Rik'in aak'a'uxl tz'aqob'resi ru li na'leb' wankeb' sa' li kaaxukuut:

A'an a'in li ch'a'ajkilal	K'a' raj ru taab'anu laa'at. Tz'iib'a laak'a'uxl
Jun ch'uuteb' winq sa' jun b'atz'unleb'aal b'olotz oq yookeb' chi xhob'aleb' rib' ut ak okeb' raj re chi yalok. Yookeb' chi xyeeb'al chi rib'il rib'eb': -laa'o xqak'e eek'as, xqakuj jun sa' leesoq', laa'ex xextz'eqok – chankeb'-. -Moko yaal ta, li k'as xech'ik moko xqak'ul ta, –chankeb' naq ke'chaq'ok-.	
Li xyaab'eb' li poyanam yookeb' xchoqinkil rib'eb', jwal nach' chik naq narab'i, Ak moch'mo'keb' li ruq'meb' re xketb'aleb' rib', xuwajeleb' li rilob'aal .	

B. Tus ru li na´leb´ jo´ chan ru naq xk´ulmank chaq, sa´ li "xtusulal li k´ulb´il na´leb´". Chak´ehaq reetal li wankeb´ chaq chi nat´b´il rik´in rax sa´ li seeraq´. (Xtusulal, k´ulb´il na´leb´)

- Laj Kux kixk'am xtaqsinkil
- Jwal najt kitaqe'k
- Maajun kiloq'ok re li saqi taqchoxahilhu
- Kixyiib' jun saqi taqchoxahilhu laj Kux
- Xt'upe'k li noq'
- Eb' li taqchoxahilhu jalanqjalanq xb'onol ke'xse'e li saqi taqchoxahilhu.

Ka ru kik´ulumank
Jun taqchoxahilhu jalan ink´a´raj ajb´il ru ut kirupupik jwal najt ut kixtz´eq jun resilal jun sahil ch´oolejil.

Ki´uxmank sa´ xwaq
____

Ki´uxmank sa´ b´eem´
Laj Diego kixchoy li saqi taqchoxahilhu

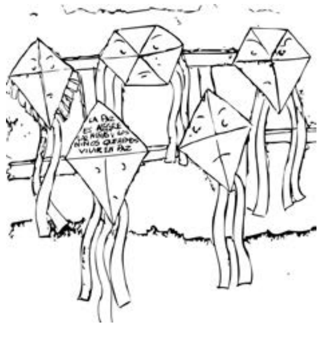
Ki´uxmank sa´ ro´
____

Ki´uxmank sa´ xkab´
____

Ki´uxmank sa´ xwaq
____

Ki´uxmank sa´ rox
____

D. Tz´aqob´resi ru li k´ulb´il na´leb´ a´yaal li xyaab´asimank ut ch´olob´ rik´in aawaatin li junjunq chi eetalil:



Sa' xtiklajik…
Li taqchoxahilhu wank chi ru ch'och'.

Chi rix a'an…
____

Sa' xraqik…
____

Un millón doscientos mil niñas y niños no asisten a la escuela

Interpretar gráficas:
Recuerda que interpretar es explicar el significado de algo que leemos utilizando nuestras propias palabras. Las gráficas se leen y se interpretan o sea que con nuestras propias palabras explicamos lo que quieren decir.

Durante la lectura

1 ¿Qué interpretas de esta gráfica?

Para pensar y resolver

A. Recordando la lectura "Un millón doscientos mil niños y niñas no asisten a la escuela", responde las siguientes preguntas con tus propias palabras:

1. ¿Por qué crees que muchas niñas y muchos niños pierden primer grado?

____

____

2. ¿Qué ideas propones para lograr que todas las niñas y todos los niños ganen primer grado?

____

____

3. ¿Por qué crees que muchas niñas y niños no terminan su primaria?

____

____

4. Escribe tres ideas para lograr que las niñas y los niños terminen su primaria.

a. ______________________________________

b. ______________________________________

c. ______________________________________

5. ¿Por qué crees que hay tanta pobreza en Guatemala?

____

____

B. En la escuela donde estudias, averigua el número de niñas y niños que hay en primer grado. Calcula cuántas y cuántos terminarían sexto grado. Guíate por la información dada en la lectura:

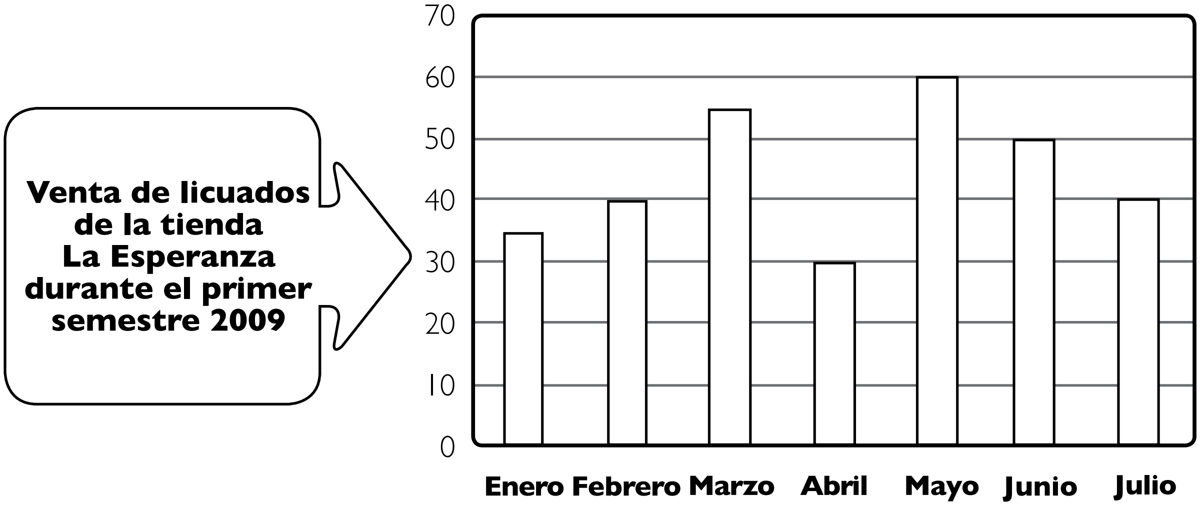
____

____

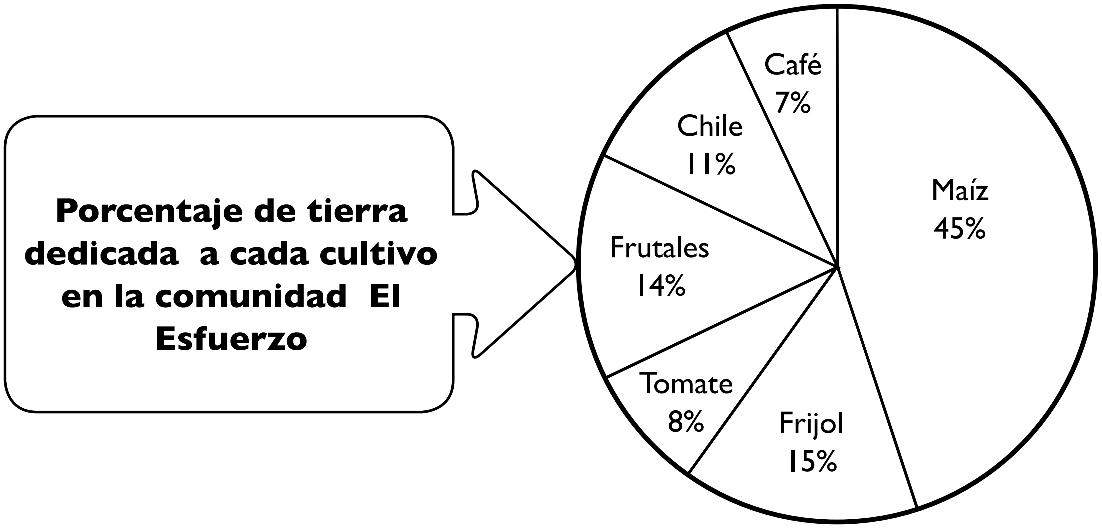
____

____

C. Interpreta las siguientes gráficas y responde las preguntas:

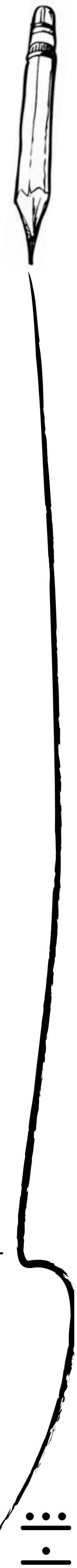


1. ¿En qué mes se vendieron más licuados? ____________________
2. ¿En qué mes se vendieron 50 licuados? ____________________
3. ¿En qué meses se vendieron la misma cantidad de licuados? ____________
4. ¿Qué cantidad de licuados se vendieron el mes que menos se vendió? ________



1. ¿Cuál es el cultivo mayoritario según la gráfica? ____________________
2. ¿Qué cultivo es el minoritario en la comunidad El Esfuerzo? ____________
3. ¿Cuánto suma el porcentaje de tomate y frijol que se cultiva en la comunidad El Esfuerzo? ____________________
4. ¿Qué producto es el tercero más importante en la comunidad El Esfuerzo? ____________________

Tintz'iib'a li wilom ru



Li ilom ru hu ha'in…	Xwil ru sa' li kutank…	Xhulak chi wu li xwil ru…			Li k'anjel xhulak chi wu…		
		Naab'al	B'ab'ay	Maak'a'	Naab'al	B'ab'ay	Maak'a'
"Lectura ejemplo"	4/05/10	×			×		
1. Sachb'ach'oolej xaq rilb'al li raxi tz'ik							
2. Diferentes pero solidarios y solidarias							
3. Naq xpurik li peepem							
4. Tres enamorados miedosos							
5. Li ixq kitikib'ank re li awk							
6. Ri taq sanik / Las hormiguitas							
7. Wi' ta raj te'xk'e inhoonal…							
8. ¿Grande o pequeño? Todo depende							
9. Jun esil hu cho'q re link'utunel qana'Yoon							
10. El extraño							
11. Eb' li uq'm nake'aatinak'							
12. Li Jalam uuch sa' xyanqeb' li chahim							
13. La niña dormida							
14. Li jun toon chi o sa' xyi li tenamit							
15. Li xolb'							
16. Jugando Matemática con el profesor Esteban							
17. Ixtabay. Defensora de los derechos de las mujeres							
18. Li muheelanb'il al							
19. Algo me duele							
20. Chi kach'inq naqataw xyaalalil li k'a'uxl							

Li ilom ru hu ha'in…	Xwil ru sa' li kutank…	Xhulak chi wu li xwil ru…			Li k'anjel xhulak chi wu…		
		Naab'al	B'ab'ay	Maak'a'	Naab'al	B'ab'ay	Maak'a'
21. Wak Chanil Ajaw. Li Ixajaw sa' xwaq tasalil li choxa							
22. El sueño de Margarita							
23. Jun chi qalooy ak'							
24. Familias organizadas							
25. Laj Lix sa' li "xsalil ru li wank"							
26. ¡Salud amigos!							
27. Xniin ut li kok' kok							
28. Adivina adivinador ¿Qué es?							
29. Un gallo arrepentido							
30. Li b'aatal naxk'utb'esi resil li yu'am							
31. Historias que no hay que olvidar							
32. Naab'al kok'al nake'kam Watemaal							
33. En busca de un sueño: ser una mujer diferente							
34. Seeraq' chi rix qaawa' Anwanina							
35. Cuento de Nochebuena							
36. Jun pinyaat re b'atz'unk ut wotzok							
37. ¡Atención niñas y niños!							
38. Una gran celebración							
39. Li xchaab'ilal xb'e jun taqchoxahil hu							
40. Un millón doscientos mil niñas y niños no asisten a la escuela							